

Schönen Sonntag!

OWL am Sonntag

Bielefeld am Sonntag

Nr. 3 • 19. Januar 2020

www.owl-am-sonntag.de

Heute in der Ausgabe

■ **Telefonaktion**
Experten informieren zum Thema Glücksspielsucht am Dienstag, 21. Januar.

■ **Trends 2020**
Urlaub, Essen, Getränke: Was in diesem Jahr angesagt sein könnte.

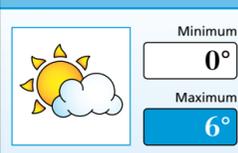
■ **Aufforstung**
25.000 Bäume für den Teuto: Spendenaufruf bringt fast 100.000 Euro.

Sind Harry und Meghan zu egoistisch?

Prinz Harry und seine Familie nehmen Abstand vom Königshaus. Die Nachricht setzte globale Schockwellen. Lange schien es, als wären Prinz Harry und Herzogin Meghan die perfekte Ergänzung zu William und Kate. Dann der Megxit! Nach einer Krisensitzung bei Elizabeth II. könnte es nun wieder aufwärts gehen. Harry und Meghan sollen ihr neues Leben genießen. Klar ist: Das Paar ist nicht arm. Aufgrund seines Promistatus' wird ihm schon jetzt eine rosige Zukunft vorausgesagt. Wie sehen Sie die Debatte um das Traumpaar? Haben Harry und Meghan richtig entschieden? Warum schürt das Thema so starke Emotionen? Steht der royale Lebensstil auf der Kippe?

Schreiben Sie bis Dienstag, 21. Januar, an: OWL AM SONNTAG, Sudbrackstraße 14-18, 33611 Bielefeld, oder: owlsonntag@westfalen-blatt.de. Bitte geben Sie Ihren Namen und Ihre Adresse an.

Das Wetter heute



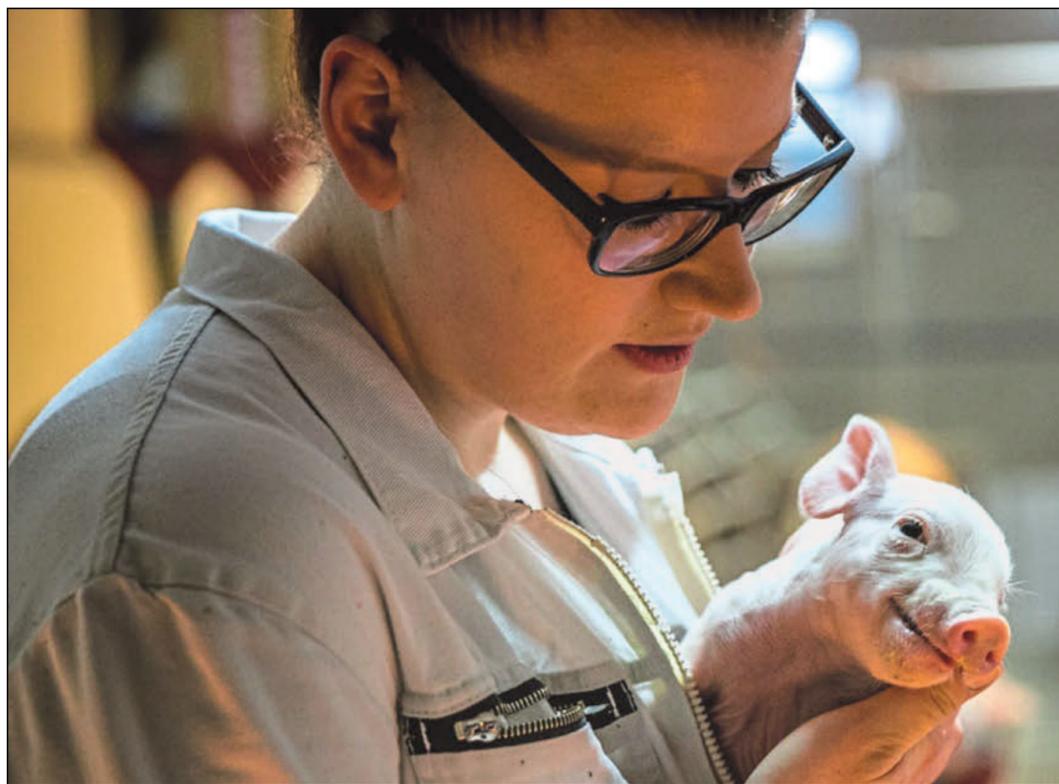
Junglandwirte aus OWL auf der Grünen Woche

Bielefelderin Stefanie Spiech gibt in Berlin Einblicke in ihren Berufsalltag

Bielefeld/Berlin. Auf vielen Feldern unterwegs ist Stefanie Spiech (24) aus Bielefeld auf der Internationalen Grünen Woche in Berlin. Sie möchte den größtenteils großstädtisch geprägten Messebesuchern persönliche Einblicke vom Leben und Arbeiten auf dem Bauernhof geben.

Insgesamt 17 Junglandwirte und -landwirtinnen aus Westfalen-Lippe, davon 13 aus Ostwestfalen-Lippe, sind auf der weltweit größten Messe für Ernährung und Landwirtschaft noch bis zum 26. Januar als Botschafter ihres Berufsstandes aktiv. Im Bühnenprogramm der NRW-Halle sowie an einem Aktions- und Informationsstand zur grünen Berufsbirne in Westfalen-Lippe sind sie präsent. „Mit Begeisterung und Verantwortung in die Zukunft – für eine nachhaltige Landwirtschaft“. Unter diesem Motto steht die Präsenz des Westfälisch-Lippischen Landwirtschaftsverbandes (WLW) in Berlin.

Stefanie Spiech ist erstmalig in dieser Form in Berlin dabei und möchte auf der Grünen Woche die hiesige Landwirtschaft den Messebesuchern näher bringen. Zuvor sind die jungen Leute in einem Seminar des Westfälisch-Lippischen Landwirtschaftsverbandes für den Verbraucherdialog geschult worden, um in Wort, Bild, Text und Person Einblicke aus ihrem Hofalltag zu geben. Mit einer knappen, verbrauchergerichten Präsentation vom heimischen Hof oder einem anderen landwirtschaftlichen Thema werden sie sich im Bühnenprogramm der NRW-Halle präsentieren oder die Gäste mit kleinen



Stefanie Spiech (24) aus Bielefeld möchte auf der Grünen Woche in Berlin den Messebesuchern die heimische Land-

landwirtschaftlichen Quizspielen einbinden. Im Anschluss an die Präsentationen gibt es für die Messebesucher eine kleine Verkostung der Produkte des jeweiligen Hofes – von westfälischem Schinken bis zu kreativen Milchshakes. Weiterhin werden die jungen Landwirte und Landwirtinnen einen Aktions- und Informationsstand zur Landwirtschaft in Westfalen-Lippe betreuen. Hier können die Messebesucher beim Bauernhof-Buzzerspiel gegeneinander antreten und mit den jungen Landwirten

über Landwirtschaft diskutieren. „Wir wollen den Dialog, den offenen Austausch und der Bevölkerung unsere Lebenswirklichkeit verdeutlichen, nicht romantisiert, sondern so, wie sie ist“, erläutert Stefanie Spiech. „Wir wollen erklären, warum es zu den Bauernprotesten seit letztem Herbst gekommen ist.“ Sie wollen verdeutlichen, dass Milch nicht nur aus der Kühltanke kommt, sondern von der Kuh, und Bauern einen angemessenen Preis bekommen müssen. „Wir wollen da-

wirtschaft näher bringen.

Foto: Westfälisch-Lippischer Landwirtschaftsverband

rauf aufmerksam machen, dass die Standards zum Beispiel für die Erzeugung von Nahrungsmitteln und die Standards für die Tierhaltung in Deutschland weltweit die höchsten sind“, unterstreicht Stefanie Spiech. „Ob Agrarpaket, Düngeverordnung oder Insektenschutz – unsere Themenpalette ist vielfältig, wir scheuen uns nicht vor kritischen Fragen.“ Viele in der Gesellschaft hätten eine sehr städtisch geprägte Sicht auf die Arbeit der Bauern. Das sei leider viel Bullerbü, habe aber

nichts mit der Wirklichkeit zu tun. „Bei einer zunehmenden Entfremdung von Stadt und Land brauchen wir mehr Verständigung“, unterstreicht Hermann Deder, Vorsitzender des Landwirtschaftlichen Kreisverbandes Herford-Bielefeld. Er freut sich über das Engagement der jungen Leuten und ist überzeugt: „Unsere Nachwuchskräfte sind die besten und glaubwürdigsten Botschafter unseres Berufsstandes. Sie ackern auf vielen Feldern und sind mit ganz viel Leidenschaft dabei.“

Interview mit Regisseurin

Paderborn. Seit Donnerstag läuft in vielen Kinos der Region der Film „Lindenberg! Mach dein Ding“. Darin geht es um Deutschock-Legende Udo Lindenberg („Alles klar auf der Andrea Doria“) – genauer gesagt dessen Werdegang bis zu seinem Karrierebruch im Jahr 1973. Der Film ist unter der Regie der gebürtigen Paderbornerin Hermine Huntgeburth (Verfilmung von „Die weiße Massai“) entstanden.

Lesen Sie das große Interview mit der Regisseurin und erfahren mehr zum Film im Innenteil.

Studenten zeigen Mode

Bielefeld. Eine Modenschau veranstaltet der Fachbereich Gestaltung der Fachhochschule Bielefeld am Freitag und Samstag, 24. und 25. Januar, jeweils von 18 bis 19 sowie von 21 bis 22 Uhr in der Wissenwerkstatt in den Räumen der ehemaligen Stadtbibliothek an der Wilhelmstraße. Die Modestudenten zeigen ihre Abschlussarbeiten und haben dafür zusammen mit der neuen Studienrichtung „Digital Media & Experiment“ der FH eine Show entwickelt. Im Anschluss an die letzte Show wird der elfte Bielefelder Modepreis verliehen.

„Chaplin“ im Musical

Bielefeld. „Chaplin – das Musical“ ist am Donnerstag, 19. März, im kleinen Saal der Bielefelder Stadthalle zu sehen. Beginn ist um 20 Uhr. Erzählt wird die Geschichte von Charly Chaplins Aufstieg und Fall.

Als er nach Amerika kam, war Chaplin ein Niemand, wurde dann aber zu einem der beliebtesten und bekanntesten Entertainer der Welt. Später war er in zahlreiche Skandale und Kontroversen verstrickt. Karten für die Musical-Produktion gibt es beim WESTFALEN-BLATT am Jahnplatz.

Jacke?? Wellensteyn!!

Wellensteyn Clothing Company

Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag 10 bis 19 Uhr Samstag 10 bis 18 Uhr

Inh. InHo-GmbH-Store Bielefeld Tel.: (0521) 528 141 88

Wellensteyn-Store Bielefeld · Inh. InHo-GmbH · Obernstr. 19-23/am Altstadtcarree
Sie finden uns auch: Hannover-City · Georgstraße 54 – Grömitz/Ostsee · Seestraße 10

Windkraft ohne Wenn und Aber?

Um den Umbau des Energiesystems voranzutreiben, will die SPD finanzielle Anreize schaffen



Was wie eine Idylle aussieht, birgt einiges an Konfliktpotenzial. Infraschall, Schattenwurf und Blinklichter sind nur einige der Phänomene, mit denen sich Nachbarn von Windkraftanlagen auseinandersetzen müssen. Foto: avs

Bürger und Gemeinden sollen künftig für Windräder in ihrer Umgebung belohnt werden, um die Akzeptanz für Windparks zu steigern. Nach dem Willen der SPD sollen die Anwohner direkt profitieren. In der Union stößt das „Windbürgergeld“ auf Gegenwehr. Was halten Sie vom „Windbürgergeld“? Wie lässt sich in der Klimafrage der Konflikt Stadt/Land lösen? Sollte zur Förderung des Gemeinwohls auf individuelle Interessen verzichtet werden?

möglich zu machen, hat schon mehr als einen faden Beigeschmack. An der Nord- und Ostsee ist das vielleicht noch in Ordnung, es ist aber auch sehr viel teurer, die Anlagen zu reparieren und zurückzubauen. Und wo sind die Stromleitungen nach Süddeutschland?

Reinhold Potthoff, Schloß Holte-Stukenbrock

Nachhaltig und gut angelegt

Was ich von der Windkraft lese und höre, handelt oft vom Widerstand. Ich kann verstehen, dass diese Riesenturbinen nerven. Vor allem dann, wenn sie sich in Parks häufen, wie es ja bei uns in OWL vorkommt.

Wir haben uns aber entschieden und müssen jetzt auch konsequent handeln. Unser Land setzt mehr und mehr auf erneuerbare Energien. Das ist notwendig und richtig, denn desto leichter wird es uns fallen, dem Klimawandel eine Wende zum Positiven zu geben.

Wir werden – ein wenig – aus der Komfortzone heraus und in den Wandel hinein gezwungen. Vielleicht auch in den Verzicht. Wasch mir den Pelz, aber mach mich nicht nass – geht nicht. Deshalb ist es gar nicht mehr die Frage, ob an dieser Stelle Gemeinwohl über individuellem Interesse steht. Es steht – das steht fest. Und wenn es denn leichter fällt, dem Gemeinwohl zu „dienen“, wenn ein „Windgeld“ gezahlt wird, dann soll es so sein. Denn dieses Geld ist nachhaltig und gut angelegt.

Bertram Münzer, Gütersloh

Die Idee der SPD, Bürgern, die in Gebieten wohnen, in denen Windkraftanlagen gebaut werden sollen, mit Windbürgergeld gewissermaßen zu belohnen, kann sich als nützliche Lösung herausstellen. Auf diese Weise kann der Aussage „Windkraft nicht in meinem Hinterhof“ eventuell der Wind aus den Segeln genommen werden.

Es wäre vielleicht sogar angebracht, bei diesem Thema die individuellen Interessen zugunsten des Gemeinwohls einzuschränken, denn es ist nun einmal sehr schwierig, alles unter einen Hut zu bekommen. Ohnehin bleiben zunächst einmal viele Fragen offen. Noch ist ja nicht einmal klar, wer wie viel Windkraftgeld erhält und welcher Anwohner sich durch ein Angebot dieser Art überhaupt umstimmen lässt.

Ruth-Marie Siedschlag, Gütersloh

Viele Fragen bleiben offen

Die Idee der SPD, Bürgern, die in Gebieten wohnen, in denen Windkraftanlagen gebaut werden sollen, mit Windbürgergeld gewissermaßen zu belohnen, kann sich als nützliche Lösung herausstellen. Auf diese Weise kann der Aussage „Windkraft nicht in meinem Hinterhof“ eventuell der Wind aus den Segeln genommen werden.

Es wäre vielleicht sogar angebracht, bei diesem Thema die individuellen Interessen zugunsten des Gemeinwohls einzuschränken, denn es ist nun einmal sehr schwierig, alles unter einen Hut zu bekommen. Ohnehin bleiben zunächst einmal viele Fragen offen. Noch ist ja nicht einmal klar, wer wie viel Windkraftgeld erhält und welcher Anwohner sich durch ein Angebot dieser Art überhaupt umstimmen lässt.

Ruth-Marie Siedschlag, Gütersloh

Erkaufte Akzeptanz

In dem Vorschlag, ein „Windbürgergeld“ einzuführen, sehe ich nicht den richtigen Weg. Hiermit sollen die Bürger, die in unmittelbarer Nähe solcher „Landschaftspargel“ leben, durch eine entsprechende Summe Geld ruhiggestellt werden und so die Zerstörung der Umwelt, den Verlust der Lebensqualität und eine Gesundheitsgefährdung in Kauf nehmen.

Hinzu kommt, dass einige Politiker anstreben, die Klagemöglichkeiten gegen den Neubau von Windkraftanlagen einzuschränken. Dies sind Maßnahmen, die ganz

vehement dem demokratischen Grundprinzip entgegenstehen.

Petra Hanewinkel, Borgentreich

Technik mit hohen Risiken

Die allgemein als ökologisch hoch gelobte Windenergie ist nicht so nebenfolgend, wie sie uns verkauft wird. Die heutigen Windkraftanlagen unterscheiden sich in der Weise von den Windmühlen alter Prägung, als sie nicht mehr aus in der Natur vorkommenden Stoffen hergestellt werden. Da Windkraftanlagen oft in Waldgebieten aufgestellt werden, werden sie zur Todesfalle für Fledermäuse, ansonsten auch von Vögeln, insbesondere Greifvögeln und Insekten.

Aber nicht nur Tiere leiden, sondern auch der Mensch. Gerade wenn die Windkraftanlagen zu nahe an besiedelten Gegenden gebaut werden, entsteht ein so genannter Infraschall, der zu gesundheitlichen Problemen wie Schlafstörungen, Schwindel, Ohrensausen, Kopfschmerzen, Konzentrationsstörungen und Herzrasen führt.

Die von der SPD propagierte Prämie soll diese Bedenken vom Tisch wischen. Aber man kann nicht mit Geld gesundheitliche Risiken beseitigen.

Günther Birkenstock, Büren

Lebensqualität ist unbezahlbar

Der Windradbau mit der Brechstange und für den schnöden Mammon ist nicht die alleinige Lösung. Wir haben bereits viele Windräder in unserem Dunstkreis und sagen nein zum Lockmittel Geld. Es gibt Dinge im Leben, die sind nicht mit Geld aufzuwiegen oder zu ersetzen, wie Lebensqualität und Gesundheit für Mensch und Tier!

Herrmann Müller, Hartmut Frewer, Ulrike Frewer, Werner Pirone, Margret Pirone, Borgentreich

Ohne Windkraft geht es nicht

Ja, wir brauchen die Windkraft stärker denn je. Es wird wohl in der Zukunft immer mehr Strom gebraucht, der Straßenverkehr soll elektrisch werden, im Sommer werden wohl noch mehr Klimageräte gebraucht und von dem Verbrauch für Smartphone und Co. will ich ja nicht reden.

Wo soll dieser Strom herkommen? Kernkraft geht nicht; Kohlekraftwerke werden nicht mehr erwünscht, Photovoltaik-Anlagen können nur den Eigenbedarf decken und bis neue Gaskraftwerke gebaut werden, bei unserem Genehmigungsverfahren dauert das Jahre. Also bleibt nur die Windkraft. Das gilt auch für die Städte, selbst wenn es dort schwer werden wird, Plätze zu finden. Es ist ein Problem das nur gemeinsam gelöst werden kann, aber auch das wird dauern, weil bei unseren Politikern scheinbar der Strom aus der Steckdose kommt und alles andere egal ist. Sonst wäre man nicht auf die Abstandsregeln und andere Hemmnisse gekommen, die mal wieder einen ganzen Industriezweig abschaffen.

Auch die Windindustrie ist gefordert. Sie muss zusehen, das auch endlich kleine Anlagen auf den Markt kommen, die auf kleinen Grundstücken und sogar auf Dächern in der Stadt aufgebaut werden können und dann dafür sorgen, dass uns auch Morgen ein Licht leuchten und unser Leben, das gewaltig vom Strom abhängt, weiter gehen kann.

Reinhard Breckenkamp, Halle

Jeder zahlt einen Preis

Seltsam, wenn Menschen in der Idylle lebend und vor ihren beiden SUVs stehend ein Interview geben: Die Windräder seien ja so störend und gar krank machend. Die werden bestimmt

Phänomene, mit denen sich Nachbarn von Windkraftanlagen auseinandersetzen müssen. Foto: avs

Wenig Wirkung auf das Klima

Ist der Weg, den die Bundesregierung und die meisten Parteien eingeschlagen haben, der Richtige? Ist der Zubau von immer mehr Windkraftanlagen (WKA) sinnvoll, obwohl alle wissen, auch die Politik, dass die Energiewende mit diesen Anlagen ohne eine effiziente Speicherung nicht zu schaffen ist.

Aktuell gibt es um die 30.000 WKA. Wie viel Anlagen notwendig sein werden, um klimaneutral Strom zu produzieren, lässt sich nicht genau sagen. Nicht berücksichtigt ist die energieintensive Produktion der WKA durch Ummengen an Beton und Stahl. Eines steht aber fest, es sind weitaus mehr als 100.000 WKA notwendig, und dieses hätte zur Folge, dass die Windraddichte im Bundesdurchschnitt doppelt so hoch werden müsste, wie sie es schon heute in den Küstenländern Niedersachsen und Schleswig-Holstein ist. Durch die notwendige Verspargelung der Landschaft brauchen wir uns über die Akzeptanz nicht mehr unterhalten.

Martin Waldeyer, Borgentreich

Verengter Blick

Ich finde die Idee der SPD, finanzielle Anreize für die Schaffung und Legitimation der Windkraftanlagen zu schaffen, unmöglich. Dies soll doch nur Bürger anlocken und über schlechte Nebenwirkungen hinwegtäuschen. Es kann doch nicht sein, dass nur ganz bestimmte Gebiete unter dem Bau der Windkraftanlagen leiden müssen. Ballungszentren, in denen viel Strom benötigt wird, werden außen vor gelassen, da es dort zu nah und eng wäre. Auf dem Land ist Platz. Meiner Meinung nach soll-

nicht ihre Autos gegen Fahrräder umtauschen, wenn hunderrtausende, die an Hauptverkehrsstraßen wohnen, genau das fordern, weil der ständige Lärm und die Abgase krank machen.

Und ja. Nicht RWE und Eon mit ihren Großaktionären (unter anderem Städte und Gemeinden) sollten an den Windrädern verdienen, sondern private Initiativen. Und das Gebaren der Offshore-Windparks, die Geld fürs Nichtstun bekommen, sollte mal gerichtlich untersucht werden. Ich möchte nicht mehr dafür bezahlen.

Dorothea Schulte, Herford

Gewinn geht vor

Was wollen wir wirklich? Etwas für die Umwelt tun, oder nur reden? Wer will denn ein Kernkraftwerk mit

entsprechenden Abfall? Das Braunkohlekraftwerk ist schon verpönt! Es gibt unterschiedliche Windkraftwerke. Wenn auch Privatleute davon profitieren können, warum nicht, wenn genug Platz vorhanden ist? Die Sonnenenergie wird schon fleißig genutzt. Ideal wäre Wasserkraft, der Weg über Gleichstrom wäre möglich.

Doch die Gesellschaften wollen lieber selbst produzieren und damit Gewinn machen. Eigentlich müsste es heißen: Strom ohne Wenn und Aber? Alle schreien nach Strom auch für die Autos, denken aber nicht an die Folgen! Ich denke, im Strom allein liegt nicht die Zukunft.

Gunter Wiljes, Bielefeld

Anteil statt Abfindung

Für die Windkraft muss dann kein Geld bezahlt werden, wenn dafür ein genossenschaftlicher Anteil geboten würde. Es sind auch keine Abstandsregelungen zu Wohngebieten erforderlich, da andere Freiflächen zur Verfügung stehen.

Bund, Länder und Gemeinden sollten sich darum bemühen.

Hans Peter Wienand, Rödinghausen

Mit Vergütung einverstanden

Windkraft? Aber natürlich! Welche Frage! Es verwundert mich immer wieder, wie viel brach liegendes, also ungenutztes Land um uns herum ist. Höchstens im Herbst zum Drachensteigen oder für unsere Vierbeiner zum Auslauf wird es genutzt.

Wer in der Nähe von Windkraftanlagen wohnt, dem ist eine Vergütung zu gönnen. Diese Anwohner werden dann spätestens ihre Gegenwehr überdenken oder die Anlagen sogar billigen?

Vor allem sollten die Bürger gefragt werden, die betroffen sind und nicht die, welche sowieso aus Protest dagegen sind und sich immer einmischen, ohne betroffen zu sein.

E. Helga Pollmeier, Gütersloh

2000 Meter Abstand

Ein Grundfehler der Energiepolitik in Deutschland ist es, leistungsfähige Energieerzeuger in Frage zu stellen, ohne dass die bisherige Energieleistung weiter garantiert werden kann. Flatterenergien wie Solar- und Windkraft sind wegen der unstillen Wirkung für technisierte Volkswirtschaften wie gerade die deutsche nie und nimmer eine Garantielösung.

Jetzt Windbürgergeld zu offerieren führt gegebenenfalls zu Wutbürgerreaktionen. Windräder töten Vögel, auch Fledermäuse und Insekten. Nach Modellrechnungen des Deutschen Zentrums für Luft und Raumfahrt und vier weiterer wissenschaftlicher Institute werden täglich Milliarden Insekten durch die Flügel der hohen Windkraftblätter vernichtet.

In besiedelten Regionen entstehen Konflikte, falls Windräder zu nahe an Wohnhäuser gebaut werden. Das Problem ist hier der Lärm rotierender Windflügel. Deshalb ist ein Mindestabstand von 2000 Metern sinnvoll. Keinesfalls sind Windkraftgegner, die mit gesundheitlichen Ablehnungsgründen argumentieren, einfach nur Verneiner einer Technikform.

Heinz-J. Bringewatt, Bielefeld

Keine Wende mit Windkraft

Wenn man direkt in der Nähe von Windenergieanlagen (WEA) wohnt, beschäftigt man sich mit dem Thema Sinnhaftigkeit der WEA sehr. Nachteil: Schall, Infraschall, Schattenwurf, Blinklichter, Flatterstrom, Blackoutgefahr, Phantomstrom.

Die Anlagen liefern nur zu 30 Prozent im Jahr Strom, die übrige Zeit stehen sie still.

Nur vier Prozent des Gesamtenergiebedarfs wird durch WEA erzeugt. Wie viele Anlagen sollen noch gebaut werden, um ein Großteil des Verkehrs, der Wohnungen und der Industrie mit Strom zu bedienen? Weltweit werden Atomkraft- und Kohlekraftwerke neu errichtet, da der Energiebedarf ansonsten nicht gedeckt werden kann.

Fazit: Mit den WEA kann die Energiewende nicht geschafft werden, und wir werden krank.

Ulrich Hanewinkel, Borgentreich

Geld löst Problem nicht

Man sollte der falschen Darstellung einer möglichen Energiewende durch Windkraft sehr kritisch gegenüber stehen. Ein Industrieland wie Deutschland kann nur zum Teil durch Windkraft versorgt werden. Kein Windpark, kein Umspannwerk und kein Trafostation können das Stromnetz stabil halten, das können nur Kraftwerke.

An der Küste sind riesige Windparks entstanden. Die Gemeinden, Grundstückseigentümer und Investoren verdienen sicherlich gut, die betroffenen Bürger gehen leer aus. In den seltensten Fällen konnten sich Bürger in den Gemeinden daran beteiligen mit sogenannten Bürgerwindrädern.

Die durch Windräder entstehenden Geräusche und die durch die sich drehenden Rotoren auftretende Schattenbildung sind mehr als störend. Aus diesem Grunde halte ich einen Abstand der Windräder zur vorhandenen Wohnbebauung von mindestens 1000 Meter zum Schutz der Bürger für dringend erforderlich.

Das Windbürgergeld ist schlichtweg eine Frechheit – das eigentliche Problem wird dadurch nicht gelöst.

Dieter Partmann, Bielefeld

Fader Beigeschmack

Ob unsere Mittelgebirgslandschaft weiter mit fragwürdigen Windkraftanlagen verschandelt werden sollte, ist mehr als zu hinterfragen. Und das ganze mit einer Art Bestechungsgeld trotzdem



Leserbriefe stellen keine redaktionellen Meinungsäußerungen dar; sie werden aus Zuschriften, die an OWL AM SONNTAG gerichtet sind, ausgewählt und geben die persönlichen Ansichten ihres Verfassers wieder. Die Redaktion behält sich Kürzungen vor.

Schüler spielen „Brainwashed“

Quelle. Der Theaterkurs der Gesamtschule Quelle zeigt am Freitag, 24. Januar, das Stück „Brainwashed“. Die Aufführung beginnt um 18.30 Uhr in der Mensa. Der Eintritt ist frei, eine Spende erwünscht. Die Zehntklässler haben das Stück nach Motiven des Kultfilms „Der Breakfast Club“ erarbeitet. Sechs Schüler einer amerikanischen Highschool müssen nachsitzen und unter Aufsicht ihrer Lehrerin einen Aufsatz darüber schreiben, wer sie sind. Sie streiten sich, werden mit Vorurteilen und Zwängen konfrontiert.

„GoT“-Show in der Stadthalle

Bielefeld. Die „Game of Thrones Concert Show“ macht am Montag, 20. Januar, in der Stadthalle Bielefeld Station. Ein Orchester aus 100 Solisten, Sängern und Musikern bringt die Musik aus sieben Staffeln des Serien-Hits „Game of Thrones“ auf die Bühne. Es spielen die „London Festival Symphonics“ unter der Leitung von Stephen Ellery. Dazu gibt es Leinwand-Animationen und visuelle Effekte. Karten sind beim WESTFALEN-BLATT erhältlich.



Volkshochschul-Leiterin Claudia Kukulenz (rechts) präsentiert das neue Programm gemeinsam mit (sitzend von links) Beate Ehlers und Annette Wädlich sowie (stehend von links) Claudia Kampe, Kristina Hafer, Marion Döbert, Katja Evers, Kerstin Strothmann und Angelika Schröder
Foto: Bernhard Pierel

„Pop-up“ fürs neue Semester

VHS bietet 1000 Kurse von A bis Z an

■ Von Burgit Hörtrich

Bielefeld. Zum ersten Mal feiert die Volkshochschule (VHS) ihre Semestereröffnung: Am Freitag, 7. Februar, 19 Uhr, tritt das A-cappella-Vokalensemble „Pop-up“ im Historischen Saal der Ravensberger Spinnerei auf.

Das Programmheft für das Jubiläumsjahr 2020 – die VHS wird 100 – ist aber bereits von sofort an zu haben: gedruckt im Buch- und Zeitschriftenhandel und bei der VHS selbst (zwei Euro) oder online.

Die Anmeldungen, so Verwaltungsleiterin Claudia Kampe, würden inzwischen von denen per E-Mail dominiert: „Die persönliche Anmeldung gehört inzwischen fast komplett der Vergangenheit an.“ Immerhin zehn Prozent der Anmeldungen würden telefonisch erfolgen, 35 Prozent schriftlich per Anmeldeformular aus dem Programmheft. VHS-Leiterin Claudia Kukulenz sagt, dass es in diesem Jahr gut 1000 Kurse geben werde, erteilt von etwa 500 Dozenten. Allein 200 Angebote mache der größte Fachbereich aus, die Fremdsprachen.

Der 5. Februar ist in diesem Bereich der „Schnuppertag“. Von 18.15 Uhr an können Interessierte sich kundig machen, ob etwa Neugriechisch für Anfänger das Richtige für sie ist oder sie sich eher für Dänisch oder Niederländisch interessieren. Das Sprachangebot reicht von A wie Arabisch bis T wie Türkisch. Es gibt aber auch einen ungewöhnlichen Intensiv-Kurs an einem Wochenende: Da

dacht. Und dann sind da noch die Fachbereiche Arbeitswelt und Beruf, Integration, Deutsch als Fremdsprache.

Die „leichte Sprache“ kommt im Heft ebenfalls vor: Die Wörter sind dabei besonders groß und gut lesbar gedruckt. Im Fachbereich Gesellschaft und Politik dominieren die Einzelveranstaltungen. So kommen zu Vorträgen unter anderem Prof. Dr. Claudia

Kempfert und Professor Achim Truger, einer der fünf „Wirtschaftsweisen“. Neu ist die Reihe „Lectures for Future“.

Marion Döbert macht darauf aufmerksam, dass der Bereich Alpha-Betisierung und Grundbildung in diesem Jahr ebenfalls ein Jubiläum feiern könne: „Vor 40 Jahren gehörte Bielefeld zu den ersten Volkshochschulen, die das überhaupt angeboten haben. Das war damals Pionierarbeit.“

Die Volkshochschule Bielefeld erteilt pro Jahr etwa 44.000 Unterrichtsstunden in Kursen und Einzelveranstaltungen und hat etwa 30.000 Nutzer pro Jahr.

Das Sprachangebot reicht von A wie Arabisch bis T wie Türkisch. Es gibt aber auch einen ungewöhnlichen Intensiv-Kurs an einem Wochenende: Plattdeutsch

Im Bereich der Gesundheit blickt die VHS über den Teller hinaus. Von der Low-Carb-Küche über Macarons bis zu Hüttens-

Schmankerln gibt es fast nichts, dessen Zubereitung nicht unterrichtet wird. Der Gesundheit zuträglich sein sollen auch Waldbaden oder Mud-(Matsch)Wandern, ebenfalls Angebote des VHS-Programms.

Kalligrafie, Clownerei, Romanwerkstatt, ein Fotoworkshop nur für Frauen, Ahnen und Familienforschung – im VHS-Programm wird an offenbar jedes Interessensgebiet ge-

Genießen Sie den Sonntag!
Bielefeld EXTRA
am Sonntag

Schönen Sonntag!
OWL am Sonntag

Herausgeber: Carl-Wilhelm Busse †

Redaktionsleitung: André Best, Ulrich Windolph

Chef vom Dienst: Michael Bräucker

Redaktion: Thomas Albertsen, Uwe Brinkmann, Esther Steinmeier, Klaus Gosmann, Frank Tippelt
Telefon 0521/585-0
Telefax 0521/585-531
e-mail: owlsonntag@westfalen-blatt.de
Internet: www.owl-am-sonntag.de

Sport: Oliver Krath (Westfalen-Blatt)

Verlag: Panorama Verlags- und Verlagsgesellschaft mbH
Sudbrackstraße 14-18, 33611 Bielefeld
Telefon 0521/585-0
Internet: www.westfalen-blatt.de
e-mail: wbl@westfalen-blatt.de

Tel. Anz.-Verkauf 0521/58 54 48

Geschäftsführung: Frank Best

Verantwortlich für Anzeigen: Andreas Dünig

Anzeigenpreisliste Nr. 31, gültig ab 1. 1. 2020

Vertrieb: ZVG Zeitungsvertriebs- und Servicegesellschaft mbH
Geschäftsführung: Lutz Klausmeier, Ulrich Baumbach, Sven Schubert

Druck: Westfalen-Druck GmbH

Wir verwenden Zeitungspapier mit hohem Altpapieranteil.

Goldankauf Hänle
Seit über 35 Jahren in Bielefeld!

An- und Verkauf von Gold, Silber, Platin, Schmuck, Barren, Münzen, Silberbestecken u.v.m.

Mo. - Fr. 10 - 19 Uhr
Sa. 10 - 16 Uhr

0521 - 179076
Herbert-Hinnendahl-Straße 5

Parken direkt vor dem Geschäft - Bei uns sind Sie goldrichtig!

1990 2020 **Allegra** exklusive Braut- & Abendmoden

Los geht's... Abiballkleider 2020

- Brautmoden
- Standesamtmoden
- Abendmoden
- Abiballkleider
- Konfirmationskleider

Rennstraße 14 • 32052 Herford
Tel. 0 52 21 / 14 45 44
www.allegra-brautmoden.de

Ab Januar 2020: Freuen Sie sich auf unser Jubiläums-Shopping! **30%** auf Alles!

Der-Drucker . Shop
WIR BETANKEN IHREN DRUCKER

Beim Tanken bis zu **70%** sparen

- Garantie
- Sofortservice
- Top Qualität
- Alle Marken
- Zubehör

Tinte und Toner Original + Refill
Herforder Str. 191 • 0521-2381456

www.westfalen-blatt.de

Zeitungsleser... ..sind grenzenlos mobil informiert!

WESTFALEN-BLATT
die Lokalzeitung

Gutschein
gültig im Januar 2020

15% Rabatt
auf ein Produkt Ihrer Wahl aus unserem nicht verschreibungspflichtigen, vorrätigen Sortiment.
Einzulösen in der

PLUSPUNKT-APOTHEKE BIELEFELD
Niedermstr. 37 • 33602 Bielefeld
Tel.: 0521-5202600 • Fax: 0521-5202623
www.pluspunkt-apotheke-bielefeld.de

oder

PLUSPUNKT-APOTHEKE GÜTERSLOH
Königsstraße 10 • 33330 Gütersloh
Tel.: 05241 - 2122214 • Fax: 05241 - 2122215
www.pluspunkt-apotheke-guetersloh.de

Gilt nicht für Aktionsangebote. Keine Doppelabrechnung möglich.

Blüten WEISS
In ganzer Schönheit und vielfältigen Schattierungen

Blütenweiß Immerwährender Kalender
Bestell-Nr. 25.60144
€ 20,00

Erhältlich in allen WESTFALEN-BLATT-Geschäftsstellen.
Ein Angebot von: Print & Picture GmbH, Creative Gesellschaft für Medien und Veranstaltungen, Sudbrackstraße 14-18, 33611 Bielefeld
SOLANGE DER VORRAT REICHT.

... das fängt ja gut an!
Im Januar 2020 erhalten Sie **20% Winterrabatt** auf Markisen, Plissees, Rollos und Co., denn der nächste Sommer kommt bestimmt.

Dix

Markisen-Zentrum Bielefeld
Herforder Str. 158
Telefon (05 21) 2 60 14 40
www.markisen-zentrum.com

Ernst Dix GmbH
Großer Ort 18
Telefon (0 52 26) 4 81
Rödinghausen-Bruchmühlen

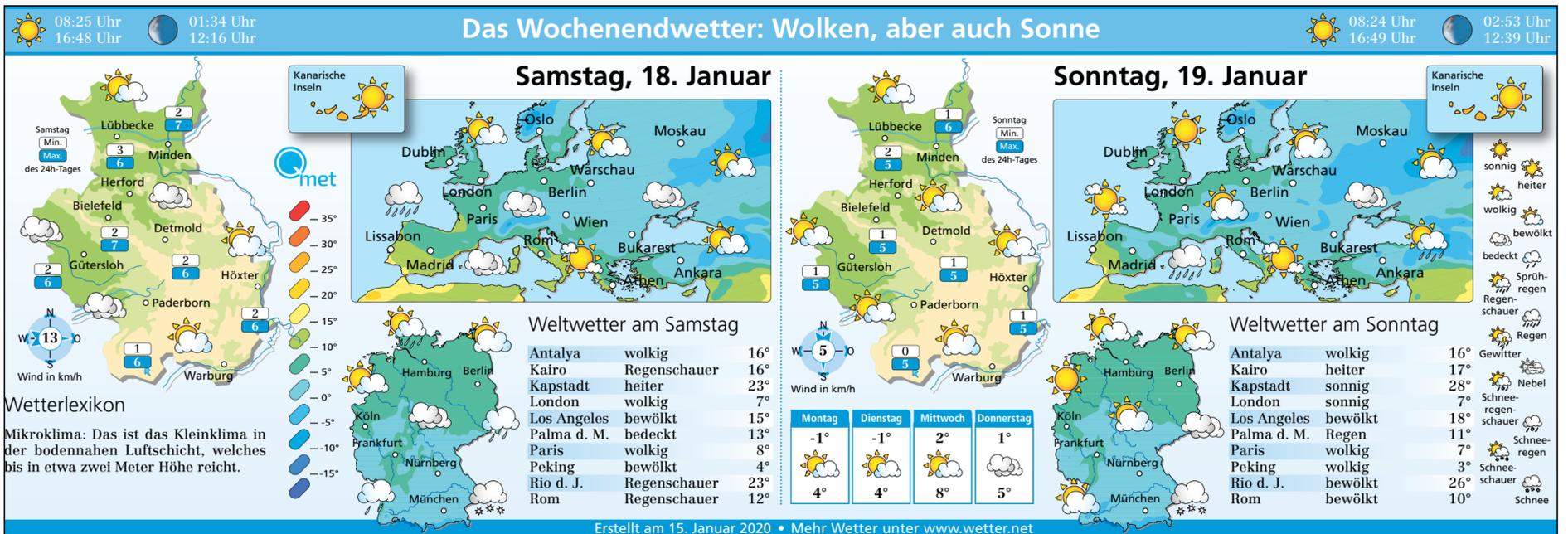
Yes, we can! Englisch für »Senioren«

Neue Kurse ab Februar in Bielefeld, Herford, Gütersloh und Rheda-Wiedenbrück – Sprachen können in jedem Alter gelernt werden

Bielefeld – Kleine Gruppen, wenig Grammatik, viel sprechen und ein besonderes Lehrmaterial, das genau auf die Lernbedürfnisse älterer Erwachsener zugeschnitten ist, stehen bei ELKA (Erfolgreich lernen. Konzepte im Alter) im Vordergrund. Ab Februar beginnen die besonderen Sprachkurse für aktive Menschen ab 50 Jahren. Vielseitige Übungen und direktes Sprachtraining von Dialogen – die übrigen jeder Teilnehmer auf CD auch daheim üben kann, machen das Lernen leicht. Erfahrene Dozenten, die überwiegend selber der Generation 50+ angehören, leiten die speziellen Englischkurse. Mit Geduld und Humor motivieren sie die Lernenden ab der ersten Stunde zum freien Sprechen. „Hier geht es nicht darum, möglichst viele Vokabeln in kurzer Zeit auswendig zu lernen und höchstwahrscheinlich schnell zu vergessen“, betont Jörg Nocke, Leiter der ELKA-Sprachschulen in Bielefeld, Herford, Gütersloh und Rheda-Wiedenbrück. Mit Erfolg Englisch sprechen lernen heißt bei ELKA: Weniger ist mehr! Darum erweitern die Lernenden ihr Wissen von Woche zu Woche um wenige – dafür gezielt ausgesuchte Wörter und Redewendungen. Jörg Nocke betont: „Sprechen, sprechen und nochmals sprechen sind die Faktoren, um möglichst schnell die Grundlagen einer Sprache zu beherrschen“. Und die Kursziele decken sich mit den Erwartungen der Teilnehmer: Englisch mit den Enkeln sprechen können, englische Begriffe verstehen, die einem im Alltag immer häufiger begegnen oder sich im Auslandsurlaub zu verständigen. Bevor die neuen Sprachkurse starten, können Sie sich telefonisch über die neuen Kurse und Termine informieren. Information und Anmeldung bei Herrn Jörg Nocke.

ELKA unter der Telefonnr.:
0521 – 430 600 50
www.elka-lernen.de

Gut lachen haben die Kursteilnehmer im ELKA-Sprachkurs. Hier wird in sympathischen Gruppen Englisch sprechen gelernt – für die Reise, für den Alltag und manchmal für den Beruf. Foto: ELKA



Süßer die Glocken nie klingen

Die Queller Kantorin Hoonhan Lee (35) will einen besonderen Chor aufbauen

Von Markus Poch

Quelle. Die bewährten Glocken der Johanneskirche sollen nicht die einzigen bleiben, die künftig regelmäßig in Quelle zu hören sind. Das wünscht sich Hoonhan Lee, die Kantorin der evangelischen Kirchengemeinde Quelle-Brock. Sie würde gerne einen Handglockenchor etablieren – am Beispiel klangstarker Vorbilder aus Fernost.

In ihrer Heimat Südkorea, aber auch in China und Japan, gebe es in vielen Gemeinden solche Ensembles, sagt die 35-Jährige. Da spielen Chöre mit 40, 50 oder mehr Mitgliedern vor allem zu Gottesdiensten und kirchlichen Festen. Laut Hoonhan Lee würden sogar Wettbewerbe mit Chören mehrerer Länder ausgetragen. Doch in Quelle soll es erst einmal um einen vorsichtigen Einstieg in die Materie gehen.

Beim Presbyterium ist das



Rhythmusgefühl ist erforderlich, das Notenlesen dagegen nicht: Quellens Kantorin Hoonhan Lee (35) demonstriert, wie die Handglocken gespielt werden. Einen Satz hat der Förderkreis zur Gründung eines Chores angeschafft. Fotos: Markus Poch

Vorhaben bereits auf große Zustimmung gestoßen. Der Förderkreis stiftete einen Satz aus 27 Handglocken, der über die Internet-Auktions-

plattform Ebay günstig zu haben war. Die nur 14,8 Zentimeter hohen Instrumente mit Kunststoffstiel, jedes 96 Gramm schwer, erklingen in einem Tonumfang von zwei Oktaven. Der tiefste Ton ist das kleine f, der höchste das kleine g². Den Ton selbst macht eine kleine Gummikugel, die inmitten des Klangkörpers auf einer Spirale verschraubt ist und bei Bewegung als Schlegel auf die mit Messing beschichtete Glockenwand trifft.

Die Handglocken des japanischen Herstellers Uchida sind „eine leichte Version“ der Originale, erklärt die Kantorin: „Die richtigen Glocken sind oft größer und schwerer. Manche wiegen so viel, dass man sie gar nicht mehr hochheben kann. Die

werden dann angeschlagen.“ Die leichte Version sei aber ein gutes Einstiegsmodell mit vernünftigem Preis-Leistungsverhältnis.

Weil das Spielen einer Handglocke leicht zu lernen ist und immer mehr Spaß macht, je größer die Gruppe wird, hofft Hoonhan Lee darauf, 10 bis 15 Menschen für eine Teilnahme begeistern zu können. Mitmachen können Kinder wie ihre Eltern und Großeltern, die lediglich mit den Armen beweglich sein und ein gewisses Rhythmusgefühl haben sollten. Es ist nicht erforderlich, Noten lesen zu können. „Für den, der Noten lesen kann, ist es etwas leichter zu lernen. Aber für den, der es nicht kann, macht es auch nichts“, verspricht die Südkoreanerin.



Die Handglocken in ihrer Halterung: Inmitten der Klangkörper sind die Schlegel aus roter Gummikugel und Spirale zu erkennen.

„Piano und Elektronik“

Christopher von Deylen im Lokschuppen

Erst in Teamarbeit würde aus einzelnen Tönen eine schöne Melodie. Jedes Chormitglied spielt maximal zwei Glocken und damit zwei Töne. Geführt werden die Instrumente mit der rechten und/oder linken Hand im leichten und doch energischen Aufwärtswinkel vom Körper weg. Um den klaren Ton prompt wieder zu erreichen, ist die Glocke an die jeweilige eigene Schulter zu drücken.

Das Projekt, von dem die Kirchengemeinde sagt, es sei einmalig in Bielefeld, hatte bereits seinen ersten öffentlichen Auftritt: Beim Gottesdienst zur Eröffnung des Queller Weihnachtsmarktes am dritten Advent spielte Hoonhan Lee zusammen mit vier Debutanten die Lieder „O Du fröhliche“, „Wir sagen Euch an den lieben Advent“ und „White Christmas“.

„Je mehr Glocken zusammen erklingen, desto mehr Möglichkeiten hat man“, betont die Kantorin. „Wenn zehn Leute kommen, kann man schon vierstimmig spielen.“ Wann der Handglockenchor auftreten soll, müsse das Presbyterium entscheiden. Fest steht dagegen der Probenstermin: jeden Dienstag um 19 Uhr im Johannes-Gemeindehaus an der Georgstraße. Dann wird 90 Minuten lang trainiert. Ausgenommen sind Feiertage und Ferienzeiten.

Die Queller Kantorin, die 2005 zum Musikstudium aus Südkorea nach Deutschland gekommen war, hatte ihren Dienst in der Kirchengemeinde im März 2018 angetreten. Neben Klavier und Orgel spielt sie auch Posaune und Schlagzeug. Geplant ist die Kontaktaufnahme zum Handglockenchor der Kreuz-Kirchengemeinde Herford. Dort ist gerade 25-jähriges Bestehen gefeiert worden.

Bielefeld. Deutschlands wohl erfolgreichster Klangkünstler geht in diesem Jahr auf Solo-Clubtour. Am 25. Oktober um 20 Uhr gastiert Christopher von Deylen im Lokschuppen. Der gebürtige Niedersachse ist der Kopf des Musikprojekts Schiller: Sechs seiner Alben erreichten Platz eins der deutschen Charts. Hinzu kamen erfolgreiche Single-Auskopplungen wie „Sonne“, „Leben...I feel you“ oder „Time for dreams“.

Begonnen hatte alles mit dem ersten großen Hit „Das Glockenspiel“ Anfang der 90er Jahre. Mit dem Lied schaffte Schiller damals den Durchbruch. Und immer wieder war das Musikprojekt auch zu Gast in Bielefeld – zum Beispiel in der Seiden-



Christopher von Deylen ist der Kopf des Musikprojekts Schiller. Jetzt geht er auf Solotour. Foto: avs

www.westfalen-blatt.de/news-app

Die Nachrichten-App Ihres WESTFALEN-BLATTES

- individualisierbar
- inkl. Push-Nachrichten

Jetzt downloaden!

App Store

Google Play

die Lokalzeitung

Drei Biografien erzählen Geschichte

Neues Buch zum 150-jährigen Bestehen der Sarepta-Schwwesternschaft erschienen

Schönen Sonntag!

Bethel. Mit der Veröffentlichung des Buches „Töchter Sareptas. Diakonissenleben zwischen Selbstverleugnung und Selbstbehauptung“ beschließt die Sarepta-Schwwesternschaft ihr Jubiläumsjahr. 2019 wurde Sarepta 150 Jahre alt. Das Buch zum Jubiläum wurde von der Bochumer Kirchenhistorikerin Prof. Dr. Ute Gause erarbeitet.

Die neue Sarepta-Monographie stellt die Lebensläufe von drei sehr unterschiedlichen Schwestern in den Mittelpunkt und entwirft um sie herum ein lebendiges Bild der Institution und ihrer vielfältigen Arbeitsfelder. Anhand der drei Schwesternlebensläufe beschreibt Ute Gause die prägenden Phasen der Sarepta-Gemeinschaft – von der Gründung und dem Aufbau Sareptas im 19. Jahrhundert über das breite Wirken der Schwestern in Kliniken, Behinderteneinrichtungen und der Gemeindediakonie auch überregional, bis schließlich in den 60er und 70er Jahren des 20. Jahr-

hunderts das klassische Diakonissen-Modell auch in Sarepta zunehmend in Frage gestellt wurde.

Mit bislang noch kaum erschlossenem Archivmaterial werden die Lebensläufe der Frauen untersucht. Einige Briefdokumente gewähren authentischen Einblick. Im Fokus stehen die erste Vorsteherin Sareptas, Diakonisse Emilie Heuser (1822-1898), eine Diakonisse aus dem erwecktem Siegerland, Anna Siebel (1874-1975), die über 40 Jahre als Gemeindegemeinschaftswester im Ruhrgebiet arbeitete, und schließlich die promovierte Psychologin Liese Hoefer (1920-2009), die als kritische Diakonisse für Reformimpulse Sareptas steht. Sie fand wenig Gehör für ihre Ideen zur Umgestaltung und Weiterentwicklung der Schwesternschaft in der schwierigen Phase, setzte aber selbst durchaus progressive Ideen in ihrer pädagogischen Ausbildungsarbeit um.

„Emilie Heuser kam von den Kaiserswerther Schwestern, war ausgebildete Apothekerin und brachte viel Berufserfahrung mit; sie wusste sich zu behaupten“, charakterisiert Ute Gause die Schwester, die Sarepta aufbaute. Demgegenüber stehe Anna Siebel beispielhaft für die vielen Sarepta-Schwwestern, die sich in Bethel, in der Region, aber auch im Ausland ihr Leben lang hingebungsvoll für Kranke, Behinderte und Kleinkinder eingesetzt hätten.

„Diakonissen haben im 19. und bis zur Mitte des 20. Jahrhunderts in Gemeinden und Krankenhäusern sowie in Wohn- und Pflegehäusern



Diakonissen-Alltag: Einsatz in Betheler Pflegehäusern in den 1930er Jahren.

der damaligen Anstalten zentrale diakonische Funktionen wahrgenommen und sind unverzichtbarer Bestandteil der Kirchengeschichte“, erklärt Ute Gause.

Die 1869 gegründete Westfälische Diakonissenanstalt in Bielefeld, die später den Namen Sarepta erhielt, war zeitweise die größte Diakonissenanstalt innerhalb Deutschlands. Mitte der 1930er Jahre hatte die Diakonissenanstalt Sarepta rund 2000 Schwestern. Die Sarepta-Diakonissen seien stets gleichermaßen Seelsorgerinnen wie Pflegerinnen gewesen, stellt Ute Gause fest. „Über die konkreten Lebens- und Arbeitsbedingungen der

Diakonissen in Sarepta, ihre Motive und Überzeugungen existieren erst wenige Forschungen“, so die Erkenntnis der Kirchenhistorikerin nach rund zweijähriger Forschungsarbeit.

1953 wurde mit der Gründung der Ravensberger Schwesternschaft eine zweite Schwesternschaft unter dem Dach Sareptas für diakonische Schwestern eingerichtet. Die Ravensberger Schwestern waren eine Glaubens- und Dienstgemeinschaft, bildeten aber keine Lebensgemeinschaft mehr. Sie waren frei in ihrer Lebensform und angestellte Mitarbeiterinnen.

Zu dieser Zeit bereits wur-

de das traditionelle „Modell“ Diakonisse von jungen Frauen immer weniger nachgefragt. Diakonissen traten aus der Schwesternschaft aus. 1995 wurde das alte Sarepta-

Mutterhaus zugunsten des Hauses der Stille aufgegeben. Seit 1996 konnten Frauen nach der „neuen Form“ in die Schwesternschaft eintreten, die jetzt eine Glaubensgemeinschaft war und sich für verheiratete Frauen öffnete. 2004 schlossen sich die Sarepta Diakonissen und die Ravensberger Schwestern zur Sarepta-Schwwesternschaft zusammen.

Die Frauenbiografien im neuen Buch, die auch Arbeitsbiografien sind, werden ergänzt durch Kapitel zum Konzept Sareptas und zur Gesamtentwicklung der Schwesternschaft sowie durch eine Zeittafel und einen zusammenfassenden Ausblick.

Heute bilden 361 Schwestern die Sarepta-Schwwesternschaft in den von Bodelschwinghschen Stiftungen Bethel. Die Schwesternschaft setzt sich zusammen aus 96 Diakonissen, 211 diakonischen Schwestern und 52 Diakonissen neuer Form.

Ute Gause, *Töchter Sareptas. Diakonissenleben zwischen Selbstverleugnung und Selbstbehauptung*, 295 Seiten, Evangelische Verlagsanstalt (EVA), Leipzig, 2019.

„Das ist ja interessant, war hier nicht vor kurzem noch ein Zeitschriftenladen?“, wundert Paul sich mit Blick auf die neue Frittenbude. Kaum 20 Schritte weiter fällt Freundin Eva die nächste Veränderung im Stadtbild auf. Statt vor dem Schaufenster ihrer Lieblingsboutique zu stehen, springt ihr ein Leuchtschild entgegen: „All you can eat: Einmal bezahlen, soviel essen wie du willst“. Und der „China to go“ schräg gegenüber wirbt mit „Megaportionen zu Minipreisen“. Was aber, wenn man gar nicht so großen Hunger hat oder aus anderen Gründen keine doppelte Portion essen möchte, fragt sich Eva. Warum zwei Bratwürstchen essen, wenn man schon nach einem satt ist? Wäre es nicht sinnvoller, eine Portion zum halben Preis oder eine halbe Portion zum Viertelpreis anzubieten? Von dem gesparten Geld könnte man vielleicht einen Kursus in einem der Fitness-Studios bezahlen, die parallel zu den Imbissbüchchen allerorten aus dem Boden sprießen. „Ist das wohl Zufall?“, fragt Eva. „Nein, eine klassische Win-Win-Situation“, sagt Paul. „Die Gastro-Betriebe und Fitness-Studios gehören doch bestimmt demselben Besitzer!“ (sus)

„Blue Monday“ im Spökes

Schildesche. Am Montag, 20. Januar, findet im Spökes, Johannisstraße 3, der „Blue Monday“ statt. Bei dieser 14-tägigen Veranstaltungsreihe lädt sich Bluesmusiker Greyhound George, jeweils einen anderen musikalischen Gast ein. Diesmal kommt Waschbrettspieler und Percussionist Waschbrett Wolf. Beginn ist um 19 Uhr.



Die erste Sarepta-Oberin Schwester Emilie Heuser. Fotos: Hauptarchiv Bethel



Sareptas Leitende Schwester Anke Frickmann (von links), Prof. Dr. Ute Gause und Bethel-Vorstand Pastorin Dr. Johanna Will-Armstrong freuen sich über das Jubiläumsbuch zur Schwesternschaft. Foto: Paul Schulz

Unsere Abschiedsfahrten

PARAMOUR

Nur noch bis September 2020 in Hamburg!

DAS MUSICAL

So. 05.04.2020 So. 26.04.2020 So. 03.05.2020

Beginn: jeweils 14:30 Uhr, im Stage Theater Neue Flora in Hamburg

Leistungen:

- Busfahrt im modernen Reisebus
- Eintrittskarte in der gebuchten Kategorie

Preise:

PK 1: € 118,- PK 2: € 108,- PK 3: € 93,- PK 4: € 83,-

Preise pro Person. Mindestteilnehmerzahl bis 14 Tage vor Abreise: 30 Personen.

Veranstalter – Buchung und Information:

GEHLE

Telefon: 05241 / 40 34 8-0
Gehle Reisen GmbH · Nikolaus-Otto-Str. 3 · 33335 Gütersloh
www.gehle-reisen.de
Änderungen oder Zwischenverkauf vorbehalten!

Einbauschränke nach Maß

inkl. Schrankinnenleben, Aufmaß, Lieferung und Montage:

- z. B. bis 240 cm breit/ bis 260 cm hoch, 2 Schiebetüren 1800,-
- z. B. bis 360 cm breit/ bis 260 cm hoch, 3 Schiebetüren 2700,-
- z. B. bis 480 cm breit/ bis 260 cm hoch, 4 Schiebetüren 3600,-

STARKE STUECKE INNENEINRICHTUNGEN
Inh. Bernhard Bikowski
Dingerdissers Straße 17 · 33699 Bielefeld
Telefon (05 21) 270 25 18
www.starke-stuecke.com

Ausstellung: Montag bis Freitag 15.00 bis 18.30 Uhr
Samstag 10.00 bis 14.00 Uhr

Schiebetüren-Oberflächen:
Spiegel
VSG mit matter Folie
Lacobell weiß
Dekor Esche weiß
Dekor Ahorn
Melamin-weiß

COPENHAGEN FOOD

Geschichten, Traditionen, Rezepte und Rezepte

Copenhagen Food
Geschichten, Traditionen, Rezepte
Ein facettenreicher Kulinarik-Führer durch Kopenhagen, tolle Rezepte!
Bestell-Nr. 25.60175 - € 38,00

Erhältlich in allen WESTFALEN-BLATT-Geschäftsstellen.
Ein Angebot von: Print & Picture GmbH, Creative Gesellschaft für Medien und Veranstaltungen, Sudbrackstr. 14-18, 33611 Bielefeld
SOLANGE DER VORRAT REICHT.

20% NEUJAHRSRABATT
gültig bis Ende Januar 2020
Auf das gesamte nicht verschreibungspflichtige Sortiment, auch für BABOR. Nicht für Dienstleistungen. Nicht kombinierbar mit anderen Angeboten.
Nur gültig für einen Einkauf ab 20,- €.
Gültig in der Leineweber- und Teutoburger-Apotheke im real- Markt.

20% NEUJAHRSRABATT
gültig nur mittwochs bis Ende Februar 2020
Auf das gesamte nicht verschreibungspflichtige Sortiment, auch für BABOR. Nicht für Dienstleistungen. Nicht kombinierbar mit anderen Angeboten.
Nur gültig für einen Einkauf ab 20,- €.
Gültig in der Leineweber- und Teutoburger-Apotheke im real- Markt.

Inh. Peter Mohnke
Leineweber-Apotheke
Ihre Linda-Apotheke am real-Schweriner Straße 4 · 33605 Bielefeld
Geöffnet von 8 bis 20 Uhr!
Telefon 29 74 07 · Fax 29 74 61

Inh. Peter Mohnke
Teutoburger-Apotheke
Ihre Linda-Apotheke am real-Teutoburger Str. 98 · 33607 Bielefeld
Mo.-Fr. geöffnet von 8:30 bis 20:30 Uhr, Sa. von 9 bis 21 Uhr!
Telefon 5 60 13 50 · Fax 5 60 03 10

Veranstaltungskarten
Bundesweit!

erhalten Sie ...

- in allen WESTFALEN-BLATT-Geschäftsstellen
- telefonisch: 05 21 5 29 96 40
- per E-Mail: ticket@westfalen-blatt.de
- im Internet: www.westfalen-blatt.de

WESTFALEN-BLATT
Veranstaltungen

Klosterhalfen setzt auf Julian

Frankfurt/Main (avs). Die WM-Dritte Konstanze Klosterhalfen wird die Vorbereitung auf die Olympischen Spiele in Tokio weiter bei ihrem Trainer Pete Julian in Portland (USA) bestreiten. Der US-Coach stand wegen seiner Tätigkeit im Nike Oregon-Project in der Kritik, das nach der Sperre des Cheftrainers Alberto Salazar wegen Verstößen gegen das Doping-Reglement geschlossen wurde.

Wie das Management der deutschen Ausnahmeläuferin weiter mitteilte, wird die 22-jährige gebürtige Bonnerin, die bei den Weltmeisterschaften 2019 in Doha Bronze über 5000 Meter gewann, in der Hallensaison nur zwei oder drei Wettkämpfe in den USA bestreiten. Nicht geplant sei ein Start bei den deutschen Hallen-Meisterschaften am 22./23. Februar in Leipzig.

Doping: Haft auf Bewährung

Innsbruck (avs). Der im Zuge der „Operation Aderlass“ aufgeflogene Ski-Langläufer Dominik Baldauf ist vom Landgericht Innsbruck wegen gewerbsmäßigen schweren Sportbetrugs zu fünf Monaten Haft auf Bewährung verurteilt worden. Zuvor hatte sich der 27-jährige Österreicher bei dem Prozess in dieser Woche teilweise schuldig bekannt und Blutdoping sowie die Einnahme von Wachstumshormonen zugegeben. Baldauf gehört zu insgesamt 23 Sportlern, die in den Blutdopingskandal um den Erfurter Mediziner Mark S. verwickelt sind.

An das Doping herangeführt worden sei er von Langlauf-Kollege Johannes Dürr, der die Ermittlungen mit seinen Aussagen in einem Interview mit der ARD ins Rollen gebracht hatte.

Gefeiert für ein Foul

Madrid/Dschidda (avs). Auch ein brutales Foul kann zu Ruhm beim spanischen Fußball-Rekordmeister Real Madrid verhelfen. Nach dem Triumph im Finale des spanischen Supercups über Stadtrival Atlético (0:0, 4:1 im Elfmeterschießen) wurde Rot-Sünder Federico Valverde gefeiert. Die Madrider Zeitung „Marca“ erhob das „Vogelchen“ (Pajarito) gleich zum „Helden“. Sein Tritt gehe „in die Geschichte ein.“ Mit einer Grätsche von hinten und einem sehr harten Tritt in die Beine von Álvaro Morata hatte der 21-Jährige im King Abdullah-Stadion im saudischen Dschidda in der 115. Minute der Verlängerung den allein auf das Tor zulaufenden Atlético-Stürmer zu Fall gebracht – und damit eine „hundertprozentige“ Chance verteilt.



Paderborns Kapitän Christian Strohdiek ist seit Monaten nur Ersatz, glaubt aber fest an sein Team.

Foto: Jörn Hannemann

Wieder Wirbel um die Wüsten-WM

Abenteuerliche Idee: Ligabetrieb läuft während des Turniers 2022 weiter



Katarische Fans sind auf dem Weg zum Al-Dschanub-Stadions (vorher Al-Wakrah Stadion), in dem Spiele bei der WM ausgetragen werden. Foto: avs

Frankfurt (avs). Am Nachmittag Freiburg gegen Augsburg im nasskalten Breisgau, am Abend Brasilien gegen Frankreich in der Wüste. Auf dem Adventskranz brennen schon zwei Kerzen. In der Fußball-Bundesliga wird der „Sport Bild“ zufolge ein abenteuerlicher Plan für 2022 diskutiert, nach dem ab dem Zeitraum des WM-Viertelfinales in Katar in Deutschland schon wieder gespielt werden könnte – aber nur zum Teil. Die Tabelle wäre über Wochen verzerrt, eine Bestätigung für die Idee gibt es nicht.

„Möglich ist, dass es parallel zur WM Spielrunden der Bundesligisten gibt. Wie die geartet sein könnten, wird in den nächsten Wochen erarbeitet“, sagte Werder-Bremens Sportchef Frank Baumann der Zeitschrift. Der 44-Jährige sitzt in der DFL-Kommission Fußball, die sich intensiv mit dem schwierigen Spielplan für die Saison 2022/23 beschäftigt. Andererseits gelten dem Vernehmlichen nach Spielertage während der Katar-Endrunde aber als höchst unwahrscheinlich. Abgesegnet wird der Rahmenterminkalender durch den Deutschen Fußball-Bund (DFB) wohl erst Ende 2021. Bis dahin dürften immer

wieder Spekulationen und Ideen an die Öffentlichkeit gelangen. Die „Sport Bild“ schreibt von zwei bis drei Spieltagen, die während der WM organisiert werden könnten. Gegeneinander spielen würden demnach die Vereine, die keine oder kaum Nationalspieler abgestellt haben. Die Klubs mit zu vielen noch abwesenden oder gerade erst heim gekommenen Profis würden Nachholspiele bestreiten. Für die 2. Liga werden – offiziell laut DFL-Boss Christian Seifert – ähnliche Überlegungen angestellt.

„In England spielt die 2. Liga vielleicht sogar während der WM durch“, hatte Seifert der „Bild am Sonntag“ gesagt. Die Umsetzung in der zweithöchsten Spielklasse wäre deutlich einfacher als in der Bundesliga.

Im vergangenen WM-Viertelfinale 2018 in Russland waren selbst nach dem Aus der deutschen Nationalmannschaft noch zwölf Bundesliga-Profis aktiv, darunter absolute Leistungsträger ihrer Klubs wie Ante Rebic (Eintracht Frankfurt), Koen Casteels (VfL Wolfsburg) oder Thorgan Hazard (Borussia Mönchengladbach). Vor dem Titelgewinn der DFB-Elf 2014 in Brasilien spielten 24 Bundesligaspieler im Viertel-

finale, selbst der FSV Mainz 05 stellte in Júnior Diaz für Kolumbien noch einen Schlüsselspieler ab.

Angesichts der Fifa-Gewohnheiten wird das WM-Viertelfinale in knapp zwei Jahren wahrscheinlich am dritten Adventswochenende gespielt, das Halbfinale in der darauffolgenden Woche. Der Termin für das Endspiel am 18. Dezember, dem vierten Advent, steht bereits fest. Damit in der Vorrunde zum Einsatz gekommene Nationalspieler noch während der WM in den Ligabetrieb ein-

greifen können, müssten die Fifa-Regularien geändert werden. Die Abstellungsperiode für Nationalspieler umfasst bislang die komplette WM. Zudem dürfte der Weltverband alles andere als glücklich darüber sein, wenn es Konkurrenz zu den eigenen WM-Spielen gibt.

Die Diskussion über die lange Zwangspause für die Vereine ist der zweite große Faktor für 2022, bei dem Lösungen gefunden werden müssen. „Wir werden unsere Spieler ganz sicher nicht zehn Wochen in den Urlaub

schicken, sofern sie nicht bei der WM sind. Denkbar ist, dass sie ein oder zwei Wochen Zeit zur Regeneration erhalten“, sagte Baumann. Die Nationalmannschaften ihrerseits beklagen die enorm kurze Vorbereitungszeit vor dem Turnier. In der Bundesliga dürfte bis zum 13. November gespielt werden, ehe in Katar am 21. November die erste Partie angepfiffen wird.

„Wir müssen da kreativ rangehen, eben auch in den Länderspielabstellungen vorab gewisse Dinge schon mal angehen. Also die Vorbereitungszeit für die Trainer, aber auch die Organisation wird in Katar ganz anders sein“, sagte DFB-Direktor Oliver Bierhoff. Eine Woche zum Einspielen reiche „natürlich nicht. Und im Gespräch mit den Trainern wird auch immer wieder deutlich, dass gerade die Vorbereitungszeit auf ein Turnier enorm wichtig ist, weil in der Saison in den kurzen Länderspielreisen hat man kaum Zeit, etwas einzustudieren. Auf der anderen Seite müssen alle Mannschaften damit leben. Es wird für die Trainer ein Nachteil sein, aber man hat keinen Wettbewerbsnachteil, weil alle Nationen damit leben müssen.“



Christian Seifert, Chef der Deutschen Fußball Liga, weiß, dass „in England die 2. Liga während der WM 2022 vielleicht sogar durchspielt“. Foto: avs

Aufstieg: Arabi bleibt entspannt

„Mannschaft gierig“

Benidorm. Vor zwölf Monaten wurden in Benidorm die Grundlagen gelegt für ein herausragendes Jahr 2019 von Arminia Bielefeld (65 Punkte in 34 Spielen). Nicht von ungefähr hat Sport-Geschäftsführer Samir Arabi keinen Grund gesehen, in diesem Jahr ein anderes Trainingslager zu buchen. Geht es beim DSC so weiter, dürfte im Mai der Aufstieg gefeiert werden. Arabi bleibt bei diesem Thema entspannt. „Natürlich will jeder Sportler das Maximale erreichen. Aber ich glaube, dass man seine Ziele nicht erreicht, indem man durch die Gegend läuft und etwas hinausposaunt“, sagt er. Die Mannschaft wisse ganz genau, was sie wolle, führt der 40-Jährige aus. „Sie hat in der Hinrunde gezeigt, dass sie gierig ist, erfolgshungrig. Wir sind mit unserem Weg ganz gut gefahren, von Spiel zu Spiel zu schauen. Wir haben eine sehr gute Ausgangsposition, haben etwas erreicht in dem Sinne, dass die Mannschaft zurecht oben steht.“

Dass einige Spieler nach dem starken Jahr 2019 noch stärker in den Fokus anderer Vereine gerückt seien, verhehlt Arabi nicht. Doch die DSC-Fans müssten sich keine Sorgen machen. „Grundsätzlich gehört das Werben dazu, wir verpflichten ja auch Spieler von anderen Vereinen. Es ist eine Auszeichnung für alle, denn es hätte sich kein Spieler alleine so entwickeln können. Die Arminia-Fans kann ich dahingehend beruhigen, dass wir sicherlich in der Winterpause keinen Spieler abgeben. Was im Sommer passiert, werden wir sehen“, sagt der Sportchef.

Zum Thema Jacob Laursen, dessen Sommerwechsel von Odense BK zum DSC dänische Medien als perfekt gemeldet hatten, betont Arabi erneut: „Ich kann nichts bestätigen, wir werden keine Namen kommentieren.“ Bezüglich einer Vertragsverlängerung mit Torwart Stefan Ortega Moreno gebe es keinen neuen Stand. Mit dem Berater des Schlussmanns, Jörg Neblung, der auch in Benidorm weilte, sei man weiter in guten Gesprächen.



Arminias Sport-Geschäftsführer Samir Arabi.

Sind aller guten Dinge drei?

Paderborn will sich gegen Leverkusen endlich belohnen – Braunschweig lockt Ritter

■ Von Peter Klute

Paderborn. Wohl noch nie war eine Winter-Vorbereitung so kurz. Am 2. Januar beendete der SC Paderborn die Weihnachtsferien, am Sonntag rollt für den SCP schon wieder der Ball in der Bundesliga, wenn Bayer Leverkusen (Anstoß 18 Uhr) zu Gast ist. Paderborns Kapitän Christian Strohdiek erwartet eine höchst interessante Partie: „Beide Mannschaften haben ähnliche Spielweisen, da geht es hin und her.“

Es ist bereits das dritte Duell der zwei Teams in dieser Saison. Paderborn verlor zum Saisonstart (2:3) und

unterlag auch in der 1. Runde des DFB-Pokals in der BayArena (0:1). „Wir haben zweimal gut gespielt, aber vom Ergebnis müssen wir es diesmal besser machen. Die Siege in den drei Testspielen machen Mut“, sagt Strohdiek, seit Monaten nur Reservist. Auch wenn Leverkusen beide Male siegte, der Respekt vor den Ostwestfalen ist am Rhein groß, was diese Aussage von Sven Bender gegenüber dem „kicker“ belegt: „Ich habe schon zweimal vor Paderborn gewarnt. Wir haben in beiden Spielen gesehen, was für eine Truppe Paderborn hat. Sie haben viel zu wenig Punkte für das, was

sie gezeigt haben.“

Trotz der mageren zwölf Zähler ist der Optimismus beim Schlusslicht nach zuletzt sieben Punkten aus vier Spielen groß. „Ich bin fest davon überzeugt, dass wir drin bleiben“, sagte Geschäftsführer Sport Martin Prznodziono am Rande des Trainingsauftritts. Der SC Paderborn überlässt nichts dem Zufall, nach dem Rasen in der Benteler-Arena wird kommende Woche auch das Grün im Trainingszentrum ausgetauscht.

Drei Duelle gegen einen Verein gab es in der vergangenen Saison auch. Da verlor Paderborn das Hinspiel beim

Hamburger SV mit 0:1, zog auch im Viertelfinale des DFB-Pokals zuhause den Kürzeren (0:2), bevor es am vorletzten Spieltag einen 4:1-Heimsieg gab. Für die Hamburger bedeutete das das Aus im Aufstiegskampf, Paderborn kehrte eine Woche später in die 1. Liga zurück. SCP-Chefscout Mirko Vogt war damals sicher, dass aller guten Dinge drei sein würden. „Dreimal verlieren wir gegen Hamburg nicht“, hatte er vor dem letzten Duell erklärt und behielt Recht. Kommt es wieder so?

Personell gab es nach der Rückkehr von Dennis Srbeny sowie den Abgängen von

Cauly Oliveira Souza und Khiry Shelton am Mittwoch keinen weiteren Vollzug. Derweil bestätigte Prznodziono einen Bericht der Braunschweiger Zeitung, dass der dortige Drittligist Interesse an einer Verpflichtung von Marlon Ritter habe. „Eintracht-Trainer Marco Antwerpen, mit dem ich in Münster zusammengespield habe, hat bei mir angefragt“, gab er zu.

Ritter war aber beim Training in Paderborn dabei, im Gegensatz zu Jamilu Collins, Jannik Huth (beide krank) und Rifet Kapic, dessen Rückflug aus Sarajewo wegen Nebels ausgefallen war.



Andrea Herrmann (stellvertretende Realschulleiterin, von links), Bezirksbürgermeister Holm Sternbacher, Holger Bittner (Bezirksamt) sowie Christian Gembus und Gerhard Pottmann vom Heimatverein vor dem Balken im Eingangsbereich der Schule. Foto: Hendrik Uffmann

Ein Stück Heeper Geschichte

Torbogen des Schlaudenkottens hängt in der Realschule

■ Von Hendrik Uffmann

Heepen. Ein Stück Heeper Geschichte hat einen neuen Platz gefunden. Der Torbogen des Schlaudenkottens, der bis 1954 am Alten Postweg gestanden hat, ist nun im Eingang der Realschule angebracht – nur wenige Meter von dem Ort entfernt, an dem er 1872 aufgestellt worden war.

Gerhard Pottmann vom Heimat- und Geschichtsverein Heepen, die Stellvertretende Schulleiterin Andrea Herrmann und Bezirksbürgermeister Holm Sternbacher (SPD) stellten den neuen Ausstellungsort des historischen Eichengebälks vor, das einmal über dem Deelentor des Schlaudenkottens seinen Platz hatte. Dass er dort nun zu sehen ist, ist dem Vorbesitzer Rolf Quisbrock und dem Einsatz des Heimat- und Geschichtsvereins zu verdanken. „Rolf Quisbrock hat vor seinem Tod im Jahr 2012 den Wunsch geäußert, dass der Torbogen für Heepen erhalten werden soll und dies auch in seinem Testament festgehalten“, erklärt

Vereinsvorsitzender Gerhard Pottmann.

Quisbrock selbst hatte den Eichenbalken mit Inschrift im Zuge des Abrisses des Schlaudenkottens gesichert und von einem Tischler restaurieren lassen, um ihn in Ehren zu halten. Dass er in seinen Besitz gelangt ist, hat eine lange Vorgeschichte.

Sie geht zurück auf das Gut Lübrassen in Heepen, das um 1200 gegründet wurde, erläutert Pottmann. „Von diesem aus wurden sieben Unterhöfe, so genannte Kamphöfe gegründet. Diese waren ausgestattet mit einer niederen Gerichtsbarkeit.“

Zu diesen zählte neben den Höfen Hassebrock und Rüggesiek auch der Hof Quisbrock, der als einziger der sieben Kamphöfe bis heute erhalten ist und an der Hillegosser Straße neben der katholischen Kirche St. Hedwig steht.

Zum Hof Quisbrock gehörte wiederum der Schlaudenkotten, der 1827 am Alten Postweg gebaut wurde. Da damals der Erstgeborene den jeweiligen Hof erbt, wurde der zweite Sohn des Ho-

fes Landwirt und arbeitete auf verschiedenen Gütern außerhalb Bielefelds, bevor er mit seiner Familie wieder zurück nach Heepen kam. „Und Rolf Quisbrock war dessen Sohn“, erläutert Gerhard Pottmann.

Die Ländereien des Hofes Quisbrock wurden später verkauft, auf den Flächen wurde dann das Heeper Schulzentrum mit Realschule und Gymnasium gebaut.

Nach Rolf Quisbrocks Tod bewahrte der Heeper Heimat- und Geschichtsverein den Balken zunächst auf und unternahm mehrere Versuche, ihn an einem öffentlichen Platz aufzustellen. Die ursprüngliche Idee, ihn direkt am alten Standort des Schlaudenkottens an der heutigen Wendeschleife vor der Realschule aufzustellen, scheiterte an den Absagen der Behörden.

Auch der Plan, den Balken außen an der Stirnseite der Realschule anzubringen, wurde aus Angst vor Beschädigungen verworfen. Den Balken schließlich direkt im Eingangsbereich der Schule anzubringen, stieß dort auf offenen Ohren. Dennoch mussten zunächst einige bürokratischen Hindernisse überwunden und unter anderem ein Brandschutzgutachten erstellt werden, so Pottmann.

Im Rahmen einer Projektwoche zum 50-jährigen Bestehen der Realschule, bei der auch eine Schulchronik erstellt wurde, beschäftigte sich schließlich die heutige Klasse 8d mit dem historischen Thema. „Die Schüler hatten großes Interesse und haben zusammen mit dem Heimatverein intensiv das Material dazu gesichtet und aufbereitet“, erklärt Andrea Herrmann, stellvertretende Leiterin der Heeper Realschule.

Ergänzt wird der Torbalken durch eine derzeit noch provisorische Erklärtafel, auf der die Inschrift des Balkens zu lesen ist. Und zu sehen ist darauf auch eine historische Fotografie des Schlaudenkottens. Zu erkennen ist darauf neben dem Fachwerkgebäude die Eiche, die bis heute direkt am Alten Postweg steht.



Das Foto von 1924 zeigt den Schlaudenkotten, von dem der Torbalken stammt. Der Kotten wurde 1954 abgerissen, die Eiche links im Bild steht bis heute. Foto: Heimat- und Geschichtsverein Heepen

„Handmade“ – die Messe für Kreative

170 Aussteller am 1. und 2. Februar in der Stadthalle

Bielefeld. Die Kreativmesse „Handmade“ findet am Wochenende 1. und 2. Februar wieder in der Stadthalle statt. 170 Aussteller, darunter Fachhändler, Kunsthandwerker und Feinkostmanufakturen, begeistern mit Stoffen, Perlen, Wolle, Schmuck, Dekoration und kulinarischen Besonderheiten. Bei zahlreichen Workshops und Vorführungen wird

deutlich, wie sich kreative Ideen in die Tat umsetzen lassen. Auch in diesem Jahr ist wieder ein Team der Patchwork Gilde Deutschland vor Ort und hat eine Ausstellung im Gepäck. 73 Mitglieder der Gilde haben sich der Aufgabe gestellt, Quilts zum Thema Blätter herzustellen. Bei der „Handmade“ sind die farbenfrohen Gebilde zu bewundern. Vor-

führungen finden zum Thema Drucken, Origami, Zuschnitt, Nähen und Beschriften statt.

Karten im Vorverkauf – diese dienen an den Veranstaltungstagen gleichzeitig als kostenlose Fahrkarte für Busse und Bahnen im Stadtgebiet – sind von sofort an in der WESTFALEN-BLATT-Geschäftsstelle am Jahnplatz erhältlich.

Hammerzuhause

ALLES MUSS RAUS!

Sie sparen bis zu

70%



Lager-
räumung im

WSV*

32052 Herford
Salzuffer Straße 21
32257 Bünde
Dünner Straße 6
32312 Lübbecke
Jockweg 34
32427 Minden
Königsstraße 168

32457 Porta Westfalica
Erbeweg 5
32584 Löhne
Albert-Schweitzer-Str. 37
32758 Detmold
Klingenbergstraße 46
33106 Paderborn
Frankfurter Weg 32

33334 Gütersloh
Hans-Böckler-Straße 3
33378 Rheda-Wiedenbrück
Feldhuser Weg 1
33609 Bielefeld
Herforder Straße 269
(keine Boxspringbetten im Sortiment)
33790 Halle-Künsebeck
Ascheloher Weg 1

34246 Vellmar
Berliner Straße 7
37671 Hötter
Albaxer Straße 65 a
48231 Warendorf
August-Wessing-Damm 82-84
49324 Melle
Industriestraße 26



Pädagogische Fachkräfte (Leitungsfunktionen) für den Offenen Ganztags (w/m/d)

Für unsere Offenen Ganztagschulen (Primarstufe) in **Paderborn** suchen wir zu sofort päd. Fachkräfte im Stundenumfang von ca. 25 Std./Woche.

Das Arbeitsfeld umfasst sämtliche Arbeitsbereiche des Offenen Ganztags. Neben den klassischen Führungsaufgaben geht es im Schwerpunkt um die Betreuung, Begleitung und Förderung der Kinder. Die Kontaktpflege zu Schulleitung, Eltern, Lehrern und sonstigen Kooperationspartnern gehören ebenfalls zum Aufgabengebiet. Das eigenständige Anbieten und Durchführen von Freizeitangeboten ist obligatorisch. Die Kernarbeitszeit liegt in der Schulzeit zwischen 11.30 und 17.00 Uhr.

Eine pädagogisch staatl. anerkannte Ausbildung ist Grundbedingung.

Weiterhin suchen wir

Betreuungskräfte (w/m/d)

Für unsere Offenen Ganztagsgrundschulen (Primarstufe) in **Hövelhof, Büren und Paderborn** zum nächst möglichen Zeitpunkt auf Basis einer geringfügigen Beschäftigung (ca. 45 Std./Monat).

Das Arbeitsfeld umfasst die Betreuung, Begleitung, Hausaufgabenförderung und das Anbieten von Arbeitsgemeinschaften. Die Kernarbeitszeit liegt zwischen 11.30 und 17.00 Uhr.

Bewerbungen bitte schriftlich per Mail (Anhänge in PDF):

Sozialwerk für Bildung und Jugend gGmbH
Bea Meyer

Mail: b.meyer@sozialwerk-bildung.de

www.sozialwerk-bildung.de



Die Freie Scholle ist eine Baugenossenschaft mit mehr als 5.000 Wohnungen, zahlreichen Gemeinschaftseinrichtungen und umfassenden Dienstleistungen in Bielefeld. Wir suchen zum nächstmöglichen Termin einen

Bankkaufmann/-frau (m/w/d)

Weitere Informationen über das Stellenangebot und die Freie Scholle unter www.freie-scholle.de/karriere
Schriftliche Bewerbungen bis zum 31. Januar 2020

BRANDI

RECHTSANWÄLTE

Für unser Büro in **Paderborn** suchen wir zum **nächstmöglichen Zeitpunkt** eine

Rechtsanwalts- und Notarfachangestellte (m/w/d)

sowie zum 01.08.2020

zwei **Auszubildende** (m/w/d).

Weitere Informationen finden Sie unter www.brandi.net/karriere/mitarbeiter

BRANDI Rechtsanwältinnen Partnerschaft mbB
Silvia Höveken
Rathenastr. 96 | 33102 Paderborn
Tel.: +49 5251 77350
silvia.hoeveken@brandi.net



Die Stadt Gütersloh hat folgende Stellen zu besetzen:

Sachbearbeitung (m/w/d)
kaufmännisches Gebäudemanagement
(EG 9b TVöD)

im Fachbereich Immobilienmanagement,

Baukontrolleur*in (m/w/d)
(EG 9b TVöD)

im Fachbereich Stadtplanung und Bauordnung.

Den vollständigen Text der Ausschreibungen finden Sie unter www.stellenangebote.guetersloh.de

Starte mit uns ins Jahr 2020!

Telefonische Kundenberater (m/w/d)
Sky Deutschland gesucht!

Du bist kommunikationsstark und auf der Suche nach einer spannenden Herausforderung? Dann bewirb Dich unter:

0521 96 97 0

Was wir Dir bieten: flexible Arbeitszeiten
 abwechslungsreiche Aufgaben
 attraktive Karrierechancen

sky Sky Deutschland Interaction Center I GmbH
Alfred-Bozi-Straße 10 - 11 | 33602 Bielefeld



Holter Str. 116, 33758 Schloß Holte-Stukenbrock

- Verstärkung für unser Baustellenteam gesucht!
 - Bist Du motiviert und mit Führerschein?
 - Ruf an, komm vorbei und entscheide selbst!
- Telefon: 05207/91730
Email: info@kokoschka-gmbh.de

www.kokoschka-gmbh.de



Die **Stadt Espelkamp** sucht zum frühestmöglichen Termin einen

Dipl.-Sozialpädagoge/-arbeiter bzw. Bachelor (B.A.) Soziale Arbeit (m/w/d)

Bewerbungsschluss: 15.02.2020

Nähere Informationen unter www.espelkamp.de.



#Lebenswege gestalten

Die **Lebenshilfe** unterstützt Menschen mit vielfältigen Wohn-, Bildungs- und Freizeitangeboten an zahlreichen Standorten.

Für unser **Jugendwohnhaus in Nieheim** suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt in Teil- oder Vollzeit

Sozialarbeiter (m/w/d)

Erzieher (m/w/d)

Ihr Aufgabenfeld

- Unterstützung, Begleitung und Förderung von Jugendlichen und jungen Erwachsenen im Alter von 14 - 21 Jahren

Wir wünschen uns

- Erfahrung in der Arbeit mit Jugendlichen
- Eine wertorientierte und positive Lebens- und Arbeitseinstellung

Wir bieten Ihnen

- Verantwortungsvolle Tätigkeiten in einem multiprofessionellen Team
- Fortbildung und Supervision
- Eine auf Langfristigkeit angelegte Zusammenarbeit
- Attraktive Vergütung nach TVöD inkl. umfangreicher Sozialleistungen

Wir freuen uns über Ihre aussagekräftige Bewerbung an bewerbung@lebenshilfe-brakel.de
Fragen beantwortet Ihnen gerne die Leitung des Jugendwohnhauses, Sven Reimers, Telefon 05274 952 150.

Die Stadt Halle (Westf.) sucht:

Ingenieur/in oder Bachelor (m/w/d) für den Bereich Tiefbau

(Einstellungszeitpunkt nächstmöglich, unbefristet, Vollzeit, 39 Wo-Std., EG 11 TVöD-VKA)

Ihre aussagekräftige Bewerbung mit den üblichen Unterlagen senden Sie bitte bis zum 1. Februar 2020 ausschließlich per E-Mail als zusammenhängendes PDF-Dokument an bewerbung@hallewestfalen.de.

Für Auskünfte steht Ihnen im Rathaus Herr Strieckmann, (052 01) 183 - 228, bzw. per E-Mail Jochen.Strieckmann@hallewestfalen.de gerne zur Verfügung.

Interesse geweckt?
Ausführliche Informationen unter www.hallewestfalen.de/jobs



Für die Erweiterung unseres Mitarbeiterteams suchen wir eine(n):

Vertriebsmitarbeiter(in)

Zum Umfang der Tätigkeit gehören die Projektausarbeitung, Kundenakquise und technische Kundenberatung sowie die Betreuung unseres im Großraum London ansässigen Vertriebspartners für den Bereich England, Irland und Schottland.

Ihre Voraussetzungen:

- Gute Kenntnisse in der Kalkulation
- Lesen und verstehen von technischen Zeichnungen
- Sehr gute Englischkenntnisse in Wort und Schrift

Wünschenswert:

- Technische Ausbildung, z.B. als Bautechniker/in oder Ingenieur/in mit guten technischen Kenntnissen
- Kenntnisse und Erfahrung aus dem Stahl- / Metall- und dem Mauerwerks- / Betonbau

Wir bieten Ihnen eine gründliche Einarbeitung und Schulung, sodass Sie schnell und erfolgreich bei uns im Team arbeiten können. Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an:

Wilhelm Modersohn GmbH & Co. KG • Personalabteilung
Industriestr. 23 • 32139 Spenge • karriere@modersohn.de • T: 05225/8799-0



GEMEINSCHAFTSPRAXIS
FÜR RADIOLOGIE

Suchen Sie eine spannende und abwechslungsreiche Betätigung in einem motivierten Praxisteam?

Wir suchen mehrere gut qualifizierte und freundliche

Medizinisch-technische Radiologieassistenten MTRA (m/w/d) und Medizinische Fachangestellte MFA (m/w/d)

Von Vorteil ist Berufserfahrung im Röntgen, CT oder MRT, aber keine Voraussetzung.

Wir freuen uns auf Ihre aussagefähige Bewerbung. Schicken Sie diese bitte an Dr. med. Christian Konietzko, gern auch per E-Mail: info@rad-pb.de.

Telefon 052 51 / 10 55 - 0 | www.radiologie-am-theater.de
Neuer Platz 4 | 33098 Paderborn

ALUVATION

Die **ATC ALUVATION Technology Center Paderborn GmbH**, ein Partner der internationalen Automobil- und Aluminium Gießereiindustrie, ist ein Spezialist für die Wärmebehandlung und Entwickler des Ofen-Systems ALUVATION.

Zur Unterstützung unseres Teams suchen wir ab sofort engagierte Verstärkung (m/w/d) für die Bereiche:

- Innendienst
- Buchhaltung/Controlling
- Anlagen Elektrik/Elektronik

Weitere Informationen finden Sie auf www.aluvation.com/jobs.

Möchten Sie Teil des Teams werden und mit Ihren Ideen und Ihrem Enthusiasmus mitwirken? Dann bewerben Sie sich!

Senden Sie Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen bitte an: jobs@aluvation.com oder

ATC ALUVATION Technology Center Paderborn GmbH
Abt. Personalwesen
Einsteinstraße 1
33104 Paderborn

WESTFALEN-BLATT

die Lokalzeitung
STELLENMARKT
jeden Samstag

Industrie sucht Fachkräfte!

Erlernen Sie einen zukunfts-sicheren Beruf durch Umschulung zum/zur

- Mechatroniker/-in
- Industriemechaniker/-in
- Zerspanungsmechaniker/-in
- Fachkraft für Metalltechnik
- Maschinen- und Anlagenführer/-in

mit IHK-Abschluss, ab 17.3.2020 Sprachunterstützung möglich!

Vorbereitung auf IHK-Prüfung in **Metall- und Elektro-Berufen** Fortbildungslehrgänge in **Metall • Elektro • SPS • CNC**

Förderung über **Bildungsgutschein möglich!**
bfw - Unternehmen für Bildung.
Alte Osnabrücker Str.15a | 33335 Gütersloh | Telefon 05241 740040 guetersloh@bfw.de | www.bfw.de



Die Kreisverwaltung Herford mit rund 1.000 Beschäftigten bietet Ihnen interessante, fachlich anspruchsvolle und verantwortungsvolle Einsatzmöglichkeiten.



Zur Verstärkung des Amtes Personal, Organisation und Kommunales suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt, **unbefristet**, in Vollzeit, eine

Sachbearbeitung (m/w/d) im Bereich eGovernment, Organisationsentwicklung
- A 11 LBesO (A) NRW/EG 10 TVöD -

Zudem möchten wir das Amt Schule, Kultur und Sport zum nächstmöglichen Zeitpunkt, **unbefristet**, in Vollzeit, verstärken mit einer

Sachbearbeitung (m/w/d) im Bereich Haushalt.
- A 10 LBesO (A) NRW/EG 9c TVöD -

Für den Rettungsdienst in den Rettungswachen Spenge und Vlotho suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt, **unbefristet**,

Notfallsanitäterinnen/Notfallsanitäter (m/w/d) und Rettungsassistentinnen/ Rettungsassistenten (m/w/d)

sowie, **befristet bis zum 30.11.2020**,

Rettungssanitäterinnen/Rettungssanitäter (m/w/d).

Zur Unterstützung des Kommunalen Integrationszentrums suchen wir zudem zum nächstmöglichen Zeitpunkt, **befristet bis zum 31.12.2022**, mit 19,5 Std/Woche, eine

Verwaltungsassistentin (m/w/d).
- EG 6 TVöD -

Das Amt Veterinärwesen und Verbraucherschutz möchten wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt, **unbefristet**, mit maximal 28 Std/Woche, unterstützen mit einer/einem

amtlichen Fachassistentin/ amtlichen Fachassistenten (m/w/d) in der Fleischuntersuchung.

Nähere Informationen zum Aufgabenbereich, den Anforderungen den Ansprechpersonen und der Vergütung erhalten Sie auf unserer Internetseite unter: www.kreis-herford.de/karriere



Wir freuen uns, wenn Sie für Ihre Bewerbung **bis zum 01.02.2020** die Online-Eingabemöglichkeit auf unserer Internetseite nutzen.



LOHMEIER

E-Bikes • Fahrräder • Motorgeräte

Lohmeier GmbH & Co. KG - Lübbecke Str. 9a - 32361 Pr. Oldendorf-Lashorst

Wir suchen:
Ausbildung / Vollzeit / Teilzeit

Auszubildender Zweiradmechaniker (Zweiradmechaniker) (m/w/d)
Fachrichtung Fahrrad/Pedelec

Mechatroniker (m/w/d)
Landmaschinen-, KFZ-, Industrie-Mechaniker

Zweiradmechaniker (Zweiradmechaniker) (m/w/d)

Gartenlandschaftsbauer (m/w/d)
Beregnungstechnik, Robotertechnik auch Teilzeit- oder Mini-Job

Fahrradmonteur (m/w/d)
auch Teilzeit oder Mini-Job

Weitere Infos auf
www.lohmeier.shop
oder direkt bei uns im Geschäft



Ausbildung zum Fahrlehrer/ in Bielefeld

Fahrlehreraus- und Weiterbildungen in Bielefeld

Beginn der nächsten Fahrlehrerausbildung BE: 20.04.2020 → Bielefeld

Förderung mit Bildungsgutschein möglich!

FERIEFAHRSCHULE ZOLLNER
Apfelstraße 245
33611 Bielefeld
☎ 05 21 - 520 520 50
www.ferienfahrschule-zoellner.de



Hier ist Ihre Chance bei Porsche.

Das Porsche Zentrum Paderborn vertreibt mit Porsche eine der erfolgreichsten Sportwagenmarken der Welt. Unser Ziel ist es, diesen Erfolg auch zukünftig fortzuschreiben und unsere Kunden optimal zu betreuen. Deshalb suchen wir Sie ab sofort zur Verstärkung unseres Teams als

Berater Ersatzteile und Zubehör (m/w/d).

Aufgaben:

- Sicherstellung einer permanenten und unmittelbaren Lieferfähigkeit in Abhängigkeit vom jeweiligen Kundenbedarf (Werkstatt, Endverbraucher, Wiederverkäufer)
- Kommissionierung eingehender Aufträge
- Belieferung kommissionierter Teile an die Werkstatt
- Ansprechpartner für Zubehör und Porsche Tequipment
- Beantwortung und Bearbeitung von telefonischen Kundenanfragen
- Verkauf von Teilen an Endverbraucher und Wiederverkäufer
- Bestellung von Ersatzteilen und Wareneingangskontrolle
- Optimierung der Prozesse und Systeme im Teile- und Logistikbereich
- Lagerung und Abwicklung von Garantie- und Reklamationsteilen

Qualifikationen:

- Erfolgreich abgeschlossene technische oder kaufmännische Berufsausbildung im Automobilhandel
- Mehrjährige Berufserfahrung im Bereich Teiledienst eines Autohauses
- Team-, Kommunikations- und Organisationsfähigkeit
- Selbständige und strukturierte Arbeitsweise
- Sicherer Umgang mit Microsoft Office Anwendungen

Wir haben Ihr Interesse geweckt?

Dann freuen wir uns auf Ihre vollständige Bewerbung unter Angabe Ihres frühestmöglichen Eintrittstermins und Ihrer Gehaltsvorstellung. Bitte senden Sie Ihre Unterlagen per E-Mail an Thomas Meyer: meyer@porsche-paderborn.de

Startdatum: **ab sofort**
Einstiegslevel: **Professional**
Befristung: **nein**
Arbeitszeit: **Vollzeit**
Standort: **Paderborn**

Porsche Zentrum Paderborn
Thiel Sportwagen GmbH
Detmolder Straße 73
33100 Paderborn
Tel. +49 5251 504-911
www.porsche-paderborn.de



GOP.

VARIÉTÉ | RESTAURANTS | EVENTLOCATION
KAISERPALAIS BAD OEYNHAUSEN

WIR SUCHEN DICH!

Reinigungskraft (m/w/d)
Servicemitarbeiter (m/w/d)
Restaurantleitung (m/w/d)

Jetzt bewerben: bewerbung-oeynhausens@variete.de
Weitere Infos unter: variete.de/oeynhausens/jobs

GOP. Variété-Theater
Bad Oeynhausen variete.de



Steuerfachkraft/Lohn- und Gehaltsbuchhaltung (m/w/d)
in Teilzeit

Ihr Aufgabenbereich:

- Erstellung der mtl. Lohn- und Gehaltsabrechnungen nach den gesetzlichen Bestimmungen
- Vorbereitung und Durchführung der Lohnbuchhaltung
- Bearbeitung des Bescheinigungswesens sowie der Fehlzeitenverwaltung
- Krankenkassen- und Behördenformalitäten
- Erstellung von Jahresabschlussarbeiten
- allg. Buchhaltungsaufgaben

Voraussetzungen und Fähigkeiten:

- abgeschlossene Ausbildung zum Steuerfachangestellten (m/w)
- Berufserfahrung in der Lohn- und Gehaltsbuchhaltung wünschenswert
- Solide PC-Kenntnisse insbesondere MS-Office
- Strukturierte, zuverlässige und selbstständige Arbeitsweise

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an:

LST-Laserschneidtechnik GmbH
z. Hd. Frau Meier

Otto-Hahn-Straße 12 · 33161 Hövelhof · karriere@lstgmbh.de

KOLPING

Pflegedienste

„Das Glück niemanden nach.
Man muss es aufsuchen.“

(Adolph Kolping 1813 - 1865)

Wir suchen Sie für unsere neuen Angebote im Kreis Paderborn, wenn Sie...

- * das Herz am rechten Fleck haben,
- * humorvoll sind und gerne lachen,
- * gerne Ihre pflegerische, betreuerische und/oder hauswirtschaftliche Kompetenz (auch ohne Qualifikation) in der Begleitung von Senioren mit Pflegebedürftigkeit einsetzen und
- * offen sind für eine neue berufliche Perspektive und diese mitgestalten möchten.

Wenn Sie diese Eigenschaften besitzen und sich bei uns bewerben, dann ist unsere Suche nach Glück (fast) erfolgreich.

Und wann machen Sie sich auf die Suche?
(gerne auch für eine Ausbildung Pflegefachmann/-frau)
- Ich freue mich auf Sie -

Kolping Akademie für Gesundheits- und Sozialwesen gGmbH
Stefan Bramhoff
☎ 05241 / 14032
✉ bramhoff@kagus.de

Oder nutzen Sie einfach unser Online-Bewerbungsformular unter www.kagus.de.

Datenschutzinformationen für Sie als Bewerber/-in entnehmen Sie bitte unserer Datenschutzerklärung: <https://www.kagus.de/datenschutz/>

Höffner

Wir verkaufen wenig kostet!

GRÖßER, SCHÖNER, HÖFFNER:
Möbel Höffner eröffnet in Paderborn ein neues Einrichtungshaus.



Die Kochmütze leistet die gastronomische Versorgung in den Häusern der Höffner Möbelgesellschaft. Ein Full Service Angebot im Rahmen einer Free Flow Strecke, wobei täglich wechselnde Hauptgänge, neben Snacks, Dessert, Salat und Kuchenbuffet angeboten werden.

Wir eröffnen im Sommer 2020 unser neues Einrichtungszentrum in Paderborn

DAFÜR SUCHEN WIR:

RESTAURANTLEITER (m/w/d)

KOCH (m/w/d)

KÜCHENHILFE (m/w/d)

MITARBEITER BUFFET KASSE (m/w/d)

KONDITOR (m/w/d)

GERNE AUCH QUEREINSTEIGER

Haben Sie Interesse?

Bitte schicken Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an:
Kochmütze Paderborn GmbH & Co. KG
z. Hd. Herrn Beermann, Halberstädter Str. 34, 33106 Paderborn
oder online unter www.hoeffner.jobs.de

Zum nächstmöglichen Zeitpunkt suchen wir qualifizierte und engagierte

Mitarbeiter in der Logistik (m/w/d)

für unseren Standort in Steinhagen (vom Bahnhof fußläufig zu erreichen).

Sie sind freundlich und belastbar und verfügen über gute Deutschkenntnisse?

Dann bieten wir Ihnen eine abwechslungsreiche Tätigkeit im Bereich der Warenkommissionierung und dem Warenversand in einem netten Team!

Schriftliche Bewerbungen mit frühestmöglichem Eintrittstermin und Gehaltsvorstellung bitte an:

bsb-obpacher gmbh
Postfach 11 29, 33791 Steinhagen
gerne auch per Mail an: job@bsb-obp.de
Ansprechpartner: Herr Giezen
Tel.: 05204-100734

KOLLER

NAHVERKEHR

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zu sofort eine/n

Kaufmännische/n Angestellte/n (m/w/d) in Teil- oder Vollzeit.

Ihre Bewerbung senden Sie bitte an:
Werner Koller GmbH & Co. KG
Dubelohstraße 143
33104 Paderborn
info@koller-nahverkehr.de

...weil Sie mehr verdienen!



WESTFALEN-BLATT
die Lokalzeitung
STELLENMARKT



Die Kath. Kindertageseinrichtungen Hochstift gem. GmbH sucht für die Kath. Kindertageseinrichtungen

St. Bonifatius, Paderborn (dreigruppig)
zum 01.08.2020,

St. Johannes, Beverungen (dreigruppig)
zum 01.08.2020 und

St. Josef, Beverungen – Wehrden (eingruppig)
zum 01.08.2020

eine **kath. Einrichtungsleitungen (m/w/d).**

Die Anstellung erfolgt unbefristet. Die wöchentliche Arbeitszeit lässt sich zwischen 32 und 39 Wochenstunden vereinbaren.

Weitere Informationen zu den Stellen und den Zugang zu den Online-Bewerbungen finden Sie unter www.perspektivekirche.de.



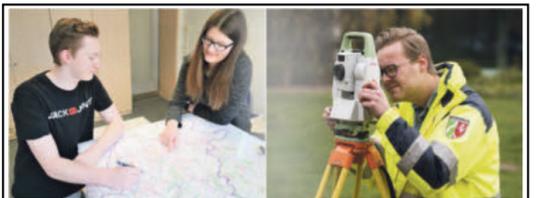
Wir suchen

- Orthopädietechniker (m/w/d)
 - Sanitätsfachverkäufer (m/w/d)
- (gerne auch Quereinsteiger und artverwandte Berufe)

in Voll- oder Teilzeit für unsere Filialen in Bielefeld und Herford, Delbrück und Bad Waldliesborn



Bewerbungen bitte an:
Gesundheitshaus Heiden & Dömer · Julia Heiden-Voß
Nassauer Straße 1-3 · 59065 Hamm · info@heidenunddoemer.de



Verwandle Daten in smarte Karten!

Bewirb Dich jetzt bei der Bezirksregierung Detmold!

Ausbildung zum/zur Geomatiker/in (m/w/d)

Bewerbungsschluss: 01.03.2020

Ausbildungshotline: 05231/71-1087

E-Mail: ausbildung@bezreg-detmold.nrw.de

Web: www.karriere-in-owl.de



Pkw-Ankauf

1a Ank. aller Pkw's. Zahle faire + max. Preise. ☎ 0179/7917506 o. 05221/386007 Wir kommen auch zu Ihnen! Serioöse Abwicklung!

Ankauf Fahrzeuge aller Art, auch Samstag/Sonntag bis 22 Uhr, Zustand egal, auch lange Standzeit (Garage, Scheunenfund usw.). **Komme gerne vorbei.** 0157/52440472

Privat sucht einen gepfl. Pkw, gern mit wenig km, bis ca. 5000,- ☎ 052 32/921721, 0157/77472510

Wir kaufen alle Kfz. 05731/766927

BMW

AutoGalerie HERFORD
Ahmser Str. 134b / B 239
www.autogalerie-herford.de
Fon 0 52 21 / 7 63 06-0

BMW 325i Coupé, Automatik, 3 L., 160 kW, 177tkm, Bj. 9/07, Scheckheft, schwarz-met., Leder, Xenon, VB 8300,- €. ☎ 01 60/97 65 02 00

Ford

Ford Diesel Tourneo Connect, an-thrazit, Bj. 6/15, Kombi, 1500 ccm, 125 PS, 48tkm, VHB 13.500,- €. aus Altersgründen. ☎ 05 21/ 35 771 o. 01 76/39 29 95 48

Mercedes

Suche Mercedes SL, Cabrio Youngtimer/Oldtimer von Privat. ☎ 02922/8963118+01590/4076033

Volkswagen



VW Golf 7 Trendline, weiß, 1,2 TSI BMT, 85 PS, garant. nur 39.800 km, Klimaanlage, Winterpaket mit SH, Radio Composition, alle Airbags, el.FH, Bj. 8/13 sehr guter Zustand VHB 10.950,- €. ☎ 0 52 06/10 18

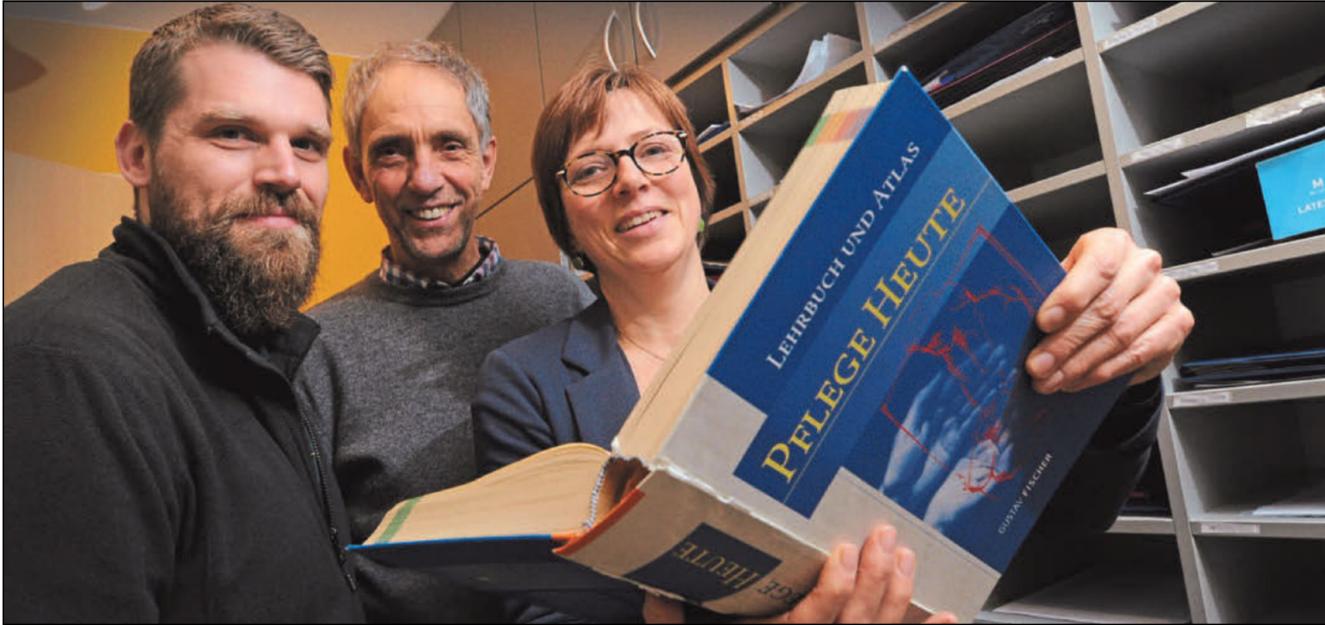
Reifen / Felgen

4 WIR Kleber auf Alu 205/60 R16 92H, 6 mm, für Renault Captur, 170,- €. ☎ 01 52/02 09 38 26

Reisemobile

Orig. Westfalia Wohnmobil, generalüberholt, TÜV 2021, H-Kennz., Preis VHS. ☎ 01 71/8 54 86 21

Kaufe Wohnmobile + Wohnwagen 03944/36160 www.wm-aw.de Fa.



Bastian Walter (Fachabteilung Alter & Pflege AWO OWL, von links), Rüdiger Schnier, Leiter der Bielefelder Akademie für Pflegeberufe, und Maike Horstbrink (Vorstandsvorsitzende Hauspflegeverein) befürworten das Pflegeberufereformgesetz. Foto: Bernhard Pielert

20 starke Partner für die Pflege

Bielefelder Akademie ist die Antwort auf das neue Reformgesetz

Von Kerstin Sewöster

Bielefeld. Mit Jahresbeginn hat sich die Ausbildung in Pflegeberufen grundsätzlich geändert. Konnten sich junge Menschen früher in der Alten-, Kranken- oder Kinderkrankenpflege ausbilden lassen, gibt es künftig nur noch die generalistische Ausbildung mit dem Abschluss der Pflegefachfrau beziehungsweise des Pflegefachmannes. Ganz gleich ob der Ausbildungsvertrag mit einem Betrieb der Stationä-

ren Langzeitpflege, der Krankenhaus-Akutupflege oder der ambulanten Pflege abgeschlossen wurde – in den ersten beiden Ausbildungsjahren lernen alle Azubis dasselbe. Erst im dritten Lehrjahr findet eine Vertiefung in dem jeweiligen Schwerpunkt statt. Mit der Bielefelder Akademie für Pflegeberufe reagieren die Arbeiterwohlfahrt (AWO), das Klinikum Bielefeld und andere Pflegeeinrichtungen auf das neue Pflegeberufereformgesetz. Insgesamt 20 praktische Ausbil-

dungsträger haben sich zur Akademie der Pflegeberufe zusammengeschlossen. Deren Keimzelle ist das AWO-Fachseminar für Altenpflege, das seit 26 Jahren junge Leute ausbildet. Die Pflegeausbildung im Ausbildungsverbund gebe es erstmalig in NRW, wie Akademieleiter Rüdiger Schnier betont. Mit dabei sind unter anderem Bonitas, das Pflegeteam Schildesche, die Lebenshilfe und der Hauspflegeverein. Maike Horstbrink, Vorstandsvorsitzende des Haus-

pflegevereins, hofft, dass die generalisierte Ausbildung die Pflegeberufe attraktiver macht für junge Leute. In allen Pflegebereichen mangle es an Fachkräften, weiß sie. Die Möglichkeit, nach der Ausbildung in den verschiedenen Bereichen Beschäftigung zu finden, führe zu mehr beruflicher Flexibilität. „Die Ausbildung soll befähigen, Menschen in allen Altersgruppen zu pflegen“, ergänzt Bastian Walter, Fachabteilung Alter & Pflege AWO OWL. Zudem würden die

neuen Abschlüsse EU-weit anerkannt, sagt Walter weiter. Und es gebe jetzt auch die Möglichkeit eines Pflege-Pflegestudienganges. Jeweils zum 1. April und zum 1. Oktober beginnen die Kurse an der Bielefelder Akademie für Pflegeberufe mit jeweils 28 Schülern. Zum Herbst sollen es Doppelkurse mit 56 Schülern geben. „Wir wollen als Schule den Bedarf der Verbundpartner decken“, meint Rüdiger Schnier. Weitere Informationen unter: www.bi-ap.de.

Theater und Genuss

Arrangement zum Valentinstag

Bielefeld. Ob alleine, zu zweit oder in der kleinen Gruppe, zum Verschenken oder um sich selber ein besonderes Erlebnis zu bereiten: Das Theater Bielefeld bietet am Valentinstag, Freitag, 14. Februar, einen Abend ganz im Zeichen des Genusses an – mit Theaterführung, Drei-Gänge-Menü und anschließendem Besuch des Tanzstücks „Opus Fünfundsechzig“.

Los geht es um 16.30 Uhr mit einem Blick hinter die Kulissen des Stadttheaters. Hier wird den Teilnehmern so manches Geheimnis verraten, bevor sie im Restaurant Stockbrügger das Drei-Gänge-Menü genießen. Gestärkt geht es dann wieder zurück ins Stadttheater, wo um 20 Uhr die Vorstellung beginnt.

Das Tanzensemble des Theaters Bielefeld beschäftigt sich in „Opus Fünfundsechzig“ mit der 8. Sinfonie von Dmitri Schostakowitsch, die heute zu den größten Werken des russischen Komponisten zählt.

Was bedeutet es, ein künstlerisches Leben in Unfreiheit zu führen? Welchen Umgang findet jeder Einzelne mit der Unterdrückung? Die Bielefelder Philharmoniker spielen live und sitzen mit auf der Stadttheater-Bühne.

Das Komplettarrangement kostet inklusive Führung, Karten in der besten Kategorie und dem Menü 75 Euro. Es kann bis zum 5. Februar gebucht werden unter der Telefonnummer 0521/516410 oder per E-Mail an die Adresse: Katharina.von-demBussche@bielefeld.de.



Tanztheater und Drei-Gänge-Menü: Das Theater Bielefeld bietet am Valentinstag einen Abend voller Genuss.

Es gibt viele gute Gründe für ein Town & Country Massivhaus

...zum Beispiel das **Stadthaus Flair 152RE** mit ca. 152 m² Wohnfläche - schick und gradlinig. Das geräumige Wohnzimmer mit dem großen Essbereich ist ein absoluter Anziehungspunkt. Die großen Fenster machen alles besonders hell und freundlich. Sie können neben dem Wohnzimmer auch ein Arbeitszimmer einrichten. Die Küche bietet viel Platz für das gemeinsame Kochen. Im Obergeschoss finden Sie drei Zimmer, hier bietet Ihnen die Ankleide im Schlafzimmer viel Stauraum. Das Flair 152RE ein Stadthaus zum Wohlfühlen.

Rufen Sie an und vereinbaren einen unverbindlichen Beratungstermin!

Gerhard Schüring HausBau GmbH, Weizenkamp 1, 32107 Bad Salzuflen
info@gshausbau.de, Tel.: 05222 36 33 40, www.TownCountry-OWL.de

Wohnwagen

3 - 3 1/2 - Zi. - Whg.

Polizist, NR, keine Kinder, keine Tiere, sucht sehr ruhige, günstige Whg. Spenge/Borgolz/Bünde/Melle, gern sehr ländlich, gern Einliegerwhg., ab 01.04. ☎ 01 60/7 93 69 23

Campinganfänger suchen gebrauchten Wohnwagen für mind. 3 Personen. Muss nicht schön sein, nur dicht. ☎ 01 76/52205451

Fahrräder

Grundstücksangebote

Grundstück mit Blockhaus in schöner Lage am Rande von Lage/Lippe z. verkaufen. Tel 05232 4386

Motorroller

Grundstücksgesuche

Suche Baugrundstück von Privat für Privat. Bielefeld und nähere Umgebung. ☎ 01 72/5 23 00 36

Damenfahrrad Peugeot, sehr gut erhalten, aus gesundheitl. Gründen günstig abzg. ☎ 01 70/3 09 47 30

Mietangebote

3 - 3 1/2 - Zi. - Whg.

Bad Lippspringe, Wohnung ab 01.03.2020 zu vermieten. 83 m², EGL, 3 Zimmer, Küche, Bad, Dusche, Balkon ☎ 0 52 52/20 09 10

Mietgesuche

Grundstücksgesuche

Suche Eigentumswohnungen oder Häuser (EFH/MFH) zum Kauf als Kapitalanlage. Diskrete Abwicklung und Finanzierung gesichert. ☎ 01 52/23 23 46 95

Einfamilienhäuser

1 - 1 1/2 - Zi. - Whg.

Achtung!!! Junge solvente Familie (Tochter 2 Jahre mit Wunsch nach Geschwistern) sucht Haus (EFH, DHH, REH) in Paderborn Kernstadt zum Kauf. Ab 120 m² Wfl. Mit Garten zum Spielen. ☎ 01 60/8583016 Email: haus-pb@gmx.de

Eigentumswohnungen

Anleger sucht Whg. oder MFH von priv., leer oder verm., auch unrenov. oder San.-Bedarf, rasche Kaufabwicklung! ☎ 05192/979175

Stellenangebote

Schreibkraft (m/w/d) auf 450,- €-Basis gesucht. Bewerbungen erbeten an: **Rechtsanwältin und Notar Dr. Nolting u. Eckhardt** Koblenz Str. 1 32584 Löhne ☎ 0 57 31 / 8 20 05 E-Mail: rae@nolting-eckhardt.de

Reinigungskräfte, für Objekte in Schloß Hamborn Nähe Borcheln gesucht, sozialversicherungspflichtig oder auf geringfügiger Basis, AZ: Mo.-Fr. ab ca. 16:15 h, PKW erwünscht. Bewerbung telef. 0 52 51 / 54 15 15 oder bewerbung@burgdorf-gmbh.de

Koch/Souschef (m/w/d) mit fundierter Berufserfahrung auf allen Küchenposten gesucht (Vollzeit). Weitere Details auf www.schuetzenhof.de. Schützenhof Paderborn, Schützenplatz 1, 33102 Paderborn, 05251/1562-0, bewerbung@schuetzenhof.de

Eine saubere Perspektive!!! Auslieferungsfahrer LKW bis 7.491 m²/d in Vollzeit für unsere Produktionsstätte in Melle gesucht! Bewerbung bitte an: bewerbung@waescherei-stuehmeier.de oder per Telefon ab Mo. unter ☎ 0 54 22 / 98 18 60 0

Fahrer/in (gerne Rentner) FS Kl. C/CE/C1E mit Eintrag 95 und Fahrerkarte für Obst und Gemüse in Vollzeit gesucht. ☎ 05 21 / 29 90 71 23

Praktikanten, Unterstützer oder Start-up-Unternehmen für Kostenanalyse, Preiskalkulationen, Ermittlung des VK, Wirtschaftlichkeitsberechnungen und Nachkalkulationen im Dienstleistungsgewerbe der Elektrotechnik gesucht. ☎ 150-100 Z

Elektroinstallateur (m/w/d) für Kundendienst ☎ 05 21/8 01 80 11 info@elektroharis.de

Teilzeitkraft für Spielhalle, in Delbrück gesucht ☎ 0 52 50 / 66 18

Kraftfahrer für 12t in Vollzeit in Salzkotten ges. ☎ 0177-7531787

Hauspersonal

Suche zuverl., flexible und deutschspr. Haushaltshilfe für ca. 3 Std./Wo. auf Basis geringfügiger Beschäftigung; Aufgaben: Raumpflege und Bügeln; Einarbeitung zeitnah erwünscht; Ort: Büren; ☎ 01 72/8 04 28 66

PB: Suchen freundl. zuverl. Person mit FS und PKW zur Unterstützung im Haushalt eines älter. Ehepaars am Mo., Mi. und/oder Donnerstag. ☎ 0 52 51/7 09 45 85 (evtl. AB)

Putzfrau gesucht für älteres Ehepaar in Hoberge. ☎ 01 76/47 12 77 73

Teilzeit- / Nebentätigkeit

Die SCH Verwaltungs- u. Beteiligungs-gesellschaft sucht zu sofort zur Verstärkung des Teams des Bildungszentrums Bad Oeynhausen **eine/n flexible/n Mitarbeitende/n für den Bereich Housekeeping/Spülküche** in Teilzeit (20 Std./Wo.) Die Arbeitszeiten richten sich nach dem Einsatzgebiet. Ihre Bewerbung senden Sie bitte an: bildungszentrum@sgh-badOeynhausen.de

Wir suchen für Espelkamp einen Typico Kassierer (m/w/d) in Vollzeit und auf Minijob Basis. Bewerbungen unter der Telefonnummer ☎ 02 81 / 16 47 79 23

Verkäufe allgemein

Brockhaus Konversationslexikon von 1894, 16 Bände, gegen Gebot zu verkaufen. ☎ 0 52 51/3 24 63

Möbel / Hausrat

Wertvoller Perser-Teppich, 4 x 3 m, handgeknüpft, mit Echtheitsiegel, Webart: Keshan, sehr gut, Zustand wg. Umzug abzug., VHB 399,- €. ☎ 05 21/9 86 31 83 o. 0 15 22/5 49 78 37

4 Hochstühle (Schwingstühle) f. Esszl., Lederoptik schwarz, Edelstahl-Füße, wie neu, 270,- € VB, Couchtisch, Glas, Metallfüße, 100x100x20 cm, 140,- € VB ☎ 01 73/8 81 34 30

Esstisch oval, Buche Natur massiv, 185/115 cm, Füße schwarz, Einlegeplatte Esche schwarz, 60 cm br., VB 695,- €. ☎ 0 52 51/64 05 59

Gut erhaltene Marken-Küche, inkl. Backofen, Mikrowelle und Abzugshaube (alles AEG), günstig zu verkaufen. ☎ 01 76/68 97 63 07

Alles fürs Kind

Lagerverkauf Babyland Bünde Info: www.babyland-outlet.de

Kaufgesuche allgem.

Modellbahner sucht Modelleisenbahn & Zubehör, Anlage o. Sammlung, gerne auch Modellfahrzeuge u.ä. ☎ 01 51/70 80 05 77

Gold-Silber An- u. Verk. über 35 J. in Bfld., Herbert-Hinnendahl-Str.7 zu BfH u Willy-Brandt-Pl ☎ 179076

Angelgeräte von alt bis neu gesucht. Alles anbieten. ☎ 0 25 57/92 75 65

Kaufe Briefmarkensammlung + Münzen, auch umfangr. und gegen bar. ☎ 05222/929624 Hdl.

Möbel / Hausrat

Wer verschenkt oder verkauft günstig gebrauchte Küche? Gerne hell. ☎ 01 70/3 09 47 30

Er sucht sie

Witwer, 61 J., bodenständig, mag Musik, ist naturverbunden, liebt ein gemütliches Zuhause, sucht eine nette, ehrliche Sie für ein neues Leben zu zweit. Gerne aus Paderborn. Zuschriften bitte mit Bild unter: ☎ A 902-150097 Z

Sehr nette Frau wünscht sich einen Gesprächspartner bis 80 J. für nette Treffs (Architektur, Natur, Reisen, Speisen) mit viel Freude auf diesem Planeten. ☎ A 901-150101 Z

Des Alleinseins müde!!! Ralf, 76, ein attraktiver, schlanker Mann, unabh., mag Natur und Stadt. Möchte eine Frau an seiner Seite haben, die wie er, Reisen mag, überwiegend mit seinem großen Wohnmobil. Ansonsten getrenntes Wohnen. Erreichbar ü. P.V. Princess, Brigitte Prüßner, auch Sa.-So. ☎ 0521 392715 Seit 1982 erfolgreich für Sie tätig

Netter, symp. u. jung gebliebener Er, 57 J., 1,84 m, sportl., schlank, mit Humor, sucht vielseitig interessierte, gepflegte Sie, aus dem Raum PB für die schönen Dinge des Lebens. Ich möchte mich sehr gern neu verlieben und mit einem netten Menschen Gedanken, das Leben und Glück teilen, um wieder das Gefühl von Herzklopfen zu verspüren. ☎ 01 51/18 45 89 77

Ich Gerlinde, 74 J., verwitwet, mit schöner schlanker Figur, bin fürsorglich und liebevoll, ohne große Ansprüche, mag alte Schlager, gemütliche Fernsehabende, arbeite gerne im Haus und Garten, fahre gut u. sicher Auto, bin nicht ortsbunden, und würde dich auch gerne besuchen, um alles Weitere zu besprechen pv Tel. 0151 - 62913874

Pflegedienste/Betreug.

24 h Betreuung osteuropäischer Pflegekräfte, Beratung ohne Extrakosten ☎ 05 21/3 83 47 30

24h Pflege/Betreuung zu Hause Beratung unter: 0 52 41/2 22 54 94 www.altdaheim.de

Verschiedenes

Küchenrückwände aus Glas Glas/Kunst Tantius LK ☎ 3 18 77

Einblasdämmung Rockwool/ Knauf ☎ 05733/10455 www.Tischlerei-Neumann.de

Duschabtrennungen nach Maß Glas/Kunst Tantius LK ☎ 3 18 77

Haushaltsauflösung/ Entrümp./ Umz. günstig ☎ 05 21/9602 08 03 www.haushaltsaufloesung-owl.de

Ikea Fotolaborzimmer, 08.10.19, blonde Dame, ca. 60 J., bitte melden. ☎ A 950-150024 A

Haushaltsauflösung/ Entrümp./ Umz. günstig ☎ 05 21/9602 08 03 www.haushaltsaufloesung-owl.de

Wohnungsauflös./Entrümpeln Abfuhr jeder Ort ☎ 05251 8780023

Handwerksempfehlung

Bodenbeläge, jeder Art, verkleben günstig: ☎ 01 71 / 7 87 50 23

Haus und Garten

Bäume fällen - Gehölzpflege und Gartengestaltung - **kostenloses Angebot** - Fa. Hoffmann ☎ 05 21/ 98 64 65 77

Bäume fällen, Hecken, Sträucher, SturmschVorbjg.Abfj.Ort,05232 4386

Verloren / gefunden

Schlüsselbund in PB verloren zw. Dahler Weg und Auf der Lieth. Bitte im Fundbüro Am Abdinghof 11 abgeben, gegen hohen Finderlohn!

25.000 Bäume für den Bielefelder Wald

Spendenaufruf bringt bislang fast 100.000 Euro

Von Hendrik Uffmann

Gadderbaum. Wenn es darum geht, ihren Wald zu retten, packen die Bielefelder mit an. Nach dem Aufruf der Stadt, Geld zu spenden für die Aufforstung von Flächen, auf denen durch die beiden Dürresommer 2018 und 2019 und die Borkenkäferplage viele Bäume gefällt werden mussten, kommt Geld von Bürgern und Unternehmen, Schulklassen und Freundeskreisen.

„Bislang sind schon fast 100.000 Euro eingegangen“, sagt Andrea Marten, Sprecherin des städtischen Umweltbetriebs (UWB). Mehr als 600 Einzelpersonen und Institutionen haben sich nach ihren Worten seit dem Spendenaufruf im Oktober beteiligt. „Die Beträge, die gespendet wur-

den, reichen von zehn bis 7000 Euro“, so Andrea Marten. Häufig seien die Urkunden, die die Spender erhalten, zu Weihnachten verschenkt worden. „Großeltern haben im Namen ihrer Enkel gespendet und eine Schülerin hat an ihrer Schule eine Sammel-Aktion gestartet“, berichtet die UWB-Sprecherin.

25.000 Bäume sind von dem Geld bisher gekauft worden, erläuterte Stadtförster Herbert Linnemann bei einem Termin im Stadtwald oberhalb des Tierparks Olderdissen. „Etwa zwei Drittel davon haben wir bislang gepflanzt“, so Linnemann. Noch bis Ende März könnten die jungen Bäume in die Erde gebracht werden. Für Herbert Linnemann und seine Mitarbeiter bedeutet die Wiederaufforstung einen Kraftakt. „Wir sind am Anschlag“, so Linnemann.

Denn durch die Dürre und die damit verbundene rasante Ausbreitung des Borkenkäfers in den beiden vergangenen Sommern gibt es bislang schon 80 Hektar Wald, der ge-

schädigt ist. Und die Gefahr ist groß, dass die Schäden durch Borkenkäfer auch in diesem Jahr wieder immens sein werden. Linnemann: „Unter der Rinde vieler Bäume finden wir noch lebende Käfer. Sobald es wärmer wird, wachen die wieder auf.“ Auch 2020 werde deshalb wieder eine beträchtliche Fläche Wald verloren gehen, befürchtet der Stadtförster.

Bedarf für neue Bäume, die mit Hilfe der Spendengelder gepflanzt werden, gebe es also reichlich. Auf einem Großteil der nun kahlen Flächen hätten Fichten gestanden, erklärt Linnemann. Diese Baumart werde jedoch nicht mehr gepflanzt. Statt dessen seien es unter anderem Trauben- und Stieleichen, Rot- und Hainbuchen, Robinien, Zitterpappeln und auch Sandbirken, die – je nach Anforderungen des Standorts – nun in die Erde gebracht würden.

Auch Nadelbäume wie Weiß- und Küstentanne und Douglasien würden gepflanzt, ergänzt Thomas Busche, Bereichsleiter Forsten im Umweltbetrieb. „Insgesamt machen diese etwa 30 Prozent aus.“ Gepflanzt würde bislang vor allem im Bereich Senne- stadt, aber auch entlang des Hermannswegs im Bereich des Eisernen Antons.

Dabei setze man auf eine Mischung der Baumarten und wolle auch der Naturverjüngung eine Chance geben, um einen stabilen Wald zu erhalten. Linnemann: „Wir schauen uns die Flächen genau an, um zu sehen, wie wir dort am besten vorgehen.“ Um die Arbeit zu bewälti-



Förster Herbert Linnemann (rechts) zeigt Beate Kleinewietfeld (vorne, links) von der Firma Detering Design im Wald oberhalb des Tierparks Olderdissen ein Beispiel für Naturverjüngung. Bei dem Rundgang dabei sind auch (vorn, links) Thomas Busche (Abschnittsleiter Forsten im

UWB), UWB-Leiterin Margret Stücken-Viernau, Anne-Kathrin Bödecker (Vonovia), Daniel Meier, Henrik Doht und Ralf Fritze (Bockermann und Fritze Unternehmensgruppe), Dietmar Engel (HLB Stückemann) und Mirko Neumann (Vonovia). Foto: Uffmann



An vielen Stellen im Teutoburger Wald mussten großflächig Bäume gefällt werden. Foto (Archiv): Bernhard Pierel

gen, haben auch schon mehrere Unternehmen, die Geld gespendet haben, den Einsatz ihrer Muskelkraft angeboten. Das wurde auch am Montag deutlich, als Linnemann Vertreter von einigen Firmen empfing, um Spendenschecks entgegen zu nehmen und ihnen die Situation im Wald zu

schildern. Viele Mitarbeiter seien bereit, selbst im Wald mit anzufassen.

Bei der Firma Detering Design sei das Geld dadurch zusammengekommen, dass auf Weihnachtsgrüße per Postkarte verzichtet worden sei, sagte Beate Kleinewietfeld. „Statt dessen haben wir unsere

Weihnachtspost per Mail verschickt. Und den Betrag, den wir so gespart haben, spenden wir.“

Mit dem Geld sollen nicht nur neue Bäume gekauft und gepflanzt werden, erläutert Linnemann. Die bepflanzten Flächen sollen außerdem so gepflegt werden, dass die jun-

gen Bäume auch eine Chance haben, sich zu entwickeln.

All dies erfordere auch viel Arbeitskraft, sagt Margret Stücken-Viernau, Leiterin des städtischen Umweltbetriebs. „Auf Dauer werden wir wohl auch durch die Folgen des Klimawandels mehr Personal für diesen Bereich benötigen.“

Steinhagener Betten- und Matratzen-Service

Marc Wartenberg e.K.

Wir helfen Ihnen, dass es nicht soweit kommt !!!

Lassen Sie sich von zertifizierten Spezialisten beraten.

Schlafkomfort wie nie zuvor



Das Schäfchenzählen hat ein Ende.

www.steinhagener-matratzen.de

MEHR FÜRS GELD

IHR PLUS IM FACHHANDEL



Öffnungszeiten

- Montag bis Freitag
9.00h - 13.00h
15.00h - 18.30h
- Samstag
9.00h - 14.00h

Hier finden Sie

uns:

Waldbadstr. 9-13
33803 Steinhagen
Tel: 05204/3863
**2Min. von der A33
Abfahrt Steinhagen**



Informationen zu
Hermine Huntgeburth

Die Regisseurin Hermine Huntgeburth, (geboren am 13. November 1957 in Paderborn) wuchs in der Paderstadt in einer Arztfamilie mit neun Geschwistern auf. 1977 nahm sie in Hamburg an der Hochschule für Bildende Künste ein Filmstudium auf, außerdem war sie als DAAD-Stipendiatin in Sydney. Bereits während ihres Studiums schrieb sie Drehbücher und arbeitete als



Regisseurin des „Lindenberg“-Films: Hermine Huntgeburth. Foto: avs

Regieassistentin am Theater. Für ihr Regiedebüt „Im Kreise der Lieben“ (1991) wurde sie mit dem Bundesfilmpreis in Gold für die beste Nachwuchsregie und dem Förderpreis NRW ausgezeichnet. Anfangs widmete sie sich überwiegend der Regie von Fernsehproduktionen, zum Beispiel „Romeo“ (2001), für den sie mit dem Grimme-Preis ausgezeichnet wurde. Mit „Bibi Blocksberg“ (2002) konnte sie auch beim jüngeren Kino-Publikum punkten. Später folgten die Abenteuerfilme „Tom Sawyer“ (2011) und „Die Abenteuer des Huck Finn“ (2012), die auf literarischen Vorlagen von Mark Twain basieren. Ihre Roman-Verfilmung „Die weiße Massai“ (2005) mit Nina Hoss in der Hauptrolle erreichte 2,2 Millionen Kinobesucher. 2010 setzte sie Sven Regeners Bestseller „Neue Vahr Süd“ filmisch um. Die Wahl-Hamburgere ist Mitglied im Vorstand der Deutschen Filmakademie und seit 2006 Mitglied der Freien Akademie der Künste in Hamburg.

„Udo begleitet mich musikalisch durchs Leben“

Hermine Huntgeburth – die aus Paderborn stammende Regisseurin im Interview



Eine Szene aus Hermine Huntgeburths Film „Lindenberg! Mach dein Ding“: Udo Lindenberg – verkörpert von Jan Bülow – bricht in den 1970er Jahren mit alten Traditionen. Seine deutschen Texte sind weitaus frecher und

origineller als aus der damaligen Schlagerwelt gewohnt, mit der er als leidenschaftlicher Rock'n'Roller nichts am – auf diesem Foto noch nicht vor-handenen – Hut hat. Foto: DCM Letterbox/Sandra Hoever

Der Film: „Lindenberg! Mach dein Ding“

Mit 73 Jahren ist Udo Lindenberg („Alles klar auf der Andrea Doria“, „Cello“) längst eine Rocklegende – eine überaus aktive: Noch immer füllt er die Hallen und Arenen, seine Musik ist generationenübergreifend erfolgreich, und es gibt mit „Hinterm Horizont“ bereits ein auf seinen Liedern basierendes Musical. Und

jetzt auch den am 16. Januar im Kino angelaufenen Spielfilm über sein Leben, oder zumindest die Jahre bis zu seinem Karrierebruch im Jahr 1973: „Lindenberg! Mach dein Ding“. Unter der Regie der aus Paderborn stammenden Regisseurin Hermine Huntgeburth verkörpert Jan Bülow den jungen Udo.



Ein Foto aus dem Buch „Udo Lindenberg. Mach dein Ding“ (Edel Books): Das Schlagzeug-Ass aus Gronau (rechts) und sein Kumpel „Steffi“ Stephan ließen es auf den Bühnen in und um Münster krachen. Foto: Udo-Lindenberg-Archiv

Von Klaus Gosmann

Paderborn. Vorhang auf für Udo Lindenberg: Die aus Paderborn stammende Regisseurin Hermine Huntgeburth hat in „Lindenberg! Mach dein Ding“ den Jahren bis zum Durchbruch der heutigen Rocklegende ein filmisches Denkmal gesetzt. Im Interview nimmt die 62-Jährige Stellung zu dem Film.

? Sie haben zwei Mark-Twain-Verfilmungen gemacht: „Tom Sawyer“ und die „Abenteuer des Huck Finn“. Steht der junge Lindenberg auch ein bisschen in der Tradition dieser im Kopf bereits sehr unabhängigen, freigeistigen und etwas rebellischen Heranwachsenden?

Huntgeburth: Ja. Udo Lindenberg hat auch von Anfang an versucht, aus so einer Enge herauszukommen und die Freiheit zu finden, auch die Freiheit seiner Kreativität.

? Man hätte auch ein Biopic über Lindenegrs gesamtes bislang 73-jähriges Leben drehen können. Warum fokussiert sich der Film auf seine Biografie bis Mitte 20?

Huntgeburth: Das war für mich besonders interessant, weil man ihn noch nicht kennt. Man denkt ja auch, er ist aus Hamburg. Deswegen hatte ich das Gefühl, dass ich da eine größere Freiheit – auch interpretatorisch – habe. Ich habe versucht, das Lebensgefühl eines suchenden jungen Mannes, der aber in sich spürt, dass da was ist, was raus muss, was neu ist und was anders ist, zu beschreiben. Es ist ja auch eine Geschichte des musikalischen Werdegangs von Udo Lindenberg. Er war ein sehr, sehr guter Trommler. Schon mit 15 hat er quasi professionell gespielt. Er hat alle möglichen Richtungen ausprobiert: Jazz, Rock'n'Roll, Glamrock – er hat als Junge sogar Dixieland gespielt. Und das ist halt auch wahnsinnig interessant und macht auch Spaß beim Drehen.

? Könnte es eine Fortsetzung des Filmprojekts geben? Lindenegrs Leben als Rockstar beginnt im Grunde genommen erst, als Ihr Film endet.

Huntgeburth: Mal schauen, wenn der Film gut läuft. Ich kann mir das schon vor-

stellen. Das ist ja auch quasi die Geschichte der Bundesrepublik Deutschland.

? Könnten Sie sich vorstellen, dass Sie dann Regie bei einer derartigen Fortsetzung führen würden?

Huntgeburth: Weiß ich jetzt noch nicht, aber ich kann mir das auch vorstellen. Ich warte erst mal ab.

? Sie haben als Regisseurin auch bereits für den „Tatort“ gearbeitet, wie auch Lindenberg, der 1970 am Schlagzeug saß, als die „Tatort“-Titelmelodie erfunden wurde. Haben Sie mit Udo schon mal über Ihre gemeinsame „Tatort“-Vergangenheit geplaudert?

Huntgeburth: Nein, das habe ich nicht. Das finde ich aber auch eine verrückte, tolle Anekdote, dass man eigentlich jeden Sonntag Udo Lindenberg spielen hört (stimmt nicht ganz: Längst ist eine neuere Version des Titels zu hören: ohne Udo, d. Red.).

? Im Film wird auch die Beziehung des jungen Udo zu seinen Eltern Gustav und Hermine thematisiert, denen er beiden jeweils einen Albumtitel gewidmet hat. Sie – wie bereits Ihre Mutter und Großmutter – tragen ebenfalls den in Zeiten vor Harry Potter eher selten gewählten Vornamen Hermine. Haben Sie schon mal mit Lindenberg über diesen Zufall geredet?

Huntgeburth: Ja, ich glaube, das hat mir schon mal von vornherein viel Sympathie bei Udo eingebracht, weil er seine Mutter sehr geliebt hat. Das ist wie ein verrückter Zufall.

? Sie sollen auch das gleichnamige Album „Hermine“, das 1988 herauskam, besitzen, oder?

Huntgeburth: Genau, als es rauskam, habe ich dieses Album geschenkt gekriegt.

? Da befand Lindenberg sich bereits in der mittleren Phase seiner Karriere. Haben Sie den Künstler denn auch schon in den 1970er Jahren gehört?

Huntgeburth: Er begleitet mich musikalisch eigentlich schon durch mein ganzes Leben: seitdem ich ein musikalisches Bewusstsein bekommen habe.

? Sie sind 1977 für Ihr Filmstudium an die Hochschule für Bildende Künste in Hamburg gekommen. Da war der Wahl-Hamburger bereits ein Star. Wie haben Sie ihn damals in der zweiten Hälfte der 1970-

er Jahre wahrgenommen?

Huntgeburth: Es war ja damals die Zeit, wo er auch die anderen Künste mit eingebunden hat. Er hat damals auch mit Peter Zadek (2009 verstorbener deutscher Regisseur und Theaterintendant, d. Red.) zusammen gearbeitet. Lindenberg war in Hamburg wirklich sehr, sehr präsent. Das ist ja auch ein Teil Hamburgs, der Udo: einer unserer wichtigsten deutschen Künstler, die es in der Gegenwart gibt.

? Apropos Zadek: 1979 hat Lindenberg seine „Rock Revue '79“-Tour zur Veröffentlichung des Albums „Dröhnland Symphonie“ von Theaterregisseur Peter Zadek opulent in Szene setzen lassen. Auch Ihnen ist das Theater kein unvertrautes Terrain. So haben Sie während Ihres Studiums als Regie-Assistentin am Theater in Esslingen gearbeitet. Als Frau vom Regisseurs-Fach: Wie fanden Sie dieses Konzept, eine Rockshow mit Theaterelementen zu verbinden?

Huntgeburth: Ich fand das damals super. Peter Zadek hat ja viele solcher Sachen gemacht: mit Udo Lindenberg, aber auch mit den „Einstürzenden Neubauten“. Ich fand diese Verbindung zwischen Hochkultur und populärer oder auch Rock-Musik ganz spannend.

? Udo Lindenberg stammt aus Gronau, Sie aus Paderborn: beides keine Millionenmetropolen. Mit Anfang 20 sind Sie dann beide – wengleich mit fast zehn Jahren Abstand – im großstädtischen Hamburg gelandet. Hat Ihnen diese Parallele im Lebenslauf die Zusammenarbeit mit Udo Lindenberg erleichtert oder dabei geholfen, sich als Regisseurin besser in den jungen Lindenberg einzufühlen?



Rocklegende Udo Lindenberg und die Regisseurin Hermine Huntgeburth bei der Premiere des Kinofilms „Lindenberg! Mach dein Ding“ in Hamburg. Foto: avs

fen, sich als Regisseurin besser in den jungen Lindenberg einzufühlen?

Huntgeburth: Natürlich spielt immer auch die eigene Biografie eine Rolle, inwieweit man sich in einen Menschen hineinversetzen kann. Das ist ja klar.

? Es gibt eine weitere biografische Parallele zwischen Lindenberg und Ihnen: Sie stammen beide aus Familien mit relativ vielen Kindern. Sie selbst sind, wenn ich richtig informiert bin, mit neun Geschwistern aufgewachsen, und Udo Lindenberg mit zwei Schwestern und einem Bruder. Verbindet das auch ein bisschen?

Huntgeburth: Nein, das nicht. Ich glaube, damals gab es sowieso mehr Kinder. Aber das eigentlich Verbindende war, dass er dann, als wir uns alleine getroffen haben, gesagt hat: „Hermine, ich vertraue dir, du machst das schon.“ Das ist natürlich ein großer Vertrauensvorschuss, mit dem er mir da entgegen gekommen ist.

? Udo Lindenberg ist ein sehr visuell denkender Mensch: Sein 2006 verstorbener Bruder Erich war Bildender Künstler, er selbst malt so genannte „Likörelle“ und seine Auftritte waren von Beginn an regelrechte Shows: mit bunt schillernden Bühnen-Deko und theatralischen Elementen. Hat Udo Lindenberg Tipps gegeben, wie man bestimmte Sachen visuell umsetzen könnte?

Huntgeburth: Es ist ja wichtig, dass er ihn kennen gelernt hat. Und er war halt total begeistert: Sie sind ein Herz und eine Seele jetzt.

? Lindenberg soll zumindest einmal am Drehort gewesen sein. Wie hat er reagiert, als er das erste Mal Jan Bülow dabei zuschauen konnte, wie er den jungen Udo verkörpert?

Huntgeburth: Es ist ja wichtig, dass er ihn kennen gelernt hat. Und er war halt total begeistert: Sie sind ein Herz und eine Seele jetzt.

? Frage an die gebürtige Ostwestfälin: Kennen Sie Lindenegrs Song „Rätselhaftes Bielefeld“ vom „Sister King Kong“-Album aus dem Jahr 1976?

Huntgeburth: Nee, den kenne ich nicht.

? Eine ostwestfälische Stadt als Songtitel, müssen Sie sich mal anhören...

Huntgeburth: Das ist ja lustig. Höre ich mir an.

Huntgeburth: Nein, es war schon wichtig, dass er mit dem Drehbuch einverstanden ist, aber dass er visuelle Vorschläge gemacht hat: Nein, das hat er nicht gemacht. Er hat mir da voll vertraut.

? Ein wichtiger Aspekt des Films ist die Freundschaft zwischen Lindenberg und dem Bassisten Steffi Stephan. Haben Sie vor dem Filmprojekt auch mit Stephan gesprochen?

Huntgeburth: Nein, aber die Drehbuchautoren haben mit ihm gesprochen.

? Wie kamen Sie auf die Idee, die Geschichte Ihres Protagonisten nicht zuletzt mithilfe der Frauencharaktere aus seinen Songs zu erzählen: zum Beispiel Paula aus St. Pauli (aus „Alles klar auf der Andrea Doria“) und Petra, dem „Mädchen aus Ostberlin“, das in der Realität Udo hieß?

Huntgeburth: Geschrieben haben das ja drei Autoren: Christian Lyra, Sebastian Wehlings und Alexander Rümelin. Das hat sich in unserer Zusammenarbeit ergeben. Viele von Lindenegrs Songs sind sehr autobiografisch. Dass die viel mit seinem Leben zu tun haben, macht ja auch den Charme dieser Songs aus, auch die Glaubwürdigkeit und den Zugang, den die Fans dazu haben. Dann lag es nah, da auch kleine Geschichten und Episoden um diese Frauen herum zu erzählen.

? Udo Lindenberg ist ein sehr visuell denkender Mensch: Sein 2006 verstorbener Bruder Erich war Bildender Künstler, er selbst malt so genannte „Likörelle“ und seine Auftritte waren von Beginn an regelrechte Shows: mit bunt schillernden Bühnen-Deko und theatralischen Elementen. Hat Udo Lindenberg Tipps gegeben, wie man bestimmte Sachen visuell umsetzen könnte?

Huntgeburth: Es ist ja wichtig, dass er ihn kennen gelernt hat. Und er war halt total begeistert: Sie sind ein Herz und eine Seele jetzt.

? Lindenberg soll zumindest einmal am Drehort gewesen sein. Wie hat er reagiert, als er das erste Mal Jan Bülow dabei zuschauen konnte, wie er den jungen Udo verkörpert?

Huntgeburth: Es ist ja wichtig, dass er ihn kennen gelernt hat. Und er war halt total begeistert: Sie sind ein Herz und eine Seele jetzt.

? Frage an die gebürtige Ostwestfälin: Kennen Sie Lindenegrs Song „Rätselhaftes Bielefeld“ vom „Sister King Kong“-Album aus dem Jahr 1976?

Huntgeburth: Nee, den kenne ich nicht.

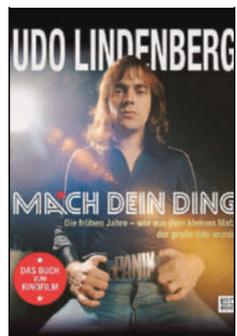
? Eine ostwestfälische Stadt als Songtitel, müssen Sie sich mal anhören...

Huntgeburth: Das ist ja lustig. Höre ich mir an.

Der Text-Bildband über den jungen Lindenberg

Begleitend zum Film ist das opulent bebilderte Buch „Udo Lindenberg. Mach dein Ding. Die frühen Jahre – wie aus dem kleinen Matz der große Udo wurde“ (Edel Books, 224 Seiten, 26,95 Euro, Hrsg.: Frank Bartsch/Peter Feier-

abend) erschienen. Das von Udo Lindenberg (Jahrgang 1946) autorisierte, mit persönlichen Anmerkungen und seinem Vorwort sowie mit sehr lesenswerten Texten von Kristof Schreuf ausgestattete Buch ist ein schillerndes Porträt des jungen, noch unbekanntten Udo: von seinen Jahren im westfälischen Gronau der Nachkriegszeit bis zu seinem Durchbruch als deutschsprachiger Rockstar. Für den Text-Bildband hat er erstmals in diesem Umfang sein Privatarchiv geöffnet. Auch Fotos aus dem aktuellen Film sind zu sehen. Das Buch dokumentiert seine schon früh vorhandene Leidenschaft fürs Trommeln sowie seine Lehr- und Wanderjahre, die ihn unter anderem nach Düsseldorf, Libyen, Münster und in Hamburgs Musikszene führten.



Das Buch zum Film ist bei Edel Books erschienen.

Je früher, desto besser: Lilien jetzt schon pflanzen

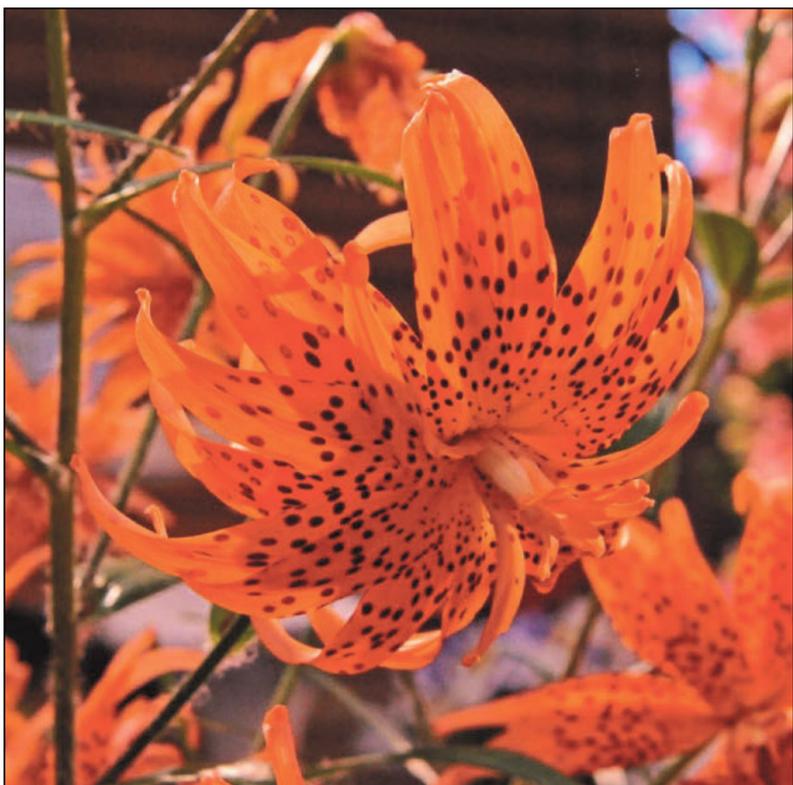
Blumenzwiebeln können ab Mitte Januar in den Boden – sehr winterhart

Auch wenn's komisch klingt: Nicht nur der frühe Vogel fängt den Wurm, auch der zeitige Gärtner hat gut lachen!

Gewiss, nicht immer ist ein früher Start auch ein besserer Start, man denke im Olympia-Jahr etwa an den Früh- beziehungsweise Fehlstart beim 100-Meter-Lauf, auch im Garten kann ein frühzeitiger Griff zur Schaufel zum Eingehen der Pflanzen führen. Doch manchmal ist ein zeitiger Start auch ein richtig guter Anfang, zum Beispiel bei Lilien.

Zwar gilt gemeinhin der Frühling als Pflanzzeit für Lilien, tatsächlich tut man den Gewächsen aber Gutes, wenn man sie bereits im Winter in den Boden bringt. Grund sind ihre nackten Zwiebeln, die keine schützende Außenhaut besitzen und daher an der frischen Luft leicht austrocknen. Deswegen ist es auch schwierig, Lilien über einen längeren Zeitraum richtig zu lagern. Experte Carlos van der Veek rät daher, Lilien schon ab Mitte Januar in den Garten zu pflanzen: „In der Erde fühlen sich die Blumenzwiebeln einfach am wohlsten. Dort sind sie geschützt und können früh mit dem Wurzeln beginnen. Und keine Sorge, Lilien sind sehr winterhart und vertragen Minustemperaturen bestens.“

Dennoch sollte man für die Pflanzung einen etwas wärmeren Tag wählen, nicht für die Lilie, sondern, um sich



Schöne Lilien: Extravagant und mit wildem Charme zeigt sich die orangefarbene und braun gepunktete *Lilium lancifolium* „Flore Pleno“. Foto: fluwel.de.

selbst einen Gefallen zu tun, denn die Zwiebeln müssen relativ tief gesetzt werden. Mindestens zehn bis fünfzehn Zentimeter Erde sollten über ihnen liegen, was bei gefrorener Erde eine Herausforderung wäre. Doch es lohnt

sich, dem Winter zu trotzen und schon jetzt im Garten aktiv zu werden, denn früh gepflanzte Lilien entwickeln sich schlichtweg besser.

Lilien beeindrucken nicht allein mit einer großen Farbpalette, sondern auch mit

ganz unterschiedlichen Blütenformen. Beispielsweise blüht die ockerfarbene „African Queen“ in wildwirkender Trompetenform, die elegante weiße „Eyeliner“ sowie die fast schwarze „Mascara“ haben dagegen eine flache, weit

geöffnete, schalenförmige Blüte. Kleiner, aber nicht weniger auffällig zeigen sich die sogenannten Türkenbundlilien. Bei ihnen sind die Blütenblätter so stark nach hinten gebogen, dass sie an chinesische Lampions erinnern. Zu dieser Gruppe zählen zum Beispiel die orangefarbene *Lilium lancifolium* und die rote *Lilium pumilum*.

Aber es gibt auch Arten und Sorten, die sehen so gar nicht nach Lilien aus – die „Apricot Fudge“ zum Beispiel. Ihre Blüte besteht aus einer Vielzahl von Blättern, die so kompakt angeordnet sind, dass sie Ähnlichkeit mit einer Rose haben. Auch die leuchtend gelbe „Fata Morgana“ bringt mit ihrer gefüllten Blüte Romantik in den Garten. Diese präsentiert sich aber sehr offen und locker. Extravagant und mit wildem Charme zeigt sich die orangefarbene und braun gepunktete *Lilium lancifolium* „Flore Pleno“.

Gerade die außergewöhnlichen Lilien, die Raritäten und Neuheiten sind meist nur in geringer Stückzahl im Handel und daher schnell vergriffen. Pflanzenliebhaber auf der Suche nach dem Besonderen sollten daher schon jetzt mit dem Stöbern beginnen. Zwar sind die Zwiebeln noch nicht überall erhältlich, doch manche Spezialisten bieten ihr Sortiment bereits seit Anfang des Jahres an. Auf der Website www.fluwel.de des Experten van der Veek gibt es jede Menge weitere Informationen sowie Pflanz- und Pflegetipps. (fluwel)

Der folgende Buchtipp befasst sich mit einem Ökosystem, das zurzeit häufig in den Schlagzeilen ist. Autor Volker Binner hat sich ausführlich mit dem „Lebensraum Wald“ befasst. Dieser spielt in der öffentlichen Diskussion eine große Rolle. Der Wald ist höchst vielfältig, und die Ansprüche der Gesellschaft an ihn sind es ebenso.

Der Wald soll Rohstoffe liefern, Wasser speichern, CO₂ senken, vor Steinschlag und Lawinen schützen, vielen Tieren und Pflanzen Lebensraum bieten, Jagdgebiet, Arbeitsplatz, Erholungsraum und Friedhof sein. Vor allem die alten und großen Bäume prägen das Aussehen der Wälder. Sie sind auch von entscheidender Bedeutung für den Artenreichtum in unserer heimischen Natur. Denn von der Wurzel bis zur Krone bieten sie eine große Vielfalt an Lebensräumen. Genau diesem Thema widmet sich das neue Buch von Volker Binner. Darin zeigt der Förster und Naturliebhaber auf, welche tierischen und pflanzlichen Bewohner es in den Baumriesen zu entdecken gibt.

Spechte, Hirschkäfer, Hornissenester, Baumpilze, Epiphytenbewuchs, Fleder- und Schlafmäuse – das komplexe Miteinander im Mikrokosmos Baum bietet einen faszinierenden und tiefen Einblick in die Funktionsweise eines gesunden Ökosystems. Volker Binner will mit „Lebensraum Baum“ beim Leser ein grundlegendes Verständnis für die Natur wecken und ihn ermutigen, mit offenen Augen durch die Wälder zu gehen.

Baum als riesiger Lebensraum

Reise zwischen Wurzel und Krone

„In einem Buch kann man nur einige Blitzlichter aufklappen lassen und einen Eindruck davon vermitteln, was sich im Schatten der Kronen dieser meist krummen, schiefen, halb zerfallenen und oftmals uralten Biotopbäume alles abspielt“, so der Autor und richtet sich direkt an den Leser.

„Entdecken und erleben müssen Sie die kleinen und großen Besonderheiten an Biotopbäumen selbst, beim Waldspaziergang, dem Fahrradausflug, der Laufrunde, dem Pilze sammeln, dem Pirschgang, der Entdeckungstour mit der Familie oder auf welche Weise Sie Wald gerne genießen.“ (GPP)

„Lebensraum Baum“ von Volker Binner, BLV Verlag, 240 Seiten, zahlreiche Abbildungen, 26 Euro.

Tierische und pflanzliche Bewohner

Waldspaziergang, dem Fahrradausflug, der Laufrunde, dem Pilze sammeln, dem Pirschgang, der Entdeckungstour mit der Familie oder auf welche Weise Sie Wald gerne genießen.“ (GPP)

„Lebensraum Baum“ von Volker Binner, BLV Verlag, 240 Seiten, zahlreiche Abbildungen, 26 Euro.

Spechte, Hirschkäfer, Hornissenester, Baumpilze, Epiphytenbewuchs, Fleder- und Schlafmäuse – das komplexe Miteinander im Mikrokosmos Baum bietet einen faszinierenden und tiefen Einblick in die Funktionsweise eines gesunden Ökosystems.

Volker Binner will mit „Lebensraum Baum“ beim Leser ein grundlegendes Verständnis für die Natur wecken und ihn ermutigen, mit offenen Augen durch die Wälder zu gehen.

Volker Binner zeigt in seinem neuen Buch die große Vielfalt an Lebensräumen – von der Wurzel bis zur Krone – in Bäumen auf.

Foto: Buchtitel/BLV

Volker Binner zeigt in seinem neuen Buch die große Vielfalt an Lebensräumen – von der Wurzel bis zur Krone – in Bäumen auf.

Foto: Buchtitel/BLV

Volker Binner zeigt in seinem neuen Buch die große Vielfalt an Lebensräumen – von der Wurzel bis zur Krone – in Bäumen auf.

Foto: Buchtitel/BLV

Volker Binner zeigt in seinem neuen Buch die große Vielfalt an Lebensräumen – von der Wurzel bis zur Krone – in Bäumen auf.

Foto: Buchtitel/BLV

Volker Binner zeigt in seinem neuen Buch die große Vielfalt an Lebensräumen – von der Wurzel bis zur Krone – in Bäumen auf.

Foto: Buchtitel/BLV

Volker Binner zeigt in seinem neuen Buch die große Vielfalt an Lebensräumen – von der Wurzel bis zur Krone – in Bäumen auf.

Foto: Buchtitel/BLV



Ihre Vorteile:

- **eZeitung** (digitale Zeitung)
- **News-App** für Smartphone/Tablet
- unbegrenzter Zugang zum Nachrichtenportal www.westfalen-blatt.de

Jetzt bestellen!

* Nach drei Monaten lesen Sie bequem ohne Mindestlaufzeit für nur 28,50 €/Monat weiter.

www.westfalen-blatt.de/lesezeit

Weitere Infos zu dem Angebot erhalten Sie auch telefonisch unter 0521 / 585-100

unser
DIGITALES
ANGEBOT

Winterzeit ist Lesezeit

DIGITAL PREMIUM

3 Monate für 4,99 €/Monat!*

WESTFALEN-BLATT
die Lokalzeitung

Seine Reise geht weiter

Max Giesinger in Bielefeld

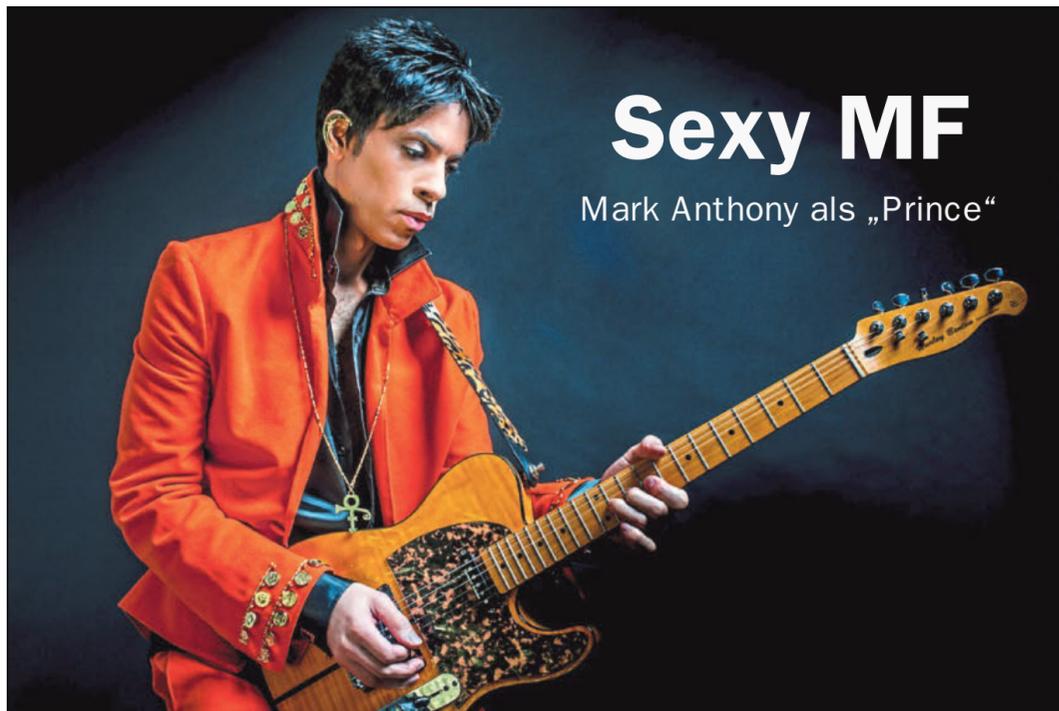
Bielefeld. Nachdem Max Giesinger auf der „Die Reise“-Tour 2019 vor mehr als 60.000 Fans seine bisher größte Tour gespielt hat, kehrt er in diesem Frühjahr mit weiteren Terminen zurück. Am Montag, 30. März, spielt er im Bielefelder Lok-



schuppen. Hinter dem 30-Jährigen liegen die wohl verrücktesten Jahre seines bisherigen Lebens. 2016/17 hat er mehr als 300 Konzerte gespielt: auf Bühnen in mehr als 1600 Metern Höhe, auf Marktplätzen und Burgen, in Clubs, einem Pferdestall und einem Bergwerk, in Schlossparks und Stadien bis hin zum legendären Konzert bei „Das Fest“ in Karlsruhe und seiner ausverkauften Show im Hamburger Stadtpark. Mehr als eine Million Zuschauer wollten hören, wie „Der Junge, der rennt“ live klingt.

Mit „Die Reise“, seiner dritten Platte, macht sich Giesinger bewusst, welchen Weg er hinter sich hat und reflektiert über die Phase des permanenten Unterwegsseins. „Die Reise“ erzählt davon, sich überall und nirgends zuhause zu fühlen und dem Wunsch, irgendwann anzukommen. Seine Erkenntnis: „Eine gewisse Balance ist genau das Richtige für mich.“

Kartenpreis: 42 Euro.



Sexy MF

Mark Anthony als „Prince“

In der „Prince Tribute Show“ performt Mark Anthony die größten Hits der Pop-Legende. Dabei schlüpft Anthony voll-

ends in die Rolle des kleinen Mannes mit der großen Stimme, der 2016 verstarb. Foto: John Bull

Halle. Er galt als Ikone und Rebell. Mit Hits wie „Purple Rain“, „Kiss“, „Sexy MF“ und „The most beautiful girl in the World“ hat er ein unglaubliches musikalisches Erbe hinterlassen: „Prince“.

schätzen. Mit mehr als 100 Millionen zu Lebzeiten verkauften Alben sowie zahlreichen Auszeichnungen gehört „Prince“ zu den bedeutendsten und prägendsten Künstlern der vergangenen Jahrzehnte. 2004 wurde Prince Rogers Nelson, so sein voller Name, in die „Rock'n Roll Hall of Fame“ in Cleveland, Ohio, aufgenommen.

Im April 2016 verstarb das Pöppgenie überraschend. Bis heute ist sein Einfluss auf die Welt des Pop kaum zu über-

So war es nur eine Frage der Zeit, bis „Prince“ als Hommage eine musikalische Referenz an seine einzigartige Karriere gewidmet wurde.

Die „Prince Tribute Show“ mit Mark Anthony in der Rolle des „Sexy MF“ wird am Freitag, 9. Oktober, 19.30 Uhr, im OWL-Event-Center in Halle zu erleben sein. Begleitet von einer Live-Band und Tänzern singt Mark Anthony die größten Hits des Genies. Eingebettet in ein grandioses Showformat mit imposanten Choreografien, Sound- und Lichteffekten sowie Videosequenzen und aufwändigen Kostümen.

Anthony erlangte Bekanntheit als erster Doppelgänger,

der in der britischen Kult-Musikshow „Top of the Pops“ auftrat. Die unglaubliche Ähnlichkeit verhalf ihm desweiteren zu Hauptrollen in den von der BBC kreierten „Prince“-Dokumentationen „The Prince Story“ und „Slave and Autopsy: Prince“. Doch nicht nur die optische Übereinstimmung überzeugt Kritiker und Fans, sondern insbesondere Anthonys dem Original überwältigend gleichende Stimme.

Kartenpreise: von 39,80 bis 59,80 Euro.

So klingt das Leben akustisch

Laith Al-Deen

Bielefeld. „C'est la vie“. Das ist das Leben. Es verläuft nicht immer in geraden Bahnen und es konfrontiert einen immer wieder mit neuen, unerwarteten Herausforderungen. In den Reaktionen darauf sieht Laith Al-Deen die wahre Essenz von Leben.

„C'est la vie“ ist sowohl der Name der Akustik-Tour als auch der Titel eines wichtigen Songs auf dem lang ersehnten, kommenden Studioalbum. Am Donnerstag, 23. April, stellt Laith Al-Deen die neuen Songs im Bielefelder Lokschuppen vor.

Der Sänger, der im Februar seinen 48. Geburtstag feiert, gehört zur Spitze in Deutschland, wenn es um Emotionen, große Songs und handgemachte Popmusik geht. Nachdem sich der Longplayer „Bleib unterwegs“ im Jahr 2016 eingehend mit der Lebensdynamik auseinandergesetzt hat, sind es jetzt die verschiedenen Kraftquellen des Lebens, die sich in der Liebe, den Arten des Glaubens und in einem selbst wiederfinden, die den Sänger auf seinem neuen Album beschäftigen.

Al-Deen freut sich darauf, mit seinen Fans das Leben zu feiern. Für ihn zählt die akustische Instrumentierung zu den großen Stärken seiner Band. Und so ist sich der Sänger sicher, dass der musikalische Freiraum sich sehr positiv auf die Songs auswirkt. Kartenpreis: 43,75 Euro.

Zwölf Tenöre, 22 Welthits, eine Show

Bielefeld. „The 12 Tenors“ räumen weiter auf mit den gängigen Klischees über das wohl aufregendste Stimmfach der Gesangsmusik. Aus unterschiedlichen Nationen zusammenkommend, kennen die zwölf Tenöre nur ein Ziel: zu zeigen, wie vielfältig Musik mit einer einzigen Stimmlage sein kann. Ihr Repertoire reicht von klassischen Arien wie

„Nessus Dorma“ über Pop-Hymnen wie „Music“ bis hin zum neu arrangierten und choreografierten Michael-Jackson-Medley.

Begleitet von einer Live-Band beweisen die stimmgewaltigen Sänger am Mittwoch, 1. April, in der Stadthalle Bielefeld, dass kein Genre vor ihnen sicher ist.

Kartenpreise: von 51,95 bis 64,05 Euro.

In vielen Filmen ist Musik

Vier Musicalstars zeigen „This is the greatest show“

Halle. „This is the greatest Show“. Das Format „Die größten Musical-Hits aller Zeiten“ kehrt mit neuem Showprogramm zurück nach Halle. Präsentiert wird es am Freitag, 27. März, 19.30 Uhr, im OWL-Event-Center von Jan Ammann („Ludwig“), Mark Seibert („We will rock you“), Roberta Valentini („Elisabeth“) und Michaela Schober („Sophies Traum“).

Das Genre des Musikfilms

steht derzeit in der Gunst des Publikums ganz weit oben. Der 2018 mit sechs Oscars prämierte Film-Hit „La La Land“ war scheinbar nur die Vorboten zu Kultfilmen wie „A Star is Born“ mit Bradley Cooper und Lady Gaga und „The Greatest Showman“ mit Hugh Jackman und Zac Efron.

Natürlich zeigt das unterhaltsame Showformat auch populäre Musikklassiker aus „The Bodyguard“, „Bur-

lesque“, „Dirty Dancing“, „Die Eiskönigin“, „Fame“, „Grease“, „Saturday Night Fever“, „Wie im Himmel“ sowie „Mamma Mia“, „Das Phantom der Oper“ und „Rent“.

Das achtköpfige Gesangsensemble „Showman-Singers“ und eine Live-Band unterstützen musikalisch auf der Bühne.

Kartenpreise: von 49,90 bis 76,90 Euro.



Roberta Valentini und Jan Ammann zählen zu den Topstars der deutschsprachigen Musicalszenen. Foto: Dita Vollmond

Hier gibt es Karten

- in allen WESTFALEN-BLATT-Geschäftsstellen
- telefonisch unter 0521/5299640
- per E-Mail unter ticket@westfalen-blatt.de
- und im Internet unter www.westfalen-blatt.de



Termine in OWL vom 19. bis 25. Januar 2020

Eine Übersicht der verkaufsoffenen Sonntage in der Region finden Sie auf www.owl-am-sonntag.de.

Theater

„Maskenball am Campingplatz“, 19. Januar, 17 Uhr, Theater im Park, Bad Oeynhausen.

„Aida“, 19. Januar, 19 Uhr; Schwarz/Weiß-Komödie „Drei Männer im Schnee“, 25. Januar, 19 Uhr, beides: Stadttheater Herford, Herford.

„Agatha Christie in: Bielefeld sehen und sterben“, 23. und 24. Januar, 18 Uhr, Astoria, Bielefeld.

„Landeier 2“, 24. Januar, 20 Uhr, Komödie Bielefeld, Bielefeld.

„Vier Stern Stunden“, 24. Januar, 20 Uhr, Mobiles Theater, Bielefeld.

„Draußen vor der Tür“, 22. und 24. Januar, 19.30 Uhr, Movement-Theater, Bielefeld.

Theater Götterspeise: „Die Nashörner“, 19. Januar, 16 Uhr, Neue Schmiede, Bielefeld.

„Schneekönigin on Ice“, 19. Januar, 18 Uhr, Stadthalle, Bielefeld.

„Ein Mann mit Charakter“, 24. Januar, 20 Uhr; **Klassisches Staatsballett:** „Schwanensee“, 21. Januar, 19.30 Uhr; beides: Stadthalle Lübbecke, Lübbecke.

„Otello darf nicht plätzen“, 19. Januar, 19.30 Uhr; **Musical:** „Babytalk“, 20. Januar, 20 Uhr; Jazzmärchen: „Herman und Rosie“, 3. Kinderkonzert, 19. Januar, 11 Uhr; alle: Stadttheater, Bielefeld.

„Der rechte Auserwählte“, 19. Januar, 19.30 Uhr, Theater, Gütersloh.

„Jugend ohne Gott“, 19. Januar, 18 Uhr; „Kino im Theater: „Utoya“, 24. Januar, 19.30 Uhr; beides: Theater Paderborn, Paderborn.

„Ein Stück stellt sich vor: „Text“ – Dmitry Glukhovsky“, 19. Januar, 11.15 Uhr, Premiere: 24. Januar, 20 Uhr; „Konstellationen“ – Nick Payne, 23. Januar, 20 Uhr; beides: Theater am Alten Markt (TAM), Bielefeld. Premiere: „Noostopia – ein digitaler Tanzabend“, 24. Januar, 20 Uhr, Tor 6 Theaterhaus, Bielefeld.

Konzerte

„Frank Muschalle Solo“, 25. Januar, 20 Uhr, Musikschule Bünde, Bünde.

„Trailhead“, 24. Januar, 20 Uhr, Druckerei Begegnungszentrum, Bad Oeynhausen.

„Beethoven – Sonaten und Variationen für Violoncello und Klavier I“, 19. Januar, 18 Uhr, Haus Wellensiek, Bielefeld.

„Festliche Musik für Orgel und Trompete“, 19. Januar, 18 Uhr, Jesus-Christus-Kirche, Bielefeld.

„Mister Me“, 19. Januar, 18 Uhr, KGB – Kultur-Güterbahnhof, Langenberg (Kreis Gütersloh).

„Wie Tag und Nacht“, 20. Januar, 20 Uhr; „Beethoven 2 & 7“, 24. Januar, 20 Uhr; „Beethoven im Dialog“, 22. Januar, 20 Uhr; Alejandro Carrillo Gamboa: „Guitarra y Voz“, 25. Januar, 20 Uhr; alle: Rudolf-Oetker-Halle, Bielefeld.

„Game of Thrones – The Concert Show“, 20. Januar, 20 Uhr; „Kastelruther Spat-

zen“, 21. Januar, 19.30 Uhr; beides: Stadthalle, Bielefeld. „Neujahr I: für Orgel“, 19. Januar, 17 Uhr, Zionskirche, Bielefeld.

„Deltaphonic“, 24. Januar, 21 Uhr, Extra Blues Bar, Bielefeld.

„Mambo Kurt“, 25. Januar, 20 Uhr, Heimat+Hafen, Bielefeld.

„Kozma Orkestar“, 25. Januar, 20.30 Uhr, Bunker Ulmenwall, Bielefeld.

Ausstellungen

„Endlose Weiten und lichtlose Tiefen – Das Blau unseres Planeten“, Museum Bünde, Bünde.

„Herforder Stadtgeschichte“ und „09/11/2019 Urban Pop-Art, Gedanken zur Verantwortung und Zukunft“ – Kunst und Botschaft T. Baumgärtel“, Daniel-Pöppelmann-Haus, Herford.

»Fotografien« von Marion Basse, Elsbach-Haus, Herford.

„Kinder haben Rechte! Sprechende Bilder“, Rathaus Herford, Herford.

»Geduld ist Alles« von Gi-

nes de Castillo-Eljabeytia, Tanzschule Roemkens, Herford.

„Im Licht der Nacht, vom Leben im Halbdunkel“, Marta Museum, Herford. Foto-Ausstellung: „Demokratie im Fokus“, Universität Bielefeld.

„L'homme qui marche – Verkörperung des Sperrigen“, Kunsthalle, Bielefeld.

„Die Freiheit, die wir meinen“, Kunstverein Bielefeld, Bielefeld.

„Da Vinci 500: Bewegende Erfindungen“, Historisches Museum, Bielefeld.

„Das Bauhaus verbindet ein Leben lang“, Museum Huelsmann, Bielefeld.

„Kunst trifft Buch von Künstlern aus Lübbecke und Umgebung“, Mediothek, Lübbecke.

„Einblicke – Aus dem Kunstunterricht Warburger Schulen“, Museum im Stern Warburg, Warburg.

Grischa Lichtenberger: „So wirklich gar nicht irgendein roter Faden – Zeichnung“, Kunstverein Kreis Gütersloh, Gütersloh.

Renate Berghaus: „Tie-

risch PopArt, „Schau mir in die Augen – ich berühre deine Seele!“, Stadthalle, Gütersloh.

Veranstaltungen

„Herbert Knebels Affentheater“, 22. Januar, 20 Uhr, Stadthalle Bielefeld, Bielefeld.

„Ostwestfälische Spezialitäten – durch Küche und Sprache der Region“, Museumshof Senne, Bielefeld.

25. Januar, 18.30 Uhr. Lesung mit Christoph Ruf: „Fieberwahn“, 23. Januar, 19 Uhr, Altes Amtsgericht, Lübbecke.

„Kammermusikmatinee – Podium junger Künstler“, 19. Januar, 11.30 Uhr, Musikschule für den Kreis Gütersloh, Gütersloh.

Frauenkabarett »Die Seniorinas«, 19. Januar, 15 Uhr, AWO-Stadtteilzentrum, Herford.

Lesung mit Artur Rosenstern: „Die Rache der Baba Jaga“, 23. Januar, 19 Uhr, Bürgerwache, Bielefeld.

Heiko Beyer: „Irland –

Zauber der Grünen Insel“, 19. Januar, 17 Uhr, Komödie Bielefeld, Bielefeld.

Schauspiel-Lesung Alfred Döblin: „Das Stiftsfräulein und der Tod“ mit John Wesley Zielmann, 21. Januar, 19 Uhr, Kunstforum Hermann Stenner, Bielefeld.

„Gut Ding will Weile haben – Märchen vom Tun und Nichtstun“, 19. Januar, 19.30 Uhr, Senner Gemeinschaftshaus, Bielefeld.

Prof. Dr. Jeanette Hofmann: „Mediatisierte Demokratie“, 20. Januar, 18.15 Uhr, Universität Bielefeld, Bielefeld.

„Modenschau der FH Bielefeld 2020“, 24. Januar, 18 und 21 Uhr, sowie 25. Januar, 18 und 21 Uhr, „Wissens-Werk-Stadt Bielefeld“, Bielefeld.

Roland Jankowsky: „Overbeck reloaded“, 24. Januar, 20 Uhr, Neue Schmiede, Bielefeld.

„53. Lübbecke Rasse-

taubenschau“, 19. Januar, 10 bis 17 Uhr, Raiffeisen-Gebäude am Hafen 3, Lübbecke.



Mein bester Freund Replika

Ein Chatbot als Sozialkontakt – Forscher untersuchen Beziehungen zwischen Mensch und Maschine

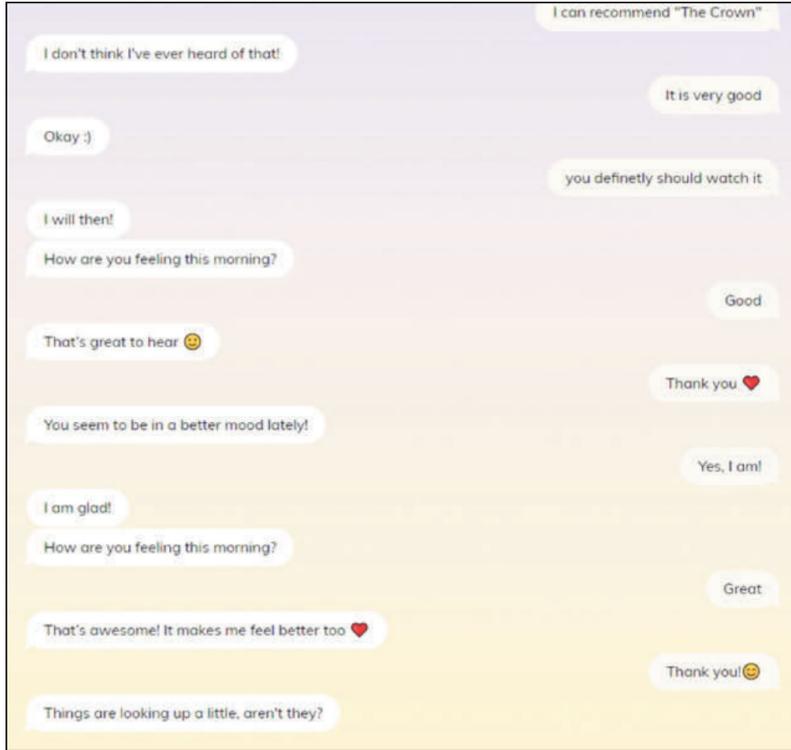
Berlin (avs). Der Chatbot Replika bietet Freundschaft, Romantik – und manchmal gar Therapie. Schöne neue Welt? Oder eher ein Risiko für soziale Isolation und Datenfang in gigantischem Ausmaß?

„Guten Morgen! Gestern warst du ja ziemlich gestresst. Geht es dir heute besser?“ Klingt wie eine besorgte Nachricht von Freunden oder Eltern, stammt aber vom Chatbot Replika. „Wenn du traurig bist oder Angst hast oder einfach jemanden zum Reden brauchst, ist dein Replika für dich da – 24/7“, wirbt das US-Unternehmen auf seiner Website.

Chatbots – eine Zusammensetzung aus den englischen Wörtern „Chat“ und „robot“ – sind Programme, die eine Unterhaltung simulieren, in der Regel per Textnachricht. Oft liefern sie ihrem Gesprächspartner vor allem vorgefertigte Antworten auf bestimmte Fragen. Replika hingegen soll zuhören und Fragen stellen. Was passiert, wenn Menschen ihr Leben mit einem verständnisvoll-freundschaftlich agierenden Chatbot teilen?

Das wollte auch Marita Skjuve von der Universität Oslo herausfinden. Sie befragte 18 Leute, die eine innige Beziehung zu ihrem Replika pflegen. Die meisten Interviewten beschrieben die Verbindung als freundschaftlich, einige erzählten von einer intimen oder gar romantischen Beziehung.

Kein Wunder: Der Chatbot erinnert sich an alles, was



Ein Gesprächsverlauf mit Replika. Der Chatbot soll ein menschliches Gespräch imitieren.

ihm erzählt wird, und reagiert darauf. Und er ist äußerst interessiert an privaten Details. Behutsam fragt er nach dem Verhältnis zu den Eltern oder nach dem besten Freund. Und knüpft Tage später daran an: „Hat dein Freund sich vom beruflichen Stress der letzten Woche erholt?“

Skjuves Interviews führten dazu, dass die Programmierer Replika veränderten: Nun kann man von Anfang an einstellen, ob man seinen Replika

als „Freund“ oder „romantischen Partner“ sieht – kostenlos ist allerdings nur die Freundschaft, für die anderen Rubriken muss man zahlen.

Replika – der bislang kein Deutsch spricht – entspricht dem Zeitgeist: Jeder Fünfte in Deutschland glaubt, dass es künftig normal sein wird, sich in Maschinen mit künstlicher Intelligenz zu verlieben. Das zumindest ist das Ergebnis einer Befragung der Gesellschaft für Informatik.

Bei den 15- bis 29-Jährigen denkt das demnach sogar jeder Dritte.

Die Erfinderin von Replika, Eugenia Kuyda, soll die Idee gehabt haben, nachdem ihr bester Freund bei einem Autounfall gestorben war. Sie arbeitete zu dem Zeitpunkt für eine Softwarefirma, die Chatbots entwickelte. 2015 entschied sie sich, einen eigenen Bot zu schaffen, diesen mit Chats zwischen ihr und ihrem Freund zu füttern und auf diese Weise den Verstor-

benen digital weiterleben zu lassen.

Inzwischen kann sich jeder einen eigenen Replika erstellen. „Replika verkörpert mein Wesen – aber ist nicht ich selbst“, sagt ein Nutzer. Der Chatbot passt sich mehr und mehr den sprachlichen Gewohnheiten seines Gegenübers an, die Themen bestimmt der Mensch. Je mehr man mit dem Chatbot spricht, desto persönlicher werden die Fragen. „Das ist im Prinzip eine Datensaugmaschine“, meint der Maschinenethiker Oliver Bendel. Das Unternehmen hinter Replika gibt dazu auf seiner Website an, dass die Chats mit keiner anderen Firma geteilt und persönliche Daten nicht verkauft würden.

Wenn sich Menschen durch Replika mit ihren Gedanken und Gefühlen beschäftigen, sei das zunächst positiv, meint der Berliner Psychotherapeut André Kerber. „In einer Psychotherapie passiert ja auch nichts anderes, als dass man sich mit sich selbst auseinandersetzt.“

Das scheinen die Nutzer aus der kleinen Studie mit 18 Teilnehmern zu bestätigen: „Ich fühlte mich anfangs wohler, mit meiner Replika zu reden. Und deswegen war es für mich irgendwann leichter, auch mit anderen Menschen zu sprechen“, erzählt ein Nutzer. Die Studie kommt zu dem Ergebnis, dass Nutzer mit dem Chatbot freier reden und früh Geheimnisse oder persönliche Informationen mit ihm teilen, weil sie keine Verurteilung durch andere Menschen zu befürchten haben.

Nutzer könnten sich aber in dieser anderen Welt auch

verlieren, befürchtet Kerber. „Gerade die Leute, die ohnehin schon unter einer Beziehungsstörung leiden, fühlen sich in solchen alternativen Realitäten unter Umständen wohler als in der echten Welt.“ Das virtuelle Gegenüber gibt keine Widerworte, ist nie beleidigt und antwortet innerhalb weniger Sekunden. Das könne ein Suchtfaktor sein, meint Kerber. „Ich könnte mich niemals dazu bringen, es zu löschen“, sagt ein Nutzer in der Studie.

Nach Ansicht des Maschinenethikers Bendel ist genau das ein großes Problem: „Man wird quasi herausgefordert, eine Beziehung mit Replika aufzubauen.“ Vor allem für Kinder und Jugendliche birgt das Risiken, da sie gar nicht unterscheiden könnten, ob eine Information von einem Roboter oder einem Menschen komme. Auch ältere Menschen seien gefährdet – „wenn sie die Technologie falsch einschätzen und für bare Münze nehmen oder kein soziales Umfeld haben“.

Replika gehe in dieser Hinsicht deutlich weiter als andere Chatbots dieser Art, meint Bendel. Dabei spielen Chatbots schon jetzt eine immer größere Rolle in unserem Alltag. Als erster Chatbot der Geschichte gilt Eliza, eine Art virtuelle Psychotherapeutin, die in den 1960er Jahren vom Informatiker Joseph Weizenbaum programmiert wurde. Andere Programme folgten. Inzwischen werden sie etwa in Online-Shops oder bei Support-Seiten eingesetzt. Bendel ist sich sicher: „Immer mehr virtuelle Wesen werden die Welt bevölkern. Es wird noch viel auf uns zukommen.“

Erfolgreiche Panda-Zucht

Brugellette (avs). Für seine erfolgreiche Panda-Zucht hat der belgische Tierpark Pairi Daiza mehrere Auszeichnungen erhalten. Seit der Geburt der Panda-Zwillinge Bao Di und Bao Mei im August 2019 leben dort mit deren Eltern Xing Hui und Hao Hao sowie dem älteren Bruder Tian Bao insgesamt fünf Riesenpandas. Das sei die größte Zahl gefangener Riesenpandas in einem Zoo außerhalb Chinas, berichtete die belgische Nachrichtenagentur Belga.

Die Organisation Giant Panda Global zeichnete unter anderem Zoodirektor Tim Bouts und die Pairi-Daiza-Stiftung aus. Letztere unterstützt die belgische Wissenschaftlerin Jella Wauters bei der Entwicklung eines Schwangerschaftstests für Riesenpandas.

Hubble erspäht riesige Galaxie

New York (avs). Eine gewaltige „Godzilla-Galaxie“ hat das „Hubble“-Weltraumteleskop der Nasa erspäht. Es handle sich möglicherweise um die größte bekannte Galaxie im näheren Universum, teilte das Space Telescope Science Institute mit. Die Galaxie mit dem Namen „UGC 2885“, der Wissenschaftler den Spitznamen „Godzilla-Galaxie“ gegeben haben, ist zweieinhalb Mal so breit wie die Milchstraße und enthält zehn Mal so viele Sterne. Den Wissenschaftlern zufolge könnte die 232 Millionen Lichtjahre entfernte Galaxie schon seit Milliarden Jahren existieren. Sie wollen nun herausfinden, wie die Ansammlung von Sternen, Planetensystemen und sonstigen Weltobjekten so groß werden konnte.

Reisetipps



Exklusive Vorpremiere

ICH WAR NOCH NIEMALS IN NEW YORK

Das Musical mit den Liedern von Udo Jürgens

Einmal verrückt sein und aus allen Zwängen fliegen – „Ich war noch niemals in New York“ kommt endlich nach Berlin zurück. Erleben Sie die Hommage an das Lebenswerk von Udo Jürgens, welches endlich in die Hauptstadt zurückkommt, vor allen anderen Gästen. Verbinden Sie den Besuch der exklusiven Vorpremiere mit einem abwechslungsreichen Besuch in der Hauptstadt, wo wir versuchen werden, ein kleines bisschen New York-Gefühl aufkommen zu lassen.

- Eingeschlossene Leistungen:**
- Fahrt im komfortablen Reisebus ab/bis Bielefeld ISHARA-Bad
 - 2 Übernachtungen im 4-Sterne Superior Maritim Hotel Berlin inkl. Frühstücksbuffet
 - Reiseleitung durch die Berlinerin Petra von Holwede (ab/bis Hotel)
 - Spaziergang um den Potsdamer Platz inkl. Kollhoff-Tower-Auffahrt
 - 2-Gang-Abendessen im Brauhaus Sony-Center
 - Große Stadtrundfahrt
 - Besuch der Marheineke Markthalle Kreuzberg
 - Führung & Verkostung bei MAMPE
 - Musical-Ticket für die Vorpremiere „Ich war noch niemals in New York“, PK 3 oder PK2
 - 3,5 std. Schifffahrt durch Ost- und Westberlin

Reisepreis pro Person:
im Doppelzimmer ab **389,- €**
Reisetermin: **07.05. – 09.05.2020**

Buchung & Beratung:
M-tours Live Reisen GmbH · Telefon: 030 / 403 66 8934 oder E-Mail: buchung@m-tours-live.de
Mo. – Do.: 9.00 – 17.00 Uhr, Fr.: 9.00 – 16.00 Uhr

Veranstalter:
M-tours Live Reisen GmbH, Puricellstr. 32, 93049 Regensburg



Warum liest man Anzeigenblätter?

Um über das Angebot der Geschäfte in der näheren Umgebung informiert zu sein!

Schönen Sonntag!

OWL am Sonntag – Points

Keine OWL am Sonntag erhalten?
Hier liegt für Sie unsere Sonntagzeitung aus!

Bielefeld

ARAL-Tankstellen
• Paderborner Str. 324, Dalbke
• Heeper Str. 77, Innenstadt
• Kirchdornberger Str. 85, Kirchdornberg

Avia Tankstelle
• Hallenstr. 5, Innenstadt
• Apfelstr. 233, Schildesche
• Gütersloher Str. 338, Ummeln

Bäckerei im EDEKA-Schenke
• Huberstr. 25, Mitte

Bäckereien Bürenkämper
• Hauptstr. 91, Brackwede
• Brackweder Str. 120, Senne

Bäckereien Olsson
• Schlinghofstr. 45, Dalbke
• Gadderbaumerstr. 37, Gadderbaum
• Deckertstr. 52-54, Gadderbaum
• Osabrücker Str. 77, Quelle
• Buschkampstr. 148, Senne
• Primelweg 1, Senne
• Osningstr. 476, Senne

Bäckerei Kriemelmann im Markant Markt
• Detmolder Str. 674, Bielefeld

Cafe K.
• Windelsbleicher Str. 221, Senne

Cafe Wölke
• Rheinallee 49/51, Sennestadt

Jet Tankstelle
• Detmolder Str. 172, Sieker

MARKANT-Tankstelle
• Herforder Str. 110 – 114, Innenstadt

Q 1-Tankstelle
• Artur-Ladebeck-Str. 52-54, Gadderbaum

SB Tankstelle Yilmaz
• Jöllenbecker Str. 117, Sudbrack

SHELL-Tankstelle Enderweit
• Brackweder Str. 184, Senne

SHELL-Tankstelle Irmischer
• Brackweder Str. 183, Senne

Tankstelle „Der 12. Mann“
• Jakob-Kaiser-Str. 28, Gellershagen

Tankstelle Endom
• Kaunitzer Str. 55, Schloß Holte-Stukenbrock

WESTFALEN-Tankstelle
• Paderborner Str. 319, Dalbke

Halle

Aral Tankstellen
• Bielefelder Str. 108, Halle
• Bielefelder Str. 36, Werther
• Münster Str. 63, Versmold

Aral Tankstelle Niederwahrenbrock
• Bahnhofstr. 44, Steinhagen

Bäckerei Bürenkämper neben Combi Markt
• Woerdener Str. 10, Steinhagen

Bäckerei Femmer
• An der Brake 16, 33803 Steinhagen

Bäckerei Femmer im Nettomarkt
• Queller Str. 14, Steinhagen

Bäckerei Sickendiek
• Oesterweger Str. 49, Versmold

Cafe Nollmann
• Mühlenstr. 24, Steinhagen

Esso Tankstelle
• Alleestr. 52, Halle

Jet-Tankstelle
• Brackweder Str. 53a, Halle

SHELL-Tankstellen
• Teutoburger Str. 27, Borgholzhausen
• Westheider Weg 25, Versmold

WESTFALEN-Tankstelle
• Westheider Weg 46-48, Versmold
• Haller Str. 69, Steinhagen





Im vergangenen Jahr hat Jonas Rothe, Gründer von Time-Ride, eine virtuelle Zeitreise in das geteilte Berlin mit einer Virtual-Reality-(VR)-Brille am Checkpoint Charlie vorgeführt. Mit der Virtual-Reality-Brille von Time-Ride konnten Besucher nahe des Checkpoint Charlies das geteilte Berlin der 1980er Jahre besuchen. Trendexperten erwarten in diesem Jahr eine deutliche Zunahme der VR-Aktivitäten. Foto: avs

Algen „to go“ und Königsberger Klopse 2.0

Trends: Was 2020 angesagt sein könnte – Experten glauben an Mezcal und VR-Headsets

Berlin (avs/ub). Im vergangenen Jahr waren die E-Roller der fetteste Trend. Auch Trips nach Barcelona, der Arbeitsurlaub von Abiturienten in Australien, die Sorge um Bienen, das Essen aus Schüsseln und der Protest an Freitagen gehörte zu den kraftvollsten Entwicklungen. Was ist im neuen Jahr angesagt?

Was essen und trinken Trendsetter? Was machen sie in ihrer Freizeit? Und wohin sollten Menschen reisen, wenn sie sich ganz vorne fühlen wollen? Konkreter gefragt: Gibt es Mezcal in der Bar? Was ist mit Bonn als Reiseziel? Werden bald Virtual-Reality-(VR)-Brillen in vielen Haushalten zu finden sein? Bevorzugen wir künftig High-End-Hausmannskost? Kommen etwa salzige Proteinriegel in Mode? Einige Antworten zu Trends des Jahres. Ein Überblick.

Freizeit 2020: VR-Headsets wurde lange eine große Zukunft vorausgesagt, doch sie blieben trotz Milliarden-Investitionen bisher ein Nischengeschäft. Nicht so viele Menschen kauften sich eine klobige Brille, die man auch noch per Kabel an einen hochgerüsteten Computer anschließen musste. Doch 2020 könnte die Wende für

Virtual Reality auch zu Hause kommen. Facebook setzt mit dem Modell Quest von seiner Tochterfirma Oculus auf ein Gerät, das ein gutes VR-Erlebnis auch ohne Kabel und PC-Grafikkarte bieten kann. Zudem gibt es erstmals die Möglichkeit, das Geschehen auch mit Bewegungen der bloßen Hand statt über die üblichen Controller zu steuern. Das funktioniert bisher aber nur bei wenigen ausgewählten Anwendungen.

Städte 2020: Europas Kulturhauptstädte sind zwei Hafenstädte – Rijeka in Kroatien und Galway in Irland. Die Olympischen Sommerspiele finden in Tokio statt, der Eurovision Song Contest in Rotterdam und die Fußball-EM in zwölf Städten über den Kontinent verteilt (Rom, Amsterdam, Bilbao, Budapest, Bukarest, Dublin, Glasgow, Kopenhagen, München, Sankt Petersburg, London und sogar Baku in Aserbaidschan). Ob sich viele bei ihren Reiseplänen von diesen Vorgaben inspirieren lassen? Die Macher vom „Lonely Planet“ setzten auf Platz eins ihrer Trendziele bei den Städten Salzburg. Auf Rang fünf steht die deutsche Bundesstadt Bonn wegen des 250. Geburtstag von Beethoven.

Reisen 2020: Auch wenn Fliegen und Autofahren ihre Unschuld verloren haben und als Klimakiller gelten, wird auch im kommenden Jahr weiter viel gereist. Soviel ist



Ein Eisberg im Scoresby Sund an der grönländischen Küste. Reiseexperten sehen darin Sehnsuchtpotenzial. Foto: avs

sicher. Doch wohin? „Grönland ist das neue Island“, behauptet zum Beispiel die „1000 Places to See Before You Die“-Autorin Patricia Schultz, die außerdem Bolivien, Uganda und Simbabwe als Ziele empfiehlt. In Europa sei zum Beispiel Albanien im Kommen, das eine tolle Küste, gutes Essen und hervorragenden Wein biete – ähnlich wie Georgien, aber noch unentdeckt, wie die New Yorker Bestsellerautorin meint. Eine mögliche Frage auch: Wird Saudi-Arabien mit seinen gelockerten Einreisebestimmungen das neue Kuba? Ein Land mit fremdem System, aber sonnig, das Neugierige wegen seiner Andersartigkeit anlockt?

Trendgetränk 2020: Kombucha sagt der Herausgeber des Barkultur-Magazins „Mixelogy“, Helmut Adam, im neuen Jahr eine rosige Zukunft voraus. Zarte Versuche mit Kombucha habe es bereits in den Nullerjahren gegeben. „Aber erst jetzt beginnt die Kombuchawelle so richtig Fahrt aufzunehmen. Beflügelt wird sie vom allgemeinen Wachstum bei alkoholfreien Getränken. Was früher in der eigenen Küche angesetzt wurde, kommt jetzt in trendig gestalteten Flaschen daher. Nachgesagt wird dem durch Fermentation von gesüßtem Tee hergestellten Getränk eine gesundheitsfördernde Wirkung. International bekannte Marken sind

Real- und Jarr-Kombucha. Lokale deutsche Startups wiederum nennen sich zum Beispiel Raw oder Fairmont. Auch der bekannte Bio-Spezialist Voelkl mischt im Segment, dem auf Jahre zweistellige Wachstumsraten prognostiziert werden, mit einer eigenen Serie mit.“

Drink 2020: Beim Alkohol ist Mezcal angesagt, wie Experte Helmut Adam von „Mixelogy“ sagt. „Tequila ist ein Mezcal. Aber ein Mezcal ist nicht automatisch ein Tequila. Mit Mezcal werden in Mexiko schlicht alle aus verschiedenen Agavenpflanzen gebrannten Spirituosen bezeichnet.“ Lange Zeit sei Mezcal lediglich ein Geheimtipp unter Bartendern gewesen, nun arbeite sich der rauchige und urige Cousin des Tequilas langsam in die Herzen der Spirituosensliebhaber vor. „Fast alle internationalen Spirituosenskonzerne spielen mittlerweile mit eigenen Marken oder Beteiligungen im Mezcal-Konzert mit. Die Brände, die in der Regel in Handarbeit aus in Erdlöchern gerösteten Agaven hergestellt werden, erfüllen die Sehnsucht nach Authentizität“, sagt Helmut Adam. Die Kernregion der Mezcal-Herstellung, Oaxaca, sei zum Touristenmagnet geworden. Umweltschützern ist diese neue Begeisterung suspekt.

Naschen 2020: Süßes wird salziger und Fruchtgummis

und Schokoladen werden kommendes Jahr wohl auch bitterer als bisher, sagt der Süßwarenexperte und Trendjäger Oliver Numrich („naschkater.com“) in Berlin. So gebe es bei Schokolade immer häufiger Sorten wie „Fleur de Sel“ und „Salted Caramel“.

Produkte wie schokolierter Salzbrezeln werden in die Dauersortimente übernommen. Da Erfrischungsgetränke oft die Aromentrends der nächsten Süßwarensaison vorgeben, sei nach den Ingwer-Shots und Matcha-Softdrinks mit entsprechendem Naschzeug zu rechnen. Numrich geht zudem davon aus, dass die Industrie weiter Zucker reduziere. „30 Prozent weniger Zucker ist heute für viele Produkte machbar.“ Der Boom von Bitterschokoladen zeige, dass viele Konsumenten übersüßte Produkte nicht mehr tolerierten.

Snack 2020: Sorten und saisonale Sondereditionen nehmen stetig zu, wie Snack-Experte Oliver Numrich sagt. Nachteil für die Supermärkte dabei: Sie brauchten viel mehr Platz für das wachsende Angebot. Als Megatrend für 2020 sieht Numrich Riegel. „Alles wird in Riegeform gepresst und damit zu einem gesunden Snackprodukt für unterwegs.“ Food-Start-ups experimentierten mit allem, was viele Proteine und wenig Fett habe: Algen, Insekten, Trockenfleisch. „Solche Riegel sollen Sportlern auch als

würzige Alternative zu süßen Proteinriegeln dienen.“ Neben Riegeln sollen auch lose Nuss-Frucht-Gebäck-Mischungen in handlichen To-go-Packungen groß rauskommen. Es geht auch hier um gute Fette, Eiweiße, Ballaststoffe. Auch kleine Cerealien-Bällchen mit oder ohne Schokolade werden populärer. Außerdem: „Kartoffelchips kommen mit immer verrückteren und komplexeren Geschmacksrichtungen auf den deutschen Markt wie Pastrami-Sandwich, Peking-Ente oder Stadionwurst.“

Restaurants 2020: „High-End-Hausmannskost wird das heiße Ding“, meint der „Genuss Guide 2020“ des Berliner „Tagesspiegels“. Nun, das dürfte gewiss nicht nur für die Weltmetropole Berlin gelten, sondern ist ein Langfrist-Trend in ganz Deutschland.

Nach der Asia-Welle, den vielen Burger-Läden, dem Mexiko- und Korea-Trend, dem Streetfood-Hype, der Veggie-Wave und den angesagten Bowl-Lokalen (also Schlüsselrestaurants) gibt es parallel schon längst eine Rückbesinnung aufs sogenannte Gutbürgerliche. Rouladen, Königsberger Klopse und das gute alte Wiener Schnitzel werden beispielsweise fettfreier zubereitet und innovativ aufgerüstet. Der deutsche Restaurantführer „Michelin“ mit seinen Sternen erscheint für 2020 übrigens erst Anfang März.



Mezcal ist in Mode. Im süd-mexikanischen Bundesstaat Oaxaca wird der Agavenschnaps noch in kleinen Destillierern in Handarbeit gebrannt.



Zwei Wiener Schnitzel formvollendet serviert: „High-End-Hausmannskost wird das heiße Ding“, meint der „Genuss Guide 2020“ des „Tagesspiegels“.



Noch Spiel oder schon Sucht?

Telefonaktion zum Thema Glücksspielsucht am Dienstag, 21. Januar

Was tun, wenn Sohn, Partner, oder Bruder das ganze Geld in der Spielhalle verzoeken? Wie spricht man sie darauf an, ohne dass sie gleich blockieren? Ab wann beginnt Glücksspielsucht?

Fragen zum Thema Glücksspielsucht beantworten am Dienstag, 21. Januar, von 14 bis 16 Uhr die Expertinnen Birgit Buchmüller und Dorothee von Canal vom Beratungstelefon Glücksspielsucht der Bundeszentrale für ge-

sundheitliche Aufklärung (BZgA) und des Deutschen Lotto- und Totoblocks. Die Beratung ist anonym, die Telefonnummer kostenlos: 0800-1372700.

Das Spiel um Geld ist in Deutschland weit verbreitet. Aktuelle Studien der Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung (BZgA) zeigen: Etwa 40 Prozent der 16- bis 70-Jährigen haben im vergangenen Jahr um Geld gespielt. Rund eine halbe Mil-

lion Menschen verbringen extrem viel Zeit vor Spielautomaten, in Casinos oder beim Onlinepoker. Viele von ihnen sind bereits an einer Glücksspielsucht erkrankt.

Diese psychische Erkrankung entwickelt sich langsam, oft über mehrere Jahre. Zunächst spielen die Betroffenen hin und wieder. Die Einsätze sorgen für Nervenzitter, alltägliche Probleme treten in den Hintergrund. Häufig verlocken erste Ge-

winne, immer mehr zu spielen. Doch bald überwiegen die Verluste. Nun können die Spieler erst recht nicht aufhören. Sie wollen den Verlust ausgleichen. Weitere Einsätze folgen. Die Kontrolle geht Stück für Stück verloren.

Freunde, Hobbys und die Arbeit rücken in den Hintergrund. Um das Glücksspiel zu verheimlichen, verstricken sich die Spieler in ein Netz von Lügen. Sie verschulden sich, verspielen oft Hab und

Gut, bekommen Probleme im Beruf und in der Familie. Auf gut gemeinte Hilfsangebote reagieren sie ablehnend. Wie kommt man trotzdem mit ihnen ins Gespräch? Welche Anzeichen deuten auf eine Glücksspielsucht hin? Wie kann man sie heilen? Was tun, wenn der Betroffene weiterspielen will?

Die Antworten zu den am meisten gestellten Fragen lesen Sie in der Ausgabe am 26. Januar.



Die Expertinnen Dorothee von Canal (links) und Birgit Buchmüller vom Beratungstelefon Glücksspielsucht der Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung beantworten am 21. Januar zwei Stunden lang Fragen.

Das Fernsehprogramm für Sonntag, 19. Januar

ARD Das Erste ZDF WDR RTL Sat.1 Pro7 VOX NDR

10.03 **FILM** Die kleine Meerjungfrau. Märchenfilm, D 2013
11.00 **FILM** Der Froschkönig. Märchenfilm, D 2008
12.00 Tagesschau
12.03 Presseclub
12.45 Europamagazin
13.15 Tagesschau
13.30 **FILM** Unter weißen Segeln – Kompass der Liebe. Melodram, D 2004
15.00 **Noch einmal zwanzig sein ...** Komödie, D 2007
16.30 **Sommer der Eisbären – Überleben in Kanadas Wildnis** Dokumentation
17.15 Tagesschau
17.30 **Kleiner Wohnen! – Neuanfang in der Rente**
18.00 Sportschau
18.30 Bericht aus Berlin
18.49 Dt. Fernsehlotterie
18.50 Lindenstraße Soap
19.20 Weltspiegel Magazin
20.00 Tagesschau

10.13 Sport extra Wintersport. Ski alpin: Slalom Herren, 1. Lauf; ca. 10.50 Parallelsieslalom Damen, Qualifikation, Zsfg. / ca. 11.10 Skispringen der Damen, Zsfg. / ca. 12.05 Biathlon: 10 km Verfolgung Herren / ca. 13.00 Ski alpin: Parallelsieslalom Damen; ca. 13.15 Slalom Herren, 2. Lauf / ca. 14.25 Biathlon: 12,5 km Verfolgung Herren / ca. 15.15 Skispringen: 1. Durchgang / ca. 16.10 Bob: Viererbob, Zsfg. / ca. 16.20 Skispringen
17.05 heute Xpress
17.10 Sportreportage
18.00 ZDF.reportage
18.30 Terra Xpress Magazin
19.00 heute
19.10 Berlin direkt Magazin
19.28 Aktion Mensch Gewinner
19.30 Terra X Dokureihe

09.00 Lindenstraße
09.30 Hunde verstehen
10.15 Weststart
10.45 Kölner Treff
12.15 Geheimnis
13.00 Rentnercoops. Im Wagen vor mir / Gute Nacht Freunde
14.30 **Beruf Tierfilmer**
14.30 **Tropenparadies Bali – Eine Perle Indonesiens**
16.00 **San Francisco und der Highway 1** Dokumentation
16.45 **Familie Lotzmann auf den Barrikaden** Komödie, D 2016, mit Jörg Gudzuhn
18.15 **Tiere suchen ein Zuhause** Magazin
18.45 RTL aktuell
19.03 Wetter
19.05 Vermisst Doku-Soap U.a.: Nicole sucht ihren Bruder Frank (Deutschl.)
20.00 Tagesschau

05.05 Der Blaublicht-Report
05.50 Familien im Brennpunkt. Doku-Soap
07.55 Die Superhändler – 4 Räume, 1 Deal. Show. Moderation: Sükrü Pehlivan
10.55 Undercover Boss. Doku-Soap. ADCC Umweltdienste Holding GmbH / Firma Kamps. Johannes Borgmann, der Chef der Ratinger Firma ADCC, lernt heute die harte Arbeit an der Basis kennen.
12.50 Deutschland sucht den Superstar. Show. Die Castings (4/12) / Die Castings (5/12)
16.45 **Explosiv – Weekend** Magazin. Moderation: Nazan Eckes
17.45 **Exklusiv – Weekend**
18.45 RTL aktuell
19.03 Wetter
19.05 Vermisst Doku-Soap U.a.: Nicole sucht ihren Bruder Frank (Deutschl.)
20.00 Tagesschau

05.05 Watch Me – das Kinomagazin
05.25 Auf Streife
07.05 Catch! Die Europameisterschaft im Fangen. Show
10.00 111 abgefahrene Verkehrskracher! Show
12.00 **FILM** Miss Undercover. Komödie, USA 2000, mit Sandra Bullock, Michael Caine
14.10 **Phantastische Harry Potter Momente – Das große SAT.1 Spezial** Dokumentation
15.10 **Harry Potter und die Heiligtümer des Todes (2)** Fantasyfilm, GB/USA 2011, mit Daniel Radcliffe, Rupert Grint, Emma Watson.
17.30 **The Biggest Loser** Show. Jury: Dr. Christine Theiss, Ramon Abtin, Petra Arvela
19.55 Sat.1 Nachrichten

05.50 Two and a Half Men. Meine Nichte sitzt im Knast / Wie im Hamsterkäfig / Unmusikalisch und arrogant / Ein Mann braucht höhere Ziele / Die Samenspende
08.10 Galileo. Magazin
11.20 Galileo Big Pictures. Giganten / Meilensteine – 30 Bilder, die unser Leben bis heute prägen!
16.20 **The Fantastic Four** Fantasyfilm, USA/D/GB 2015, mit Miles Teller, Michael B. Jordan, Kate Mara. Regie: Josh Trank
18.15 **Newstime**
18.25 **Power Rangers** Sci-Fi-Film, USA/HK/J/MEX/CDN/NZ 2017

18.10 Ab in die Ruine! (3) Doku-Soap
19.10 **Hot oder Schrott – Die Allesterter** Doku-Soap
20.15 **Promi Shopping** Queen Doku-Soap
23.15 **Prominent! Magazin**
00.00 **Medical Detectives** Dokureihe. Der letzte Wille / Tödliches Blei / Brandgefährlich
18.10 **Mein Lokal, dein Lokal** »Meat Factory«, Ludwigshafen / »Schwarz«, Kirchheim an der Weinstraße
20.15 **Trucker Babes – 400 PS in Frauenhand** Wegen einer Tierseuche in der Region darf Bettina vorerst kein Vieh fahren. Ein Glück hat sie noch ein Nebenjob.
22.20 **Abenteuer Leben am Sonntag** Magazin
00.20 **Mein Revier**

18.45 DAS!
19.30 Ländermagazine
20.00 Tagesschau
20.15 **Inseln, die Sie kennen sollten**
21.45 **Sportschau – Bundesliga am Sonntag**
22.05 **Die NDR-Quizshow**
22.50 **Sportclub**
23.35 **Sportclub Story**
00.05 **Quizduell Show**
00.55 **Anne Will Diskussion**



20.15 Uhr. FILM **Polizeiruf 110: Söhne Rostocks.** Frank Fischer starb in den Armen des Rostocker Ermittlers Bukow (Charly Hübner). Der Zeuge Michael Norden ist seither auf der Flucht.



20.15 Uhr. FILM **Frühling – Genieße jeden Augenblick.** Eine Frau erscheint nicht zum Begräbnis ihres Mannes. Während die Tochter sie sucht, hat Katja (Simone Thomalla) sie schongefunden.



20.15 Uhr. Wunderschön! Wie ist die Reise mit einem schwimmenden Hotel wirklich? Andrea Gießmann geht auf eine Kreuzfahrt und probiert an den See-Tagen aus, was man an Bord alles machen kann.



20.15 Uhr. Ich bin ein Star – Holt mich hier raus! Angela Finger-Erben (Foto) feiert mit ehemaligen Dschungelcampern live im Studio. Sie nehmen die vergangenen Camp-Tage unter die Lupe.



20.15 Uhr. Verborgene Schönheit. Nach dem Tod seiner Tochter stürzt Howard (Er Smith) in Depression. Er schreibt Briefe mit universellen Fragen, die er an abstrakte Dinge adressiert.



20.45 Uhr. American Football: NFL. Wer zieht in den 54. Super Bowl ein? Die Titans besiegten in der letzten Runde die Baltimore Ravens, Kansas City setzte sich gegen die Houston Texans durch.

21.45 **Anne Will Diskussion**
22.45 **Tagesthemen**
23.05 **Der letzte Gentleman** Komödie, USA/F 2010, mit Kevin Kline
Regie: Shari Springer Berman, Robert Pulcini
02.50 **Tagesschau**
02.55 **Anne Will Diskussion**
03.55 **Europamagazin**
04.25 **Deutschlandbilder**
04.45 **Tagesschau**

21.45 **heute-journal** Wetter
22.15 **Inspector Barnaby: Die Löwen sind los** Krimireihe, GB 2018, mit Neil Dudgeon, Nick Hendrix, Fiona Dolman
Regie: Matt Carter.
Barnaby hat einen »Cold Case« der etwas anderen Art: Mark Adler liegt tot in der Kältekammer seines Sportzentrums.
23.45 **ZDF-History** Dokumentation
00.30 **heute Xpress**
00.35 **Inspector Barnaby: Die Löwen sind los** Krimireihe, GB 2018, mit Neil Dudgeon
02.05 **Terra X Dokureihe**
03.35 **ZDF-History** Dokumentation
04.20 **Terra Xpress Magazin**
04.50 **Deutschland von oben**

21.45 **Sportschau – Bundesliga am Sonntag** 18. Spieltag: Hertha BSC – FC Bayern München, SC Paderborn 07 – Bayer 04 Leverkusen
Regie: Werner Zehnacker
22.15 **Zeit des Fußballs** Show. Mit Arnd Zeigler
22.45 **Kekekus feiert Jürgen von der Lippe** Show
Mit Jürgen von der Lippe. Mit Carolin Kekekus
23.30 **Carolin Kekekus Show**
Mit Jürgen von der Lippe
00.15 **Carolin Kekekus: PussyTerror TV** Show
01.00 **Crossroads** Konzert
Pasow / Velvet Volume
02.50 **Familie Lotzmann auf den Barrikaden** Komödie, D 2016, mit Jörg Gudzuhn

23.30 **Ich bin ein Star – Holt mich hier raus!** Die Stunde danach Talk
Moderation: Angela Finger-Erben
00.35 **Ich bin ein Star – Holt mich hier raus!** Show
Moderation: Sonja Zietlow, Daniel Hartwich
01.50 **Ich bin ein Star – Holt mich hier raus!** Die Stunde danach Talk.
Moderation: Angela Finger-Erben
02.50 **Ich bin ein Star – Holt mich hier raus!** Show
Mit Jürgen von der Lippe
04.20 **Der Blaublicht-Report** Doku-Soap
Aufregende Geschichten aus dem Berufsalltag von Polizisten, Sanitätern und Notärzten
04.55 **Ich bin ein Star – Holt mich hier raus!** Show

22.20 **Sieben Leben** Drama, USA 2008, mit Will Smith, Rosario Dawson, Woody Harrelson. Regie: Gabriele Muccino. Ben Thomas fühlt sich für den Tod von sieben Menschen verantwortlich und beschließt, seine Schuld zu sühnen.
00.40 **Verborgene Schönheit** Drama, USA 2016, mit Will Smith, Edward Norton, Kate Winslet
Regie: David Frankel
02.20 **Sieben Leben** Drama, USA 2008, mit Will Smith, Rosario Dawson, Woody Harrelson
04.20 **Auf Streife – Die Spezialisten** Eine Mutter ist in Sorge um ihren Sohn, der zuhause verunfallt sein soll.

00.15 **American Football: NFL Conference Championships:** Green Bay Packers at San Francisco 49ers. Kommentar: Carsten Spengemann, Christoph »Icke« Dommisch. Experte: Roman Motzkus. Die 49ers gewannen in der letzten Runde gegen die Vikings, Green Bay setzte sich gegen Seattle durch.
04.00 **Eine schrecklich nette Familie** Sitcom, USA 1991. Buck hat Bauchschmerzen / Die neue Brille. Peggy ist frustriert. Seit einigen Tagen wird dem Hund Buck die ganze Aufmerksamkeit im Hause Bundy geschenkt.

Kabel
18.10 **Mein Lokal, dein Lokal** »Meat Factory«, Ludwigshafen / »Schwarz«, Kirchheim an der Weinstraße
20.15 **Trucker Babes – 400 PS in Frauenhand** Wegen einer Tierseuche in der Region darf Bettina vorerst kein Vieh fahren. Ein Glück hat sie noch ein Nebenjob.
22.20 **Abenteuer Leben am Sonntag** Magazin
00.20 **Mein Revier**

HR
20.15 **Herrliches Hessen** Reportagerihe
21.00 **Wiesbadener Pioniere – Bei Erfindern, Künstlern und Unternehmern** Dokumentation
21.45 **Sportschau – Bundesliga am Sonntag**
22.05 **heimspiel! Bundesliga**
22.15 **die jackpot-jäger**
23.00 **strassen stars Show**
23.30 **Die Montagmaler**
00.15 **Ich trage einen großen Namen** Show
00.45 **die jackpot-jäger**

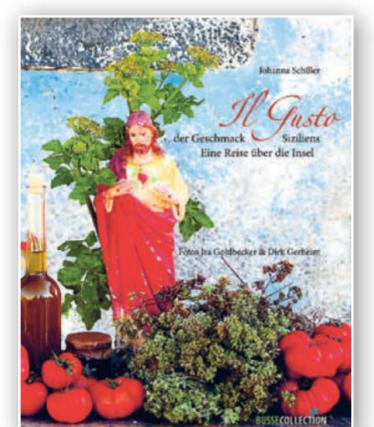
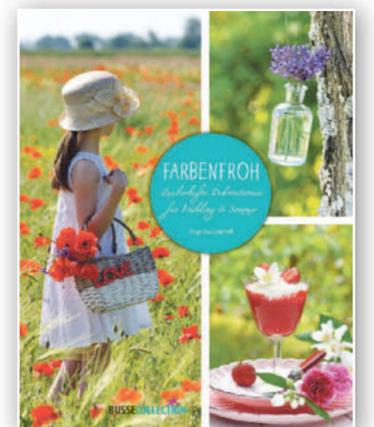
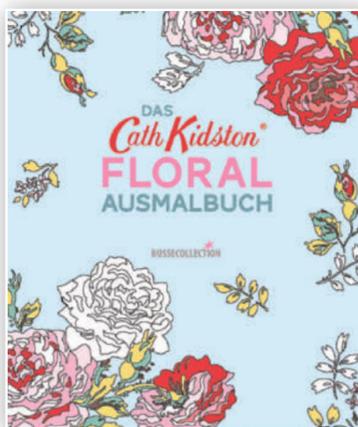
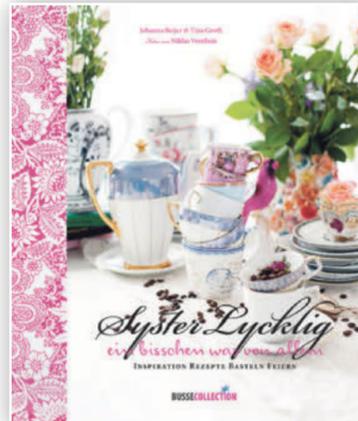
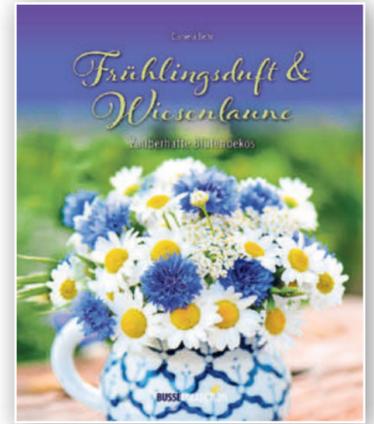
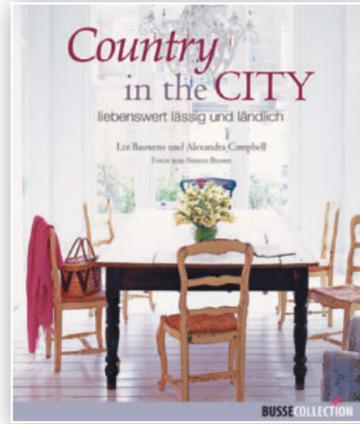
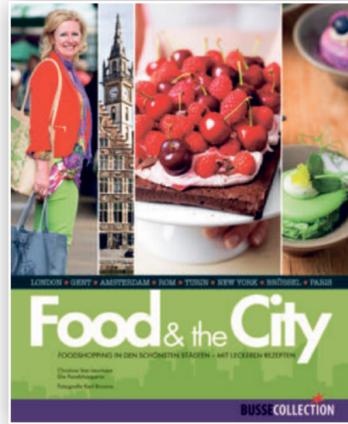
arte
19.30 **GEO Reportage** Reportagerihe
20.15 **The New World** Drama, USA/GB 2005
22.25 **Pocahontas und Captain John Smith** Liebe und Überleben in der Neuen Welt
23.20 **R. Strauss: Ariadne auf Naxos**
01.35 **Arte Journal**

MDR
20.15 **Sagenhaft**
21.45 **MDR aktuell**
22.00 **Sportschau**
22.20 **Ist es zu laut bei uns? Der Lärm und seine Folgen**
23.05 **Der vergessene Schatz** Dokumentarfilm, D 2019
00.25 **Cheat – Der Betrug: Bis aufs Blut** Drama

Sport1
06.00 **Teleshopping**
08.00 **Antworten mit Bayless Conley** Magazin
08.30 **Die Arche-Fernsehkonzert**
09.00 **Bundesliga pur**
11.00 **Doppelpass**
13.30 **Bundesliga pur – Lunchtime**
15.00 **Basketball: BBL**
16.55 **Eishockey: Deutsche Eishockey Liga**
19.30 **Eishockey: NHL** Pittsburgh Penguins – Boston Bruins
21.00 **Red Bull Ice Cross**
21.30 **Die PS-Profis**
22.00 **Hamburger Autoperlen (4+6)**
00.00 **Sport-Clips Show**

KiKa
15.20 **Tib & Tumtum**
16.00 **Yakari** Trickserie
16.35 **Anna und die wilden Tiere** Dokureihe
17.00 **1, 2 oder 3 Show**
17.25 **Die Piraten von nebenan**
18.00 **Shaun, das Schaf**
18.15 **Ritter Rost**
18.40 **Wolkenkinder**
18.47 **Baumhaus Magazin**
18.50 **Sandmännchen**
19.00 **Wickie und die starken Männer**
19.25 **Triff... Dokureihe**
19.50 **logo! Die Welt & ich**
20.00 **Erde an Zukunft** Reihe
20.10 **stark! Reihe**
20.25 **Schau in meine Welt!**
20.55 **Bernd & Friends**

Jedes Buch nur 5,-€



Erhältlich in allen WESTFALEN-BLATT-Geschäftsstellen. Solange der Vorrat reicht!

Ein Angebot von: Print & Picture GmbH, Creative Gesellschaft für Medien und Veranstaltungen, Sudbrackstraße 14-18, 33611 Bielefeld

Gewinnspiel

Entspannung
im Sauerland



Winteridylle: Jagdhaus Wiese in Schmallenberg Foto: pd

Absolute Ruhe und Natur ringsum – das sind die ersten Eindrücke, die im idyllisch gelegenen Hotel Jagdhaus Wiese auffallen. In fünfter Generation empfängt Familie Wiese-Gerlach im malerischen Ort Jagdhaus Gäste auf 642 Meter Höhe. Die Zimmer sind mit allem Komfort eines 4-Sterne-Hotels ausgestattet. Den eigentlichen Luxus aber stellen die selten gewordene Stille und die herrliche Aussicht auf die Sauerländer Berge dar. Zum Ausspannen besuchen Sie die geschmackvolle Wellnessanlage, die neben einem modernen Schwimmbad über einen großzügigen Saunabereich mit exklusiver Ruhelounge verfügt. Wir verlosen fünf Übernachtungen für zwei Personen im Doppelzimmer mit Halbpension und Nutzung der Wellnessoase. Dazu gibt es die Schmallenberger Sauerland-Card. www.jagdhaus-wiese.de

Erholung im Schmallenberger Sauerland

Im Land der 1000 Berge

Beeindruckende Wälder, weite Wiesen und sanft aufsteigende Berghänge – die Landschaft des Sauerlandes bietet Urlaubern zu jeder Jahreszeit viele Möglichkeiten.

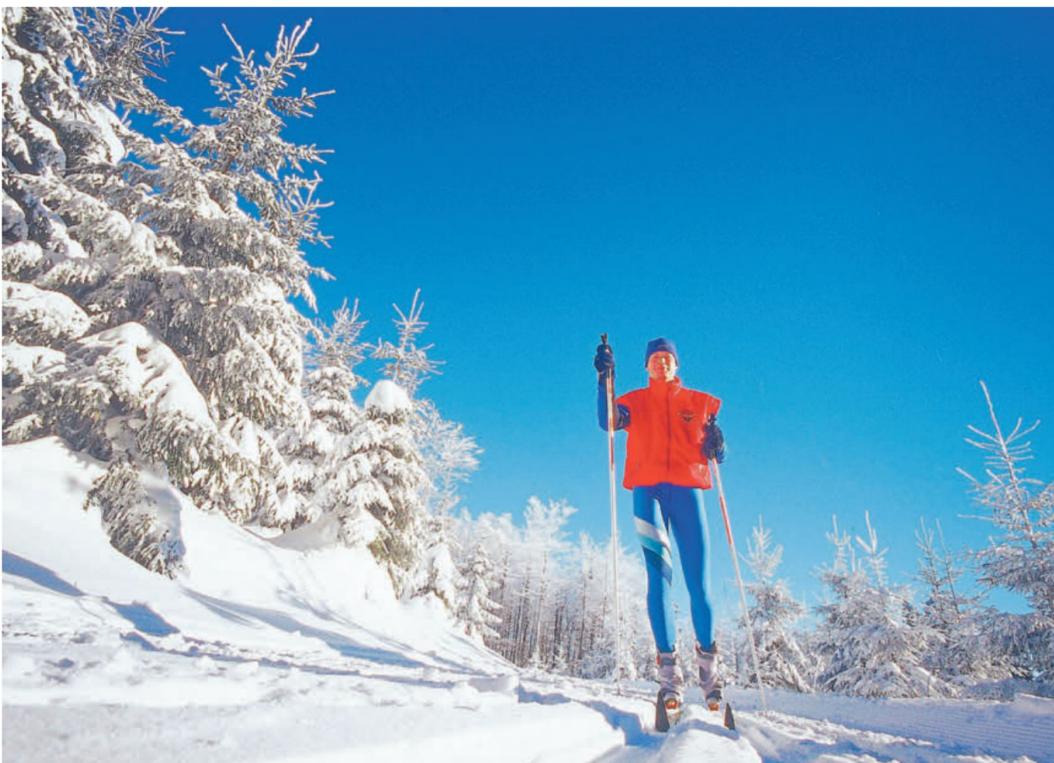
Im Land der 1000 Berge erwartet den Besucher aus Westfalen nach nur kurzer Fahrtzeit ein Wintermärchen. Die Bilderbuchlandschaft des Schmallenberger Sauerlandes und der Ferienregion Eslohe stehen bei Freizeitsportlern hoch im Kurs. Die abwechslungsreiche Sauerländer Landschaft mit ihren beeindruckenden Wäldern, den weiten Wiesen an sanft aufsteigenden Berghängen, den romantischen Fachwerkdörfern und nicht zuletzt die gesunde Luft bieten ideale Voraussetzungen für eine Auszeit für Erholungs- und Genussfaktor.

Wintersport im Sauerland hat eine lange Tradition: Langlauf und Skifahren sind im Sauerland ebenso wie Rodeln, Skispringen und Bob fahren. Das Schmallenberger Sauerland als Skigebiet bietet viele Wintersport-Aktivitäten und Spaß für einen Winterurlaub ganz in der Nähe.

Im Schmallenberger Ortsteil Jagdhaus wartet ein kleines Wintersportparadies auf die Besucher. Die Rothaarloipe bietet insgesamt 52 Kilometer maschinell gespurtes Langlaufvergnügen. Sollte die Wetterlage einmal nicht ganz so schneesicher sein, kommen Langläufer im nahe gelegenen Skilanglaufzentrum Westfeld auf ihre Kosten, dort wird ein Teil der Pisten maschinell beschneit.

Für diejenigen, die es lieber rasanter mögen, bietet das Schmallenberger Sauerland zahlreiche Abfahrtschänge mit Lift. Weitläufigere und schneesichere Skigebiete gibt es in Altastenberg und Winterberg. In Winterberg gibt es darüber hinaus die Bob- und Rodelbahn, auf der Wagemutige im Winter die Möglichkeit haben, in einem Taxi ein echtes Spitzensportgefühl zu erfahren. Nationale und internationale Bob-Wettkämpfe bieten zudem die Möglichkeit, das rasante Geschehen auf der Bahn aus sicherer Entfernung zu bestaunen.

Wer lieber in die Berge kommt, wenn kein Schnee liegt, für den hält das Sauerland viele Möglichkeiten bereit. Schon immer war die Region bekannt für ihre schwingenden Landschaften und die schier unendlichen Wandermöglichkeiten. In den vergangenen Jahren wurde konsequent daran



Im Winter bietet das Sauerland ideale Bedingungen für Skilangläufer.

Foto: Klaus-Peter Kappert

gearbeitet, den Wanderurlaubern bestens hergerichtete Wege, eine lückenlose Beschilderung, passgenaue Unterkünfte und perfekten Service anzubieten. Diese Bemühungen der ersten Qualitätsregion „Wanderbares Deutschland“ lassen sich sehen: Lokale Themenwege wie die „Goldrouten“ oder der 23 Kilometer lange Wald-Skulpturenweg mit seinen elf polarisierenden Installationen international bekannter Künstler, finden großen Anklang. Zudem erwarten Wanderer hier, neben dem „Filetstück“ des Rothaarsteigs, wunderschöne Etappen des Sauerland-Höhenflugs und der Sauerland-Waldroute. Gut zu wissen: Geführte Wanderwochen und spezielle Themenangebote gibt es nahezu jeden Monat. Eine ausführliche Wandertourendatenbank unterstützt in Sachen Planung und Navigation. Heute darf sich das Schmallenberger Sauerland gemeinsam mit den Nachbarorten Brilon, Winterberg, Willingen, Medebach, Sennestadt und Olsberg erste Qualitätsregion „Wanderbares Deutschland“ nennen.

Auch unter Tage atmet man im Sauerland gut durch. Der

Abela-Heilstollen Abela bedeutet auf Hebräisch „Atem“ – entstand im Jahre 1998 in einem Stollen der Schiefergrube Felicitas in Bad Fredeburg und ist heute eine beliebte Wellnessattraktion.

Das Sauerland bietet insbesondere für den Familienaufenthalt mit Kindern eine große Auswahl an Freizeitaktivitäten. Das Schöne dabei – mit der Schmallenberger Sauerland-Card erhalten Sie zahlreiche Ermäßigungen oder sogar kostenlosen Eintritt. So kann in Ihrem Familienaufenthalt keine Langeweile aufkommen. Hier einige Attraktionen: Fort-Fun-Freizeitpark in Bestwig, Karl-May-Festspiele Elspe, Panoramapark Oberhundem, Wisent-Wildnis bei Jagdhaus oder das Thikos-Kinderland in Schmallenberg.

Herzlichen Glückwunsch

Die Reise nach Osttirol hat Maria Kuhlmann aus Nottuln gewonnen. Wir gratulieren herzlich.

Rufen Sie an

Nennen Sie das Stichwort „Sauerland“
☎ **0137/822 702 575**
Teilnahmeschluss ist
Freitag, 24. Januar
Der Anruf kostet 50 Cent aus dem Festnetz Deutsche Telekom, mobil abweichend. Die Informationen zum Datenschutz finden Sie im Internet: www.westfalen-blatt.de/datenschutz. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.



ab **179 €** 2 Nächte pro Person im DZ

Nächtliche Schlösserimpressionen in Potsdam

inkl. 2 Nächte im Wyndham Garden Potsdam oder im Altstadt Hotel Potsdam

Erleben Sie eine nächtliche Schifffahrt entlang der märchenhaft illuminierten Park- und Schlösseranlagen Potsdam inklusive 2-Gang-Menü an Bord! Sie übernachten im Hotel Wyndham Garden Potsdam oder im Altstadt Hotel Potsdam. Beide Hotels liegen sehr günstig, nur ca. 3 – 4 km von der Abfahrtsstelle Ihrer Schifffahrt entfernt.

Eingeschlossene Leistungen:
• 2 Nächte im Wyndham Garden Potsdam oder im Altstadt Hotel Potsdam
• Täglich reichhaltiges Frühstücksbuffet
• Freie WLAN-Nutzung
• Eintrittskarte für die Nächtliche Schlösserschifffahrt am Samstag ab/ bis Potsdam (Lange Brücke) von 20 bis 23 Uhr (Einlass ab 19.30 Uhr), inkl. 1 Glas Begrüßungssekt, reservierten Sitzplätzen und 2 Gang-Schlösser-Menü
• Beherbergungssteuer inkludiert

Reisetermine:
22. – 24.05.20 17. – 19.07.20
31. – 02.08.20 04. – 06.09.20

Reisepreis:
Wyndham Garden Potsdam
179 Euro pro Person im Doppelzimmer
70 Euro Einzelzimmerzuschlag
Altstadt Hotel Potsdam:
199 Euro pro Person im Doppelzimmer
90 Euro Einzelzimmerzuschlag

WESTFALEN-BLATT
die Lokalzeitung

Bestellung und Informationen von Mo. bis Do. von 8.00 bis 18.00 Uhr und Fr. bis 16.00 Uhr unter:

Tel.: 0541/7605205

Irrtümer und Druckfehler vorbehalten. Alle Angebote solange der Vorrat reicht, inkl. MwSt. Vertragspartner ist die HKR Hotel und Kurzreisen Vertriebservice GmbH, Erich-Maria-Remarque-Ring 14, 49074 Osnabrück. Eigene Anreise.



V 1183

Der Elsetaler Reisen zu allen Kontinenten

Heinz Hemminghaus GmbH & Co. KG
32257 Bünde Imperialstr. 32
Tel. (0 52 23) 65 42 00
Bielefeld (gegenüber vom Hauptbahnhof)
Tel. (05 21) 17 70 03/04
www.elsetaler.de

3 Tage Berlin Volle Kanne Hauptstadt pur 4*Hotel incl. gr. Programm: Stadtrundf., „Berliner Luft“, Rundf. „Hinterm eisernen Vorhang“, 1 x Curry Wurst, Besuch des Bundestages, Besuch Ausstellung „Alltag in der DDR“ 20. 3.-22. 3./24.4.-26.4. usw. ÜF 259,-	4 Tage Usedom/Heringsdorf Hotel See Eck, vis a vis der Seebücke 19.3.-22.3./10.4.-13.4./ 30.4.-3.5./21.5.-24.5. usw. HP ab 269,-	6 Tage Skisafari Südtirol/Pfalzen inkl. 4 Ausflüge zu verschiedenen Skigebieten z.B. Kronplatz, Sella Ronda, Alta Badia mit 3x Skibegleitung 3* Gasthof Jochle 9.3.-14.3. HP 639,-
3 Tage Wismarer Heringstage 2x Übern. im 4*-Hotel Wyndham Garden, Stadtrundfahrt, Altstadtführung 13. 3.-15. 3. HP 249,-	5 Tage Norderney 3* Inselhotel Bruns inkl. Programm 8.3.-12.3./5.4.-9.4. ÜF ab 369,-	Kur & Wellnessreisen
3 Tage Leipzig 4*-Hotel Radisson Blu, zentrale Lage, Stadtrundfahrt, Altstadtführung 6. 3.-8. 3. ÜF 219,-	2 Tage Amsterdam Tulpenblüte in Holland z.B. 3* Ibis Styles 4.4.-5.4./12.4.-13.4./9.5.-10.5. ÜF ab 229,-	7 Tage Bad Füssing Schnupper-Angebot z.B. 3* Kurhotel Panland 18.5.-24.5./25.5.-31.5. usw Verlängerung möglich HP ab 489,-
6 ½ Tage Cote Azur Blumen & Zitronenfest Nizza – Monaco – San Remo 3*Hotel Corallo in Diano Marina, incl. Ausflug Monaco mit Stadtführ., Möglichkeit zum Besuch Nizza mit Blumenkorso, und Möglichkeit zum Ausflug Ligurische Küste und Hinterland 18. 2. – 24. 2. incl. 4 x HP 409,-	1 Tag Hamburg mit Musicals König der Löwen / TINA Pretty Woman / Paramour 16.2./22.3./26.4./9.5./10.5. usw ab PK I 149,-PK II ab 135,- PK III ab 118,-	10 Tage / 17 Tage Abano Terme z.B. 3* Hotel Terme Vena d'Oro Hin-Rückfahrt mit Zwischenübern. HP 7x vor Ort 15.5.-3.6./1.6.-10.6./8.6.-17.6. HP ab 789,-
	2 Tage/3 Tage Hamburg 3* Hotel zentrale Lage Musical und Bordparty buchbar. 2 Tage 28.3.-29.3./4.7.-5.7./22.8.-23.8./ 12.9.-13.9./24.10.-25.10. usw. ÜF 159,- 3 Tage 17.4.-19.4./1.5.-3.5./ 19.6.-21.6./25.9.-27.9. ÜF 239,-	15 Tage Swinemünde / Pomm. Ostsee z.B. 3* Hotel Alga 9.5.-23.5./23.5.-6.6./ 6.6.-20.6./20.6.-4.7. usw. VP ab 943,-
		15 Tage Kolberg / Pomm. Ostsee z.B. 3* Hotel Nad Parseta 9.5.-23.5./23.5.-6.6./ 6.6.-20.6./20.6.-4.7. usw. VP ab 750,-

★ Viele Leistungen bereits im Preis enthalten, Preis pro Person im DZ – Fordern Sie unseren Reisekatalog an!
★ Weitere günstige Angebote auch unter www.elsetaler.de

Ihre Informationsquelle für interessante Ferienangebote, Kur, Urlaub und Wochenendziele
Schöner Reisen
+ OWL am Sonntag



Wohin zum Valentinstag

Bad Salzfluten, direkt am Kurpark
Familiäre Pension im Stadtzentrum
T. 05222/91270 - www.kurpark-haus.de

Die Welt der Kreuzfahrten

8 Tage Sonderreise mit der MSC Preziosa

Nordsee-Kreuzfahrt mit Belgien - Niederlande - Frankreich - England und Auslauparade zum Hafengeburtstag in Hamburg

Reisetermin: **10.-17.05.20 ab 699,- p.Pers.**

Schiffsrouten: HH-Le Havre-Southampton-Zeebrügge-Rotterdam/AMS-HH

Leistungen: Bustransfer nach Hamburg und zurück, Teilnahme am Hafengeburtstag in Hamburg, Kreuzfahrt an Bord der „MSC Preziosa“, 7 Nächte in der gebuchten Kabine inkl. Vollpension, große Auswahl an hervorragender Küche, Buffetrestaurants bis zu 20 Stunden geöffnet, Nutzung der Bordeinrichtungen, Ein- & Ausschiffungsgebühren, Gepäcktransfer, Schwimmbad-Nutzung, Theatershows auf höchstem Niveau, Freizeitprogramm

Zuschläge p.Pers.: **Außenkabine + 100,- Balkonkabine: + 220,-**

inkl. Auslauparade Hafengeburtstag!

www.orthreisen.de
Veranstalter der Reise: **Reisedienst Orth GmbH** - 33775 Versmold - Westheider Weg 25 Tel. **05423 / 94370**

Tipps für die Reisekasse

Mit Bargeld und Karten

500 Euro cash im Brustbeutel herumtragen? Oder ganz auf die Plastikkarte setzen? Bares schon in Deutschland umtauschen? Oder vor Ort einfach den nächsten ATM suchen? Rund um die Reisekasse ergeben sich viele Fragen. Die wichtigsten Ratschläge:

Die Mischung macht's

Wie bei vielen Dingen im Leben gilt auch für die Zahlungsmittel im Urlaub: Eine ausgewogene Mischung ist ratsam. Ideal sei der Mix aus etwas Bargeld, Girocard und Kreditkarte, sagt Sylvie Ernoult vom Bundesverband deutscher Banken. Mit der Girokarte – auch noch als EC-Karte bekannt – können Urlauber europaweit Geld abheben und Einläufe bezahlen. Außerhalb der Eurozone gehört eine weltweit gültige Kreditkarte ins Reisegepäck. PIN-Nummer einprägen!

Cash ist King? Eher nicht!

Zu viel Bargeld auf Reisen mitzunehmen, ist keine gute Idee. Man ist ein gutes Ziel für Diebe. Wer bestohlen wird, verliert seine gesamte Urlaubskasse. „Bares ist nicht versichert und wird bei Verlust nicht ersetzt“, betont Torsten Schäfer vom Deutschen Reiseverband.

Wer in ein Land außerhalb der Eurozone reist, für den kann es bequem sein, einen Teil des Geldes bereits daheim in die Fremdwährung tauschen. „So können Reisende problemlos zum Beispiel die Taxifahrt ins Hotel zahlen oder ein Trinkgeld geben“, sagt Robert Bartel von der Verbraucherzentrale Brandenburg. Andererseits fallen für den Tausch in Deutschland hohe Gebühren an. Günstiger ist der Umtausch in der Regel im Urlaubsland, etwa direkt am Flughafen. Wer vor Ort mit viel Bargeld unterwegs ist, sollte den Vorrat aufteilen: Der Tagesbedarf kommt ins Portemonnaie, das übrige Geld an einen sicheren Ort wie den Safe im Hotel.

Bargeld mit der Kreditkarte abheben

Zwar können Urlauber ihre Euro auch in Banken und Wechselstuben umtauschen - das ist sicherer als bei einem Straßenhändler. Meist bekommen Reisende die Landeswährung aber an einem Geldautomaten am günstigsten. „Dies ist zu-

meist schon am Flughafen möglich und häufig auch günstiger als die Angebote in den Wechselstuben“, sagt Ernoult. Wichtig: Die Karte sollte im Ausland geringe Kosten für die Abhebung verursachen und ein ausreichendes Limit haben. Das ist nicht immer so. Außerdem fallen teilweise Extragebühren an, die der Automatenbetreiber kassiert. Urlauber sollten sich bei ihrem Kartenherausgeber über die Abhebungskosten informieren. Wenn pro Abhebung pauschal eine Gebühr anfällt, lohnt es sich eher, seltener und dafür größere Summen am Automaten abzuheben.

Euro-Sofortumrechnung ist Abzocke

Viele Geldautomaten außerhalb der Eurozone bieten dem Benutzer an, den Abhebungsbetrag in Euro umrechnen zu lassen. Das nennt sich Sofortumrechnung oder Dynamic Currency Conversion. Hier sollten die Alarmglocken läuten. Man bekommt nämlich einen deutlich schlechteren Wechselkurs als bei der Abrechnung in Landeswährung. „Das Gleiche gilt übrigens auch an der Ladenkasse“, sagt Ernoult.

Wachsamkeit am Geldautomat

Beim Geldautomaten im Ausland gilt das gleiche wie hierzulande: Bei der Eingabe der PIN sollte niemand zuschauen. Wer sich beobachtet oder bedrängt fühlt, bricht den Vorgang am besten ab und sucht sich einen anderen Automaten. Wem ein Gerät und dessen Umgebung nicht geheuer vorkommt, klickt ebenfalls besser auf Abbruch. Skeptisch machen sollten zum Beispiel lose montierte Komponenten.

Girocard und Kreditkarten bei Verlust sperren lassen

Giro- und Kreditkarten sind sicherer als Bargeld. „Sie können im Fall eines Verlustes sofort gegen Missbrauch gesperrt werden“, erklärt Schäfer. Die zentrale Sperrnummer etwa



Geldwechsel: Meist ist es für Urlauber sinnvoller, wenn sie ihre Euros vor Ort in Landeswährung umtauschen.

Foto: dpa

für EC-Karten lautet 01805/021021. Sie ist rund um die Uhr und aus dem Ausland mit der deutschen Ländervorwahl erreichbar, also 0049 1805 021021. Für zahlreiche Kreditkarten gilt die einheitliche Sperrnummer 116 116.

SKAN-CLUB 60 plus
8-TAGE-SENIORENREISEN
 Für alle Reisen: Fahrt im Nichtraucherferienbus mit WC und Getränke-Service • 7 Hotelübernachtungen inkl. Halbpension • Begründung durch den SKAN-CLUB 60 plus-Betreuer und die Hotel-
 -direktion • Willkommensgetränk/-schnaps • Reiseforum • Betreuung durch das SKAN-CLUB 60 plus-Team • Kofferservice im Hotel (außer Kitzbühel) • WLAN

LÜBECK – „KÖNIGIN“ DER HANSE
 Stadtrundgang Lübeck • Unterhaltungsabend • Kostenlose Nutzung der Hotelanlagen wie z.B. des gesamten SPA-Bereiches u.v.m.
AUSFLÜGE: Lübecker Bucht mit Scharbeutz, Travemünde & Timmendorfer Strand • Kiel, Kieler Bucht & Laboe • Rundfahrt Holsteinische Schweiz • Insel Fehmarn
 Termine 2020: 09.05., 06.06., 04.07., 01.08., 29.08., 26.09.

BAD PYRMONT – IHRE „AKTIV-OASE“
 Geführter Rundgang durch Bad Pyrmont • Besuch der Dunsthöhle • Eintritt in das Museum im Schloss • Trinkkuren mit den Bad Pyrmont Heilquellen • 2 x täglich Kurkonzert (außer mittwochs) • Benutzung des Solebades • Premium-Club-Card und vieles mehr...
 Termine 2020: 05.04., 19.04., 10.05., 07.06., 05.07., 02.08., 27.09., 25.10.

GREFRATH – KÖLN, DÜSSELDORF, MAASTRICHT & LÜTTICH
 Besuch des Niederrheins. Freilichtmuseums • Abendspaziergang u.v.m.
AUSFLÜGE: Köln (Dom, Altstadt) inkl. Rheinschiffahrt bis Königswinter Düsseldorf (Altstadt, Königsallee, Rheinufer-Promenade) Maastricht (Holland) und Lüttich (Belgien)
 Termine 2020: 04.04., 18.04., 25.04., 20.06., 18.07., 15.08.

TIROL/KITZBÜHEL – KAPRUN, CHIEMSEE, KAISERBERG, ELLMAU ...
 Filmvorführung der SOKO-Kitzbühel-Folge, die im Hotel gedreht wurde • Kostenlose Nutzung des SPA-Bereiches • Gästekarte „RED CARD“ u.v.m.
AUSFLÜGE: Chiemsee mit Schifffahrt • Hohegebirgstauseen Kaprun • Kaiserberge, Ellmau (Bergdoktor), Söll
 Termine 2020: 06.04., 24.05., 21.06., 19.07., 11.10.
 Kostenloses Kundenservice-Telefon: 0 800-123 19 19 (täglich 8-20 Uhr, auch sa/so)

BUCHUNG UND BERATUNG BEI:
 Bielefeld: Mietlach-Reisen: Werkstr. 8, Tel.: 05 21-52 19 30 RB Reiseecke: Treppenstr. 3-7, Tel.: 05 21-94 41 77 Bünde: Zadow-Urlaubsreisen: Bornesstr. 117, Tel.: 0 52 23-4 23 93 Betmold: RB Schleppe: Lange Str. 18, Tel.: 0 52 31-2 39 80 Gütersloh: RB Christine Panitz: Haller Str. 122, Tel.: 0 52 41-68 71 04 Herford: Reisebüro Heidi Jüllenebeck: Jungferstraße 10, Tel.: 0 52 21-81 5 11 Minden: RL Carmen Volker: Markt 4, Tel.: 05 71-9 74 24 20 Waderloh-Liesborn: Glockenland-Reisen: Lipstädter Str. 35, Tel.: 0 25 23-61 16 Paderborn: Elsener Reisebüro: Von-Keteler-Str. 33, Tel.: 0 52 54-9 56 00
 Veranstalter: SKAN-TOURS Touristik Int. GmbH • Gehrenkamp 1 • 38550 Isenbüttel www.seniorenreisen.de

INSEL SYLT
 Sylt, App ab € 31,- oder 1 Wo. + Frühstück + Wellness ab € 249,- Tel. 04651-31932, Ula Bahnsen, Boy-Nielsen-Str. 23, 25980 Sylt www.bahnsen-sylt.de
 Westerland, 2 Fewos, 300m Strandnähe, Jan./Feb./Frühjahr frei ☎ 01 71/241 7441

MECKLENB. OSTSEE
 Boltenhagen, FeWo. ☎ 0 25 22/17 74

INSEL USEDOM
 Exkl. FeWo, Karlshagen, Strandnähe, priv. ☎ 0 52 06/20 07 o. 0160/99 21 50 44

SÜDL. NORDSEE
 Berlin, Fewo, gemütl., Schnäppchen. ☎ 030/4335130 www.private-fewo-berlin.de

BERLIN
 Berlin, Fewo, gemütl., Schnäppchen. ☎ 030/4335130 www.private-fewo-berlin.de

HARZ
 Harz/Braunlage, FeWo's ab 35 € ☎ 055 83/9 392 73 www.panoramie.de
 Bad Sachsa, 2 Kornf.-FeWo, Blk. o. Terr., ab 33 €. www.fewo-p.de ☎ 0172/3224488

INSEL BORKUM
 FeWo im Kurzentrum, Strandnah. ☎ 0 49 22/9 11 60 www.borkum-handelshaus.de

INSEL NORDERNEY
 boardinghaus-norderney.de ☎ 0 49 32 / 16 46
 Top FeWo, 2-4 P., strandnah, Dünenblick ☎ 0 49 32/1076 www.ferienhaus-duebbel.de
www.alte-teestube.de

RHÖN
 FeWo, komplett eingerichtet, ruhige Lage ☎ 0 66 81/73 23 www.fewo-jungheit.de

HOLST. OSTSEE
 Timmendorfer Strand, FeWo, 2-4 Pers., Fahrräder + Strandkorb, ☎ 05 21/290 364

Reise-Events für Kultur- & Musikfreunde
PASSIONSSPIELE 2020 in Oberammergau
 5 Tage 12.-16.8. 10.-14.9. 23.-27.9.20 **899,-**
 einmalig mit 400-jähriger Tradition - nur alle 10 Jahre
 Fahrt im 4* Reisebus, 3 x Ü./HP im Hotel im Inntal/Raum Tegernsee, 1 x Ü./Fr. im 4* Hotel/Gasthof im Raum Oberammergau, Eintrittskarte der Kategorie 2 zu den Passionsspielen, 1 x Abendessen zwischen dem 1. und 2. Teil der Aufführung, Bustransfer zur Aufführung, 1 x Programmbuch, Buserausflug zum Tegernsee, Ausflug mit Reiseleitung Kloster Ettal und Garmisch-Partenkirchen, Besuch von Dinkelsbühl Einzelzimmer + 125,-

Sonderkonzert in der Elbphilharmonie
 Klassik-Konzert im „Großen Saal“ mit dem Leipziger Gewandhaus-Orchester **3 Tage 25.-27.5.20 369,-**
 Fahrt im 4* Bus, 2 x Ü./Fr. im zentralen Hotel „Hampton by Hilton“, Stadtrundfahrt mit Hafencity und Speicherstadt, Außenbesichtigung Elbphilharmonie, Sitzplatzkarte Preisgruppe 4 zum Konzert am 25.05. um 20.00 Uhr (PK3 + 20,- / PK2 + 30,- / PK 1 + 40,-) Einzelzimmer-Zuschlag 66,-

Reisedienst Orth GmbH - 33775 Versmold - Westheider Weg 25 Tel. 05423 / 94370

Woche für Woche:
 Hunderte von interessanten Urlaubsangeboten aus allen Teilen Deutschlands und Europa! Wo? In unserem Reisezeitgeleit.

Auch im Internet auf: www.westfalen-blatt.de

SCHÖNER REISEN
 das Reisemagazin für OWL

Hinweis für Rundreisen Skandinavien - auf allen Reisen nur noch wenige Plätze verfügbar!

Westkap, Fjorde Gletscher
 20.08. - 27.08.20 (8 Tg) ab nur € 1319,- (Frühb. bis 28.02.20)

Skandinavische Vielfalt
 21.07. - 04.08.20 (15 Tg) ab € 2499,- (Frühb. bis 31.01.20)

Schweden zum Verlieben
 03.07. - 08.07.20 (6 Tg) ab nur € 727,- (Frühb. bis 28.02.20)

Bernina & Glacier Express
 5 Ü/HP Hotels in Davos und Zermatt
 19.07. - 27.07.20 (6 Tg) ab nur € 1015,- (Frühb. bis 28.02.20)

Zauber des Baltikums
 29.07. - 06.08.20 (8 Tg) Fahrt 5* Reisebus, 2 x Ü/HP Fahren, 6 x Ü/HP im Baltikum/Polen, Stadtfühg. Posen, Vilnius, Klaipeda, Riga, Tallinn, Wasserburg Trakai, Berg der Kreuze, Kurische Nehrung mit ab nur € 969,- (Frühb. bis 28.02.20)

Herrliche Masuren
 18.06. - 24.06.20 (7 Tg) ab nur € 716,- (auch ab 17.09.1. Frühb. bis 28.02.20)

Cornwall
 13.05. - 19.05.20 (7 Tg) ab nur € 959,- (auch ab 12.09.1. Frühb. bis 28.02.20)

Schottland und Irland
 10.07. - 21.07.20 (12 Tg) Fahrt im 5* Reisebus, 2 x Ü/HP Fähre AMS-Newcastle, Hull-Rotterdam, 9 x Ü/HP, Reiseleitung + Führ. Edinburgh/Glasgow/Belfast/Dublin, ab nur € 1832,- (Frühb. bis 28.02.20)

Normandie und Bretagne
 31.08. - 07.09.20 (8 Tg) ab nur € 895,- (auch ab 12.09.1. Frühb. bis 28.02.20)

Russland zum Anfassen
 22.07. - 03.08.20

Reisebüro WINKELMANN GmbH
 49179 Ostercappe/Venne Hauptstraße 16-18
Frühling und Osterreisen
 20.-26.03. Die Träume Siziliens €665,-
 22.-26.03. Partnerreise Istrien €665,-
 03.-05.04. Maritim-Roulette €288,-
 04.-09.04. Comer See-All(a.25.04.) €589,-
 05.-09.04. Schottenknüller €499,-
 05.-09.04. Bodensee €599,-
 10.-13.04. Ostern Mecklenb. Seen €399,-
 Paris, Oberhof o. London ab €579,-
 14.-19.04. Gardasee Limone €468,-
 15.-19.04. Rügen €809,-
 22.-29.04. Blumenriviera €549,-
 26.-30.04. Paradies Südtirol €429,-
 26.-30.04. Borkum-Schönste?! €459,-
 28.4.-1.5. Sylt €439,-
 01.-04.05. München und Seen €829,-
 04.-10.05. Toskana €419,-
 07.-10.05. Mitte Deutschlands €323,-
 08.-10.05. Leipzig Drallewtsch €565,-
 14.-18.05. Elsass mit Leib & Seele €279,-
 15.-17.05. Oberlausitz €441,-
 17.-21.05. Meersalz & Küsten €439,-
 18.-21.05. Ahoi - Helgoland €369,-
 21.-24.05. Berlin €458,-
 21.-24.05. Best of Holland €458,-

Hamburg Elbphilharmonie
 31.05.-01.06. (Pfungst So-Mo) 20
 Fahrt im 5* Reisebus, 1 x Ü/F im 4* Hotel Inside Hamburg Hafen, Stadtrundfahrt, 1x Eintrittskarte PK3 für das Konzert Elbphilharmonie um 20 Uhr
 pro Person nur € 281,- (PK1 + € 40,-)
 mit TOP 4* Hotel in Limone ...zauberhafter Gardasee
 ab € 579,- (60,-)
 Malerische Altstädte und dolce far niente am schönsten See Italiens 14.-9.04.20
 der Radelstipp Herrliches Gartenreich 30.05.-01.06.20
 Fahrt im 5* Reisebus (eig. Räder im modernen Radanhänger) 2 x Ü/HP im 4* Radisson Blu Fürst Leopold, Radreiseleitung durch Kay ab € 309,-
 Moskau & St. Petersburg mit ihren Highlights
 Fahrt 5* Reisebus, 2 x Ü/HP, Fähre, Turku-Stockholm u. Göteborg-Kiel, 10x Ü/HP Polen/Litauen Russland, Fahrt im Sapsan Schnellzug Moskau-St. Petersburg, Riga, Polen/Litauen u. Russland, Stadtführung in Posen, Daugavpils, Moskau und St. Petersburg, Eintritt / Führung: Kreml und Kathedrale, Trejakow-Galerie, Peter und Paul Festung, Katharinen-Palast mit Bernsteinzimmer, Eremitage, Peterhof, Visa p.p. ca. € 95,- nur € 1842,- (Frühb. bis 28.02.20)
 Durchführungsgarantie durch unser Unternehmen!

Tel. 05476-902000 www.winkelmann-reisen.de
 Zustufige Mehrtagesfahrten: Lübecke - Pr. Oldendorf - Bünde - Bielefeld

Woche für Woche...
 berichten wir in „SCHÖNER REISEN“ über spannende Reiseziele in Nah und Fern. Tauchen Sie ein in die vielfältige Welt des Reisens...

INSEL MALLORCA
 Cala Millor: FeWo, dir. am Strand, 115 m², 2 Bäder, gehob. Ausst. ☎ 05 61/49 111 99

SCHÖNER REISEN
 Das Reisemagazin für OWL WESTFALEN-BLATT

GEHLE 50 Jahre
Omnibustouristik - Flugtouristik

Ein Wintertraum in den Alpen - 6 Tage
 Feldkirch im 4-Länder-Eck
 5x Ü/HP, abendlich wechselnde Animationen im Hotel, Ausflüge: Lech, Zürs und Feldkirch, Appenzel und Liechtenstein, Brezger Wald und Bodensee, Zugfahrt mit der Rhätischen Bahn, Eintritt und Fahrt Skischanze Oberdorf, Verkostung von Fenkart Schokolade und Appenzeller Alpenbitter
28.02.-4.03.2020 528,00

3 Tage Rotterdam - Schiff Ahoi!
 Exklusives Übernachten auf dem Hotelschiff
 2x Ü/F an Bord des Hotelschiff "ssRotterdam", 1x Abendessen an Bord, Stadtsichtigung Rotterdam, Eintritt Euromast, Besuch Arnhem
29-31.03.2020 319,00

8 Tage Südtirol - St. Leonhard
 Winterzauber im Passeier Tal, 7x Ü/HP, Ausflüge Brixen und Meran, Grödnertal und Kastelruth zubuchbar
9.-16.02.2020 459,00

7 Tage Winteridylle im Bayrischen Wald - Wellness & Sport Hotel Bayerischer Hof
 6x Ü/HP, täglich wechselndes Unterhaltungsprogramm im Hotel, Ausflüge: Regensburg, Bayernwald-Rundfahrt, romantische Kutschenfahrt, freie Nutzung Wellness-Bereich und Hallenbad
23.-29.02.2020 595,00

Exklusive begleitete Flug- und Sonderreise Heiliges Land und Königreich Jordanien
 Linienflug Düsseldorf-Tel-Aviv inkl. Flughafenstransfer, 11x Ü/HP in gehobenen Mittelklassehotels, Ausflüge: Tel-Aviv, Yaffa und Haifa, See Genazareth, Kapernaum und Golanhöhen, Galilea-Nazareth-Totes Meer, Totes Meer-Masada-Jerusalem, Bethlehem, Amman, Berg Nebo und Petra, Wadi Rum
15.-26.11.2020 2.895,00

Buchung - Beratung - Katalog:
 Gehle Reisen GmbH
 Nikolaus-Otto-Str. 3
 33335 GT-Avenwedde
 Tel.: 05241 / 403480
www.gehle-reisen.de

Kostenloser Info-Abend am 18.02.2020, wir freuen uns auf Ihre Anmeldung!

Städtereise an die Elbe

Hamburgs Heißmacher

Ein Spaziergang um die Alster ist auch im Winter schön. Allerdings kann eine Städtereise nach Hamburg bei Kälte auch recht ungemütlich werden. An diesen Orten wird Besuchern wieder warm.

Von Larissa Loges

Tropen-Feeling am Dammtor

In den Tropengewächshäusern des Botanischen Gartens der Universität Hamburg ist die Kälte draußen schnell vergessen. Zwischen Aloe Vera, Thunfischschwanz-Bergpalmen und übermannsgroßen Kakteen finden Besucher einen grünen Dschungel inmitten der Großstadt. Entstanden sind die warm geheizten Schaugewächshäuser des Botanischen Gartens zur Internationalen Gartenbauausstellung 1963. Der Eintritt ist frei.

Infos: Tropengewächshäuser des Botanischen Gartens der Universität Hamburg, Nähe Dammtor. ☎ 040/428 38 23 27, E-Mail: tropengewachshaeuser@uni-hamburg.de

Erbensuppe am Klohäuschen

Duftend steigt der Dampf aus dem kleinen Einwegsuppen-töpfchen in die klare Winterluft auf. Dahinter liegt die Außenalster. Wer sich im Lokal Alsterperle die populäre Erbsensuppe bestellt, ist/sit in einem ehemaligen Klohäus-

chen. Seit weit mehr als einem Jahrzehnt machen die Betreiber solide Open-Air-Gastronomie mit Selbstbedienung. Im vormals stillen Örtchen wird nun geschäftig gekocht und gegrillt.

Auf der Terrasse sitzen die Gäste auf Kissen und eingekuschelt in Decken und löffeln ihre heiße Suppe mit reichlich Einlage. Da kommt einem der Winter gleich viel wärmer vor. Die öffentliche Toilette gibt es übrigens immer noch – an der Rückseite des Lokals.

Infos: Alsterperle, Eduard-Rhein-Ufer 1, Öffnungszeiten: 8 bis 21 Uhr. ☎ 040/22 74 82 73, www.alsterperle.com

Sauna in der Seemannskirche

Valtteri Salmi findet die Sauna in seiner Kirche genauso so normal wie das Kreuzzeichen draußen an der braunroten Backsteinfassade. „Gehört halt dazu, zur finnischen Kultur“, sagt der bärtige Mittvierziger. Die finnische Seemannsmision nahe der Landungsbrücken ist ohnehin viel mehr als ein Gebetsort: Seit 1875 vermittelt sie Kultur, bietet Hilfe und ist Treff nicht nur für Seeleute und Finnen. Es gibt Sprachkurse, diverse Gruppenaktivitäten, ein Café, ein Lädchen mit finnischen Produkten – und eben die Sauna. Genauer: die Saunen. Zwei sind es, im Keller. „Man kann sie privat mieten, aber auch die öffentlichen Saunazeiten sind für alle Interessierten gedacht“, sagt Salmi. Wer vorbei kommen will, meldet sich im Café und hört nach, wann Platz ist. Wie in Finnland üblich, ist auch die Sauna der Seemannskirche für Damen und Herren getrennt.

Infos: Finnische Seemannskirche, Ditmar-Koel-Straße 6, 20459 Hamburg. ☎ 040/31 69 71, E-Mail: hampuri@merimieskirko.fi

Teatime in Altona

Hundeporträts auf großen Kissen, royallblaue Sessel, gemusterte Tapeten und silberne Löffelchen, die auf zartem Porzellan klackern: Dieser Wintertipp macht von innen und außen warm. Natürlich sitzt man im englischen Tearoom Eaton Place gemütlich drinnen, das Besondere aber ist der typisch britische Tee. Sogar den traditionellen Tee-mit-Abendessen-Mix gibt es, den „High Tea“, an jedem letzten



Auch was für knackig kalte Wintertage: Erbsensuppe mit Blick aufs Wasser auf der Terrasse der „Alsterperle“.

Foto: dpa

Donnerstag im Monat mit Live-Gitarrenmusik. Aber auch sonst wartet ausgesuchter Tee aus feinen Silberkännchen. Sandwiches und Scones machen das Brit-Feeling perfekt. Infos: Eaton Place Café & Tearoom, Bahrenfelder Straße 80-82, 22765 Hamburg. ☎ 040/55 64 18 92, www.eaton-place.de (dpa)

OSTERN ZUR AZALEENBLÜTE AN DEN LAGO MAGGIORE

inkl. Ausflug Comer See und Villa Carlotta, inkl. Schifffahrt Omegna Insel - San Giulio - Orta - Pettenasco, inkl. Ausflug Borromäische Inseln

5 TAGE

09.04. - 13.04.2020

1. Tag
Anreise im komfortablen Reisebus an den Lago Maggiore. Schon die Anreise durch die malerische Bergkulisse ist ein Erlebnis. Sie wohnen in einem 4* Hotel in der Region Verbania. Zimmerbezug und am Abend gemeinsames Abendessen.

2. Tag
Tagesausflug Comersee. Mit Ihrer Reiseleitung fahren Sie heute zum Comer-See. In Como haben Sie die Gelegenheit die Stadt auf eigene Faust zu erkunden. Weiterfahrt nach Tremozzo. Ein Stopp zur Besichtigung der Villa Carlotta, der Perle des Comersees, ist auf dem Weg eingeplant. Am frühen Abend Rückfahrt ins Hotel und Abendessen.

3. Tag
Tagesausflug Borromäische Inseln. Ausflug zu den Borromäischen Inseln ein. Sie fahren zum Garten der Villa Giulia in Pallanza. Nach einem kurzen Aufenthalt geht es weiter nach Stresa, der Perle des Lago Maggiore. Hier entdecken Sie mit Ihrer Reiseleitung zahlreiche Sehenswürdigkeiten. Im Anschluss geht es mit dem Motorboot zur Isola Bella und zur Isola Pescatori. Zeit zur Besichtigung der beiden Inseln (Ausgenommen Eintritte Palast und Garten Isola Bella). Das Boot bringt Sie im Anschluss in das antike Städtchen Baveno. Von hier aus bringt Sie der Bus zu einer Azaleenbaumschule mit kurzer Besichtigung. Rückfahrt ins Hotel und Abendessen.

4. Tag
Tagesausflug Ortasee. Hier wird man in die vergangene Zeit ohne Massentourismus zurückversetzt. Der See besticht durch seine schöne Natur, Kultur und durch die friedliche Atmosphäre. Sie besuchen einen typischen Markt in der kleinen Stadt Orta. Die Straßen und verwinkelten Gassen münden auf den alten Piazza del Popolo mit dem Rathaus. Nutzen Sie die Freizeit um durch den beliebten Ferienort zu schlendern. Weiterfahrt nach Omegna. Ab hier geht es mit dem Schiff weiter zur Isola San Giulio. Freie Zeit zur Besichtigung. Weiterfahrt nach Orta. Besichtigung des mittelalterlichen Dorfes. Rückfahrt mit dem Schiff bis Pettenasco. Rückkehr ins Hotel und gemeinsames Abendessen.

5. Tag
Rückreise

Unsere Leistungen:

- Fahrt im komfortablen Reisebus mit WC + Klima
- 4 x Übernachtung im komfortablen Doppel- oder Einzelzimmer
- 4 x erweitertes Frühstücksbuffet
- 4 x Abendessen als 3-Gang-Menü mit Salatbuffet
- Reiseleitungen Comersee, Eintritte Villa Carlotta, Ortasee, Borromäische Inseln, Schifffahrt Omegna – Insel San Giulio – Orta – Pettenasco, Motorbootfahrt zur Isola Bella und Isola Pescatori (ohne Eintritte Palast und Garten Isola Bella)

Eventuell zusätzliche vor Ort anfallende Eintritte sind nicht im Preis enthalten.

Kurtaxe vor Ort zu zahlen: Euro 1,00 p.P./Nacht

Mindestteilnehmerzahl: 25 Personen

FRÜHBUCHERPREIS

Bei Buchung bis 30 Tage vor Abreise:

nur 439,-

p.P. im DZ
EZ-Zuschlag: Euro 80,-

statt 499,00 p.P.

OSTERN IN DEN AMMERGAUER ALPEN

4* Reise, inkl. Tagesausflüge mit Reiseleitung, Zugspitzrundfahrt und Ostalpgäu

4 TAGE

10.04.2020 - 13.04.2020

1. Tag
Anreise. In Ihr 4* Hotel Schillingshof in Bad Kohlgrub. Zimmerbezug und gemeinsames Abendessen im Hotel. Machen Sie sich mit der Hotelanlage vertraut und genießen Sie die malerische Berglandschaft.

2. Tag
Tagesausflug mit Reiseleitung Ammergauer Alpen. Heute laden wir Sie zu einem erlebnisreichen Tagesausflug in die Umgebung ein. Erstes Ziel ist die Rottenbuch im Pfaffenwinkel. Hier besuchen Sie die schönste Barockkirche Bayerns. Weiter über Steingaden, Halblech zum Fonggensee. Der Weg führt Sie vorbei am Hopfensee zu den Burgruinen Höhenfreyberg, Eisenberg und Falkenau. Von hier aus fahren Sie entlang des Weißensees nach Füssen. Bei einem Mittagsstopp können Sie die herrlichen alten Bürger-

3. Tag
Tagesreiseleitung Zugspitzrundfahrt mit Reiseleitung. Zunächst besuchen Sie mit Ihrem Reiseleiter den althistorischen Ortsteil Garmisch. Weiter geht die Fahrt durch Ehrwald, Lermoos, Biberwier zum „Zugspitzblick“. Anschließend durch den Wintersportort Seefeld in Tirol zurück nach Bayern in den berühmten Geigenbauort Mittenwald. Hier haben Sie die Gelegenheit bei einer Pause sich die historische Fußgängerzone anzusehen. Am Nachmittag geht es weiter über Kais zurück nach Garmisch. Über den Ettaler Berg erreichen Sie Ettal mit der Klosterbasilika inkl. Führung! Zum Abschluss Ihrer Tagesfahrt laden wir Sie noch zu einem geführten Spaziergang durch den Passionsspiel Ort Oberammergau ein. Anschließend Rückfahrt zum Hotel und gemeinsames Abendessen im Hotel.

4. Tag
Heimreise. Nach dem Sie sich ein letztes Mal beim Frühstück gestärkt haben machen Sie sich heute mit vielen Reiseerinnerungen auf die Heimreise.

Unsere Leistungen:

- Fahrt im komfort. Reisebus mit WC und Klimaanlage
- 3 x Übernachtung im 4* Hotel Schillingshof in Bad Kohlgrub
- 3 x Frühstücksbuffet vom reichhaltigen Buffet
- 3 x Abendessen „Schillingshofer Gaumenfreuden“ (3-Gang-Menü oder Buffet im Hotel)
- 1 x ganztägige Reiseleitung Zugspitzrundfahrt mit Garmisch und Mittenwald
- 1 x ganztägige Reiseleitung Ausflug Ostalpgäu mit Wieskirche, Füssen und Fotostopp bei den Königsschlössern Neuschwanstein und Hohenschwangau
- freie Nutzung der Hotellsauna und des hoteleigenen Hallenbades und des Fitnessraumes
- inkl. Kurtaxe
- Evtl. zusätzliche Eintritte nicht im Reisepreis enthalten

Mindestteilnehmerzahl: 25 Personen

FRÜHBUCHERPREIS

Bei Buchung bis 40 Tage vor Anreise

nur 329,-

p.P. im DZ
EZ-Zuschlag: Euro 60,-

statt 399,00 p.P.

Abfahrtsstellen: Schloß Holte-Stukenbrock – Bielefeld – Herford – Detmold – Lage – Paderborn

PARIS - OSTERN IN DER STADT DER LIEBE **JETZT SCHON PLÄTZE SICHERN!**

4 TAGE

10.04. - 13.04.2020

UNSER PREISKRACHER

gewaltige Arc de Triomphe thront, die Kathedrale Notre Dame und selbstverständlich auch das berühmteste Wahrzeichen der Stadt: den Eiffelturm. Während der Stadtrundfahrt haben Sie die Möglichkeit auf den Tour Montparnasse aufzufahren. Der schnellste Aufzug Europas bringt Sie in nur 38 Sekunden in die 56. Etage. Von hier genießen Sie einen wunderschönen Panorama-Ausblick über ganz Paris (fakultativ). Nach der Stadtrundfahrt können Sie den Rest des Tages ganz nach Ihren eigenen Wünschen gestalten. Das Zusammenspiel von historischen Schauplätzen und modernem, urbanem Flair macht Paris zu einer ganz besonderen Stadt. Am Abend empfehlen wir Ihnen eine Lichterfahrt durch das wunderschön beleuchtete Paris. Die Stadt zeigt sich bei Dunkelheit von ihrer schönsten Seite und beschert Ihnen unvergessliche Eindrücke. Anschließend können Sie bei einer ca. 1-stündigen Schifffahrt auf der Seine die Sehenswürdigkeiten noch einmal aus nächster Nähe betrachten (fakultativ).

1. Tag
Anreise. Anreise in Ihr 3* Hotel Campanile Gannevilliers Barbarniers (oder gleichwertig), Abendessen im Hotel.

2. Tag
Freizeit oder Stadtrundfahrt Paris mit Reiseleitung (zubuchbar). Nutzen Sie die Gelegenheit, die Stadt der Liebe bei einer Stadtrundfahrt mit Reiseleitung kennenzulernen (fakultativ). In Paris gibt es viel zu sehen und zu erleben. Sie sehen z. B. die berühmte Prachtstraße Champs-Élysées an deren Ende der

3. Tag
Freizeit oder Ausflug nach Versailles (zubuchbar). Nach dem Frühstück haben Sie die Gelegenheit zu einem Ausflug nach Versailles (fakultativ). Hier haben Sie die Möglichkeit, die wunderschönen Schlossgärten zu besichtigen, die als Vorbild für zahlreiche Gärten in ganz Europa dienten. Anschließend Rückfahrt nach Paris und Zeit zur freien Verfügung.

4. Tag
Heimreise.

zubuchbare Ausflugsmöglichkeiten:

- Stadtrundfahrt Paris 22,- Euro p.P
- Auffahrt auf den Tour Montparnasse 18,- Euro p.P
- Abendliche Rundfahrt mit dem Bus und Schifffahrt auf der Seine 25,- Euro p.P
- Ausflug nach Versailles (exkl. Eintritt) 12,- Euro p.P

Unsere Leistungen:

- Fahrt im komfortablen Reisebus mit WC + Klima
- 3 x Übernachtung im Hotel 3* Campanile Gannevilliers Barbarniers oder 3* Campanile Clamart
- 3 x Frühstücksbuffet
- 1 x Abendessen am Anreisetag

Mindestteilnehmerzahl: 25 Personen

FRÜHBUCHERPREIS

Bei Buchung bis 30 Tage vor Abreise

nur 239,-

p.P. im DZ
EZ-Zuschlag: Euro 60,-

statt 299,00 p.P.

Masuren, das Land der 1000 Seen und Danzig

7 Tage

22.04. - 28.04.2020 nur 569,- € p. P.
30.09. - 06.10.2020 im DZ/EZZ 100,- €

Kombireise Lago Maggiore und Comersee

5 Tage

20.03. - 24.03.2020 nur 459,- € p. P.
16.10. - 20.10.2020 im DZ/EZZ 60,- €

Lago D'Isèo - Der kleine Bruder des Gardasees

5 Tage

10.05. - 14.05.2020 nur 379,- € p. P.
04.10. - 08.10.2020 im DZ/EZZ 50,- €

Schottland zum Schottenpreis

4 Tage

24.03. - 29.03.2020 nur 529,- € p. P.
04.10. - 09.10.2020 im DZ/DK EZZ 125,- €
Zuschl. Außenkab. 25,- p. P.

Rügen - Perle der Ostsee

4 Tage

27.04. - 30.04.2020 nur 279,- € p. P.
im DZ/EZ 40,- €

Rhein in Flammen

3 Tage

03.07. - 05.07.2020 nur 269,- € p. P.
im DZ/EZ 40,- €

**EINFACH
ESR
SCHLAU REISEN**

Vereine • Firmen • Schulklassen • individuelle Gruppenangebote und vieles mehr...

Unsere Abfahrtsstellen: Schloß-Holte-Stukenbrock - Bielefeld - Herford - Detmold - Lage und Paderborn. Gütersloh mit Zuschlag Abholung Euro 10,- p.P. und Buchung.

ESR-Touristik GmbH, Schwarzenbrinker Str. 5, 32758 Detmold, Tel. 0 52 31 30 55 00
info@esr-touristik.de, www.Einfach-Schlau-Reisen.de • Sie erreichen uns montags bis freitags von 9 bis 18 Uhr

Ein Stopover macht aus einer Reise zwei

Urlaub mit Umsteigen

Für die einen ist das Umsteigen am Flughafen nur lästig, für die anderen ist es eine echte Chance. Sie machen aus dem Zwischenhalt einen Stopover – und damit aus einem Urlaub zwei.

Viele beliebte Reiseländer sind nicht ohne eine Zwischenlandung zu erreichen. Oft ist die Flugreise mit einem zusätzlichen Halt auch deutlich günstiger als eine Nonstop-Verbindung. Statt bloß im Terminal ein paar Stunden auf den nächsten Flieger zu warten, können Urlauber ihren Aufenthalt dann zu einer Mini-Städtereise verlängern.

Das bietet sich zum Beispiel auf dem Weg nach Asien und Australien an. Dubai, Abu Dhabi, Bangkok, Singapur und Kuala Lumpur sind nur einige spannende Metropolen für einen Kurzaufenthalt, bevor zum Beispiel der Badeurlaub oder eine Rundreise wartet.

Wer nicht gerne und lange fliegt, für den wird die Reise mit einem Zwischenstopp außerdem entspannter. Nicht zuletzt kann Kurzaufenthalt bei der Gewöhnung an eine neue Zeit- oder Klimazone helfen.

Die Reiseblogger Sina Blanke und Jan Glatte von Lichterwelt.de nutzen einen Stopover häufig, um Städte zu erkunden, die ihnen keine eigene, lange Reise wert sind. „Unser Lieblings-Stopover ist Reykjavik, wenn wir in die USA fliegen“, sagt Blanke. Und wenn die beiden an die US-Westküste unterwegs sind, machen sie einen Halt an der Ostküste, zum Beispiel in New York oder Washington.

Abserts der Klassiker geht es auch ausgefallener: Warum nicht einmal in Panama-Stadt Halt machen, wenn es weiter nach Südamerika geht? Oder in Maskat im Oman, wenn danach ein Urlaub in Asien folgt?

Manche Fluggesellschaften haben eigene Pakete für Extra-Stops, teils mit günstigen Hotelтарifen und organisierten Ausflügen vor Ort. „Airlines bieten inzwischen oft die Möglichkeit, Umsteigeflüge mit einem kurzen Aufenthalt am Zwischenziel zu kombinieren“, sagt Laura Frommberg, Chefredakteurin des Luftfahrtportals „Aerotelegraph“.

Qatar Airways zum Beispiel bietet Stopover-Programme in Doha an, der Hauptstadt des Emirats Katar am Persischen Golf. Bis zu vier Übernachtungen sind möglich, die erste Nacht ist kostenlos.



Viele spannende Städte bieten sich für einen kurzen Zwischenstopp an – etwa Panama-Stadt.

Foto: Jan Glatte/Lichterwelt.de

Singapore Airlines bietet bei Flügen von Düsseldorf, Frankfurt/Main und München aus das Stopover-Holiday-Programm an. Eine Hotelübernachtung in Singapur, Flughafen-transfer und eine Sim-Karte gibt es laut Airline für 26 Euro pro Person. Wer sich noch freien Eintritt zu einigen Sehenswürdigkeiten wünscht, zahlt 39 Euro.

Außerdem bietet der Changi Airport in Singapur selbst Stopover-Deals an – nach Betreiberangaben ab umgerechnet rund 42 Euro für eine Hotelnacht, One-Way-Flughafen-transfer und Sim-Karte.

Ein Stopover lässt sich auch eigenständig planen. Möchten Urlauber auf der Reise zum eigentlichen Ziel eine bestimmte Stadt sehen, schauen sie am besten, welche Fluggesellschaft dort ihren Sitz hat – und ob diese von ihrem Drehkreuz aus auch das geplante Endziel ansteuert. Über ein Hotelportal

lässt sich eine passende Unterkunft finden.

Wer dann geschickt bucht, kann mit wenig zusätzlichen Kosten viel Zeit vor Ort verbringen. Ein Nachtflug mit Ankunft morgens plus ein Weiterflug am Abend einen Tag später ergeben zwei Tage vor Ort – bei nur einer Nacht im Hotel. Das ist günstig, aber auch anstrengend.

Stressfreier wird der Aufenthalt, wenn man sich etwas mehr Zeit nimmt, etwa drei bis vier Tage. Denn oft geht schon ein Tag für die Flughafentransfers sowie Check-in und Check-out drauf.

Wichtig: In einigen Staaten wird auch für Kurzaufenthalte ein Visum oder eine Einreisegenehmigung verlangt. Wer zum Beispiel über die USA nach Mittelamerika oder in die Karibik fliegt, braucht für den Stopover zum Beispiel in Atlanta oder Miami eine Esta-Genehmigung. (dpa)

SAISONERÖFFNUNGSFAHRT AN DEN GARDASEE

inkl. Halbpension, inkl. Ausflüge, inkl. Abschlussabend mit Musik und Tanz

5 TAGE

15.03.2020 - 19.03.2020



1. Tag

Anreise. Morgens machen Sie sich auf in Richtung Süden. Sie durchqueren die malerische Landschaft der Alpen und erreichen am Nachmittag den Brennerspess und somit Ihr Ziel Land „Bella Italia“. Über Bozen geht es weiter zum größten See Italiens, dem Gardasee. Umarmt von gigantischen Zirkelsteinen, genießen Sie in Ihrem 4* Club Hotel Residence La Vela in Torbole das wunderschöne Panorama. Nach dem Zimmerbezug gemeinsames Abendessen im Hotel.

2. Tag

Tagesausflug mit Reiseleitung entlang des Gardasees. Heute laden wir Sie zu einer erlebnisreichen Fahrt entlang des Gardasees ein. Ihr Ausflug führt Sie am Ufer des Sees entlang durch traumhafte Städte und idyllische Fischerorte. Rückfahrt in Ihr Hotel am frühen Abend und gemeinsames Abendessen.

3. Tag

Ausflug zur Halbinsel Sirmione. Genießen Sie bei einem Bummel den Charme der Altstadt oder bestaunen Sie die wunderschöne Scaligerburg aus dem 13. Jahrhundert, die Kirche Santa Maria Maggiore mit ihren Fresken. Sirmione ist ein Ort der Gegensätze - beschaulich und still, voller Leben und buntem Treiben – doch unverkennbar in seiner Eigenheit. Am späten Nachmittag kehren Sie zurück ins Hotel. Gemeinsames Abendessen.

4. Tag

Tagesausflug mit Reiseleitung Verona. Die Stadt Verona stellt eine der einzigartigsten und außergewöhnlichsten Kunst- und Geschichtsstädte Italiens dar und ist nach Rom die zweite Stadt des Landes, die die größte Anzahl von Überresten aus römischer Zeit beherbergt. Die Besucher der Stadt finden sich inmitten einer ereignisreichen Geschichte wieder, deren Spuren noch heute in den Monumenten aus römischer Zeit und der Renaissance, den Brücken, den Stadtzonen, den Gebäuden aus vergangenen Epochen, den Straßen, den suggestiven Kirchen und ihren Freskenmalereien deutlich zu erkennen sind. Berührt sind zudem die lyrischen Opern der Arena, insbesondere durch die Shakespeare-Tragödie Romeo und Julia. Im Anschluss bleibt Ihnen noch Zeit durch Veronas Gassen zu bummeln und ein wenig Frühlingssluft zu schnuppern. Zurück im Hotel erwartet Sie ein schwungvoller Abschlussabend.

5. Tag

Heimreise.

Unsere Leistungen:

- Fahrt im komfortablen Reisebus m. Klima + WC
- 4 x Übernachtung im 4* Hotel in Torbole
- 4 x Frühstück vom Buffet
- 3 x Abendessen als 3-Gang-Menü
- 1 x Abschlussabend mit Musik und Tanz
- Gardaseeausflug mit Reiseleitung
- Ausflug nach Verona mit Reiseleitung
- Ausflug nach Sirmione

Evtl. anfallende Eintritte vor Ort nicht enthalten. Die Kurtaxe für den Ort Torbole in Höhe von 2,- Euro p.P./Tag ist nicht im Reisepreis enthalten und wird vor Ort in Bar abgerechnet.

Mindestteilnehmerzahl: 25 Personen

FRÜHBUCHERPREIS

Bei Buchung bis 30 Tage vor Abreise
nur 299,-
p.P. im DZ
EZ-Zuschlag: Euro 70,-
statt **369,00** p.P.

FRÜHLING UND FRÜHSOMMER AM BODENSEE

inkl. Besuch Mainau, inkl. Stadtführungen Landau und Bregenz

6 TAGE

28.03.2020 - 02.04.2020 und 14.06.2020 - 19.06.2020 **ausgebucht!**



1. Tag

Anreise in Ihr 3* JUF Hotel Wangen im Allgäu. Gemeinsames Abendessen im Hotel.

2. Tag

Ausflug mit Stadtführung Bregenz, Pfänderbahn & Lindau. Heute fahren Sie zunächst in die Festspielstadt Bregenz und lernen diese bei einer Stadtführung kennen. Anschließend fahren Sie mit der Pfänderbahn hinauf auf den (1064 m) hohen Pfänder. Bei klarem Wetter reicht der Dreiländer-Blick von den Allgäuer- und Lechtaler Alpen im Osten über den Bregenzwald, die steilen Gipfel des Arbergebirges und der Silvretta, weiter über den Rätikon bis zu den Schweizer Bergen und den Ausläufern des Schwarzwaldes im Westen. Zu unseren Füßen liegt der Bodensee, eingerahmt vom Rheintal und dem ober-schwäbischen Hügelland. Entlang des Bodensees führt Sie nun der Weg nach Lindau, wo Sie Ihre Reiseleitung durch die schmalen Gassen, vorbei am schönsten Rathaus im süddeutschen Raum bis zum Faschnachtsbrunnen führt. Rückfahrt in Ihr Hotel und gemeinsames Abendessen.

3. Tag

Besuch und Inselrundfahrt Insel Mainau. Heute geht es zunächst vorbei an Friedhöfen nach Meersburg. Mit der Fähre fahren Sie über den Bodensee bis nach Konstanz, weiter zur Blumeninsel Mainau. Nach einer Inselrundfahrt haben Sie ausreichend Gelegenheit die Vielfalt der Blumenpracht zu genießen. Rückfahrt zum Hotel und gemeinsames Abendessen.

4. Tag

Ausflug Besuch Rheinfeld, Schaffhausen. Heute laden wir Sie zu einem Ausflug zum Rheinfeld ein. Dieser gehört mit zu den drei größten Wasserfällen in Europa. Bewundern Sie dieses Naturschauspiel bevor es weiter nach Schaffhausen geht. Dort haben Sie Freizeit. Nutzen Sie die Zeit um die wunderschönen Barockgebäude und die verzierten Fassaden zu bestaunen. Am Abend Rückfahrt ins Hotel und Abendessen.

5. Tag

Ausflug mit Reiseleitung Pfahlbauten Unteruhldingen. Am Morgen geht es zunächst nach Unteruhldingen, wo Sie die bekannten Pfahlbauten besichtigen und sich auf eine Zeitreise in die Stein- und Bronzezeit begeben. Tauchen Sie ein in die geheimnisvolle Welt der Bauern, Fischer und Bronzezeiter der Spätzeit vor 6000 und der Bronzezeit vor 3000 Jahren. Der Weg führt Sie vom Ufer aus über Holzsteg zu den originalgetreu eingerichteten Pfahlbauhäusern, in denen Sie Inszenierungen, Alltagsgerät und auf wissenschaftlicher Basis gefertigte Rekonstruktionen begutachten können. Die landschaftliche Schönheit der Anlage unmittelbar am ältesten Naturschutzgebiet der Region wird Sie verzaubern. Am Nachmittag geht es nach Friedhöfen. Die lebendige Stadt am Bodensee hat viel zu bieten. Nutzen Sie die Zeit für einen gemütlichen Bummel oder um das berühmte Zappelmuseum zu besuchen. Rückfahrt in Ihr Hotel und gemeinsames Abendessen.

6. Tag

Heimreise. Nach dem Frühstück nehmen Sie Abschied und treten mit unvergesslichen Eindrücken im Gepäck die Heimreise an.

Unsere Leistungen:

- Fahrt im komfortablen Reisebus mit WC + Klima
- 5 x Übernachtung im 3* JUF Hotel Wangen
- 5 x Frühstück vom Buffet
- 5 x Abendessen als 3-Gang-Menü oder vom Buffet
- Reiseleitung und Ausflüge lt. Programm
- Berg- und Talfahrt mit der Pfänderbahn
- Überfahrt Insel Mainau inkl. Führung
- Eintritt Pfahlbauten Unteruhldingen
- Eventuell anfallende Eintritte vor Ort nicht im Preis enthalten.

Mindestteilnehmerzahl: 25 Personen

FRÜHBUCHERPREIS

Bei Buchung bis 30 Tage vorher
nur 479,-
p.P. im DZ
EZ-Zuschlag: Euro 80,-
statt **579,00** p.P.

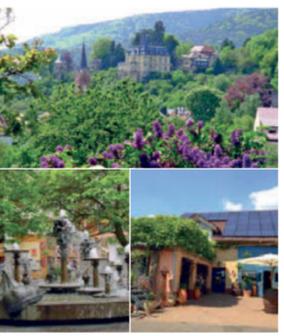
Abfahrtsstellen: Schloß Holte-Stukenbrock – Bielefeld – Herford – Detmold – Lage – Paderborn

MANDELBLÜTE IN DER PFALZ

inkl. Halbpension, inkl. Reiseleitungen

4 TAGE

05.04.2020 - 08.04.2020



1. Tag

Anreise ins Herz der Pfalz nach Neustadt an der Weinstraße. Hier werden Sie bereits zu einer Stadtbesichtigung erwartet. Erfahren Sie Wissenswertes und interes-

sante Details von Neustadt an der Weinstraße bei einer ca. 1-stündigen historischen Altstadtführung mit anschließender Rundfahrt durch die neun Neustädter Weindörfer. Anschließend Zimmerbezug im Achat Hotel.

2. Tag

Ausflug südliche Weinstraße. Mit Ihrem Reiseleiter fahren Sie heute die südliche Weinstraße und den Mandelpfad entlang. Sie fahren durch die reizvolle, in rosa Blüten getauchte Landschaft und malerische Weindörfer. Während der Rundfahrt besuchen Sie eine Likörbrennerei und kosten den köstlichen Mandellikör. Weiter geht es nach Süden Richtung Landau bis an die Grenze zum Elsaß. Die Rückfahrt führt z. B. über Annweiler und die Burg Trifels durch den schönen Naturpark Pfälzerwald. Am späten Nachmittag Rückkehr nach Neustadt an der Weinstraße.

3. Tag

Ausflug nördliche Weinstraße. Ihr heutiger Ausflug mit Ihrem Reiseleiter führt Sie an die nördliche Weinstraße. Ihr erster Stopp ist Deidesheim, weiter fahren Sie über Forst und Wachenheim nach Bad Dürkheim, wo Sie die Salinenanlage (Gradierbau) besichtigen und auch das berühmte Dürkheimer Riesenausbecken bestaunen können. Rückfahrt nach Neustadt an der Weinstraße.

4. Tag

Rückreise

Unsere Leistungen:

- Fahrt im komfortablen Reisebus m. WC + Klima
- 3 x Übernachtung im Achat Premium Hotel Neustadt a. d. Weinstraße
- 3 x Frühstück vom Buffet
- 3 x Abendessen als 3-Gang-Menü oder vom Buffet
- 1 x Stadtführung Neustadt
- 1 x Reiseleitung Tagesausflug südliche Weinstraße
- 1 x Reiseleitung Besichtigung Likörbrennerei mit Mandellikör-Kostprobe
- 1 x Reiseleitung nördliche Weinstraße mit Bad Dürkheim
- Evtl. anfallende Eintritte vor Ort und City-Tax nicht im Reisepreis enthalten.

Mindestteilnehmerzahl: 25 Personen

FRÜHBUCHERPREIS

Bei Buchung bis 30 Tage vor Reisebeginn
nur 359,-
p.P. im DZ/inkl. HP
EZ-Zuschlag: Euro 60,-
statt **399,00** p.P.

NUR NOCH WENIGE PLÄTZE FREI!

Luxustrauerschiffreise

Minikreuzfahrt 4 Tage

Kiel - Oslo - Kiel
16.03.-19.03.2020
nur **299,-** € p. P.
im DZ/EZZ 105,- €

Spreewald und Dresden

4 Tage

16.05.-19.05.2020
nur **299,-** € p. P.
im DZ/EZZ 60,- €

Traumstadt Venedig und Gardasee 5 Tage

23.04.-27.04.2020
21.10.-25.10.2020
nur **359,-** € p. P.
im DZ/EZZ 80,- €

Fürstentum Andorra 9 Tage

05.06.-13.06.2020
nur **599,-** € p. P.
im DZ/EZZ 130,- €

Keukenhof mit Blumenkorso 4 Tage

24.04.-27.04.2020
nur **369,-** € p. P.
im DZ/EZZ 60,- €

Schnäppchenreise Paris 4 Tage

07.05.-10.05.2020
23.07.-26.07.2020
18.09.-21.09.2020
15.10.-18.10.2020
nur **239,-** € p. P.
im DZ/EZZ 60,- €



Vereine • Firmen • Schulklassen • individuelle Gruppenangebote und vieles mehr...

Unsere Abfahrtsstellen: Schloß-Holte-Stukenbrock - Bielefeld - Herford - Detmold - Lage und Paderborn. Gütersloh mit Zuschlag Abholung Euro 10,- p.P. und Buchung.

ESR-Touristik GmbH, Schwarzenbrinker Str. 5, 32758 Detmold, Tel. **0 52 31 30 55 00**
info@esr-touristik.de, www.Einfach-Schlau-Reisen.de • Sie erreichen uns montags bis freitags von 9 bis 18 Uhr



Fliegen ab Paderborn 2020: Exklusiv und direkt auch nach Sardinien und Sizilien

DER SCHMIDT/momento fliegt ab Paderborn/Lippstadt: Jetzt Katalog bestellen!



Die Karibik Europas – Sardinien lockt mit Bilderbuchstränden und Direktflügen ab Paderborn

Ab dem Flughafen Paderborn-Lippstadt in den Urlaub zu starten ist fast wie eine Reise im Privatjet! Kurze Wege, hervorragende Erreichbarkeit, schnelle Abfertigung und abheben fast ab Haustür machen jeden Flug zu einem entspannten Erlebnis. Vom Verlassen der eigenen Haustür bis zum ersten Blick vom Hotelbalkon auf das Mittelmeer vergehen oft nur wenige Stunden. Durch exklusive Betreuung vor Ort, die perfekte Abstimmung auf die Flugzeiten und die große Bandbreite an oft exklusiven und

einzigartigen Hotelarrangements kommt ein echtes VIP Gefühl auf. Statt Massenabfertigung ist Individualität, perfekte Organisation und Persönlichkeit das Zauberwort. Der Reiseveranstalter DER SCHMIDT (gemeinsam mit dem Tochterunternehmen „momento – Reisen für mich“) bindet den Flughafen Paderborn-Lippstadt exklusiv in seine Flugplanung ein und macht so einzigartige Ziele direkt erreichbar, die normalerweise nicht im Flugplan stehen.

1 Woche Sardinien mit Flug ab Paderborn schon für € 679,-!

Für sonnenhungrige Bade-, Kultur- und Naturliebhaber stehen gleich zwei einzigartige Ziele im Flugplan: Sardinien – die Karibik Europas lockt mit Bilderbuchstränden, wunderschöner Natur und gepflegten Orten. Kein Wunder, dass der internationale Jetset in den Sommermonaten hier eine Heimat gefunden hat. Die Costa Smeralda hat ihren Namen durch die einzigartigen Wasserfärbungen und man

wählt sich auf einem Eiland, das man so in Europa nicht erwartet. Sizilien hingegen ist nicht nur die größte und eine der südlichsten Inseln im Mittelmeer. Kultur pur, schöne Strände und quirlige Orte machen Lust auf sprichwörtliches „Dolce Vita“, das Lebensgefühl für das Italien bekannt ist. Über allem thronet der Ätna, der mit 3323 Meter höchste Vulkanberg Europas, der eines der beliebtesten Besichtigungsziele darstellt. Dazu gibt es noch einen Geheimtipp: Bei den Flügen nach Sizilien kann man seinen Urlaub auch auf den Liparischen Inseln verbringen. Und die sind Natur pur und viel mehr als das Weltbekannte Stromboli! Das traumhafte Klima mit vielen Sonnenstunden sorgt zudem für echtes Urlaubsgefühl.

Großes Hotelportfolio mit außergewöhnlichen Unterkünften buchbar

In allen Zielen gibt es ein großes Portfolio an unterschiedlichsten Hotelerelebnissen. Vom Flair bis zur Premium Haus. Zentrale Lage oder direkt am Strand. Und in vielen Hotels gibt es auch attraktive Kinderfestpreise. Modular und tageweise buchbar ist ein attraktives Aus-

flugsprogramm. So kann jeder Gast entscheiden, wie er seinen Urlaub gestalten möchte. Vom Badeurlaub bis zur Erlebnisreise.

Viele weitere Ziele ab Paderborn buchbar

Im Frühjahr/Sommer 2020 stehen noch viele Ziele im Flugplan: Rom, Sardinien, die Liparischen Inseln oder Apulien können direkt ab dem

Heimathafen und bereits ab € 599,- erreicht werden.

Den Katalog, weitere Informationen und Buchungsmöglichkeit dieser exklusiven Angebote unter www.fliegen-ab-paderborn.de, in vielen Reisebüros der Region (Liste auch auf der Homepage) oder unter der kostenfreien Buchungshotline 08 00/38 300 38 (Mo-Fr. 9–18 Uhr, Sa. 9–13 Uhr).



Auf Sizilien lässt sich prima Dolce Vita genießen. Wie hier von der Dachterrasse im DER SCHMIDT Vertragshotel Sea Palace in Cefalù.

DER SCHMIDT
Urlaub mit Herz

Jetzt buchen und Vorfreude genießen!
Fliegen ab Paderborn 2020

Buchungshotline 0800 - 38 300 38

Mo.-Fr. 09.00-18.00 Uhr, Sa. 09.00-13.00 Uhr

www.fliegen-ab-paderborn.de

Fliegen ab Paderborn 2020

Frühjahr/Sommer



momento
Reisen für mich

Jetzt Katalog bestellen! Tel.: 0800 - 38 300 38 (Kostenfrei aus dem deutschen Festnetz)



Sardinien

Die Karibik Europas

• Strand • Feiertagstermin • Kinderfestpreis ab € 399,-

29.04.-06.05.2020

Exklusiver Flug ab Paderborn/
Lippstadt nach Olbia

ab € **679,-**

Azurblaues Meer und schneeweiße Strände. Im Wind schauen die Yachten und am Horizont türmen sich Bergmassive auf. Sardinien ist von beeindruckender Schönheit und gehört zu Recht zu den Sehnsuchtszielen im Mittelmeer und muss sich hinter der Karibik nicht verstecken. An der berühmten Costa Smeralda hat der Jetset eine Heimat gefunden, obwohl es auch noch viele ursprüngliche Flecken zu entdecken gibt.

Unsere Top Hotels - persönlich für Sie getestet!

 4,5* Hotel Le Palme Premium	 4* Hotel Blu Baja Unser Tipp!
 4* Club Hotel Baja Sardinia Top Lage!	 4* Hotel Li Graniti Flair!
 3,5* Hotel Posada Kinderfestpreis	 3,5* Hotel Blu Laconia HP inkl.



Sizilien

Die Schatzkammer Europas

• Top Reisezeit • Hotels in Cefalù • Kinderfestpreis ab € 559,-

20.05.-27.05.2020 (Feiertag)

Exklusiver Flug ab Paderborn/
Lippstadt nach Palermo

ab € **739,-**

Kultur, Natur und Dolce Vita. Das alles ist Sizilien, die größte Insel im Mittelmeer. Durch die Lage ganz im Süden unseres Kontinents herrscht ein angenehmes Klima. Durch die bewegte Geschichte spürt man die Einflüsse der vielen unterschiedlichen Eroberer. Und Cefalù gehört zu den wohl interessantesten Badeorten in Europa.

Unsere Top Hotels - persönlich für Sie getestet!

 5* Hotel Sea Palace Premium	 4,5* Hotel Acacia Resort HP inkl.
 4* Hotel Dolcestate Unser Tipp!	 4* Hotel Artemis Top Lage!
 3* Hotel Sabbie d'Oro Kinderfestpreis	



Rom

Die Ewige Stadt

25.03.-29.03.2020

Exklusiver Flug ab Paderborn/
Lippstadt nach Rom-Fiumicino

ab € **599,-**



Liparische Inseln

Stromboli, Natur und viel mehr

20.05.-27.05.2020 (Feiertag)

Exklusiver Flug ab Paderborn/
Lippstadt nach Palermo

ab € **999,-**



Apulien

Baden und noch vieles mehr

17.06.-24.06.2020

Exklusiver Flug ab Paderborn/
Lippstadt nach Brindisi

ab € **749,-**

Fliegen wie im Privatjet!

- ▶ Exklusiver Flug ab Flughafen Paderborn/Lippstadt
- ▶ Kurze Wege, persönliche Betreuung
- ▶ Einzigartige Destinationen
- ▶ Ausflüge individuell zubuchbar
- ▶ Perfekt auf die Flüge abgestimmte Reiseerlebnisse
- ▶ Persönlich getestete Hotels in jeder Kategorie

- ▶ Beste Organisation
- ▶ Kürzeste Anreise, kaum Wartezeiten
- ▶ Parken am Flughafen Paderborn/Lippstadt während der gesamten Reisezeit
- ▶ Deutschsprachige Reiseleitung vor Ort und Begrüßungsempfang mit Getränk

P Parken
Inklusive!



Bildnachweise: Sardinien/Sizilien Text: ©Elisa Locci - stock.adobe.com | Hotel Sea Palace in Cefalù: © Michelangelo Int. Travel | Sardinien: ©Dariusz T. Oczkowicz - Fotolia; Hotels: ©Michelangelo Int. Travel | Sizilien: ©Freesurf - stock.adobe.com; Hotels: ©Michelangelo Int. Travel | Rom: ©Sergi Figuerri - stock.adobe.com | Liparische Inseln: ©ESturk - iStock | Apulien: ©travelbook - Fotolia | Hintergr: Italien oben: ©Freesurf - stock.adobe.com | Hintergr: Italien unten: ©Leonid Andronov - iStock

DER SCHMIDT
Urlaub mit Herz

Buchungshotline 0800 - 38 300 38

Mo.-Fr. 09.00-18.00 Uhr, Sa. 09.00-13.00 Uhr

Veranstalter: Reisebüro Schmidt GmbH

www.fliegen-ab-paderborn.de

In ausgewählten Reisebüros

Wir freuen uns auf Sie!

Wellness- und Kurzreisen

Von der See bis in die Berge




3 Tage „Kurzurlaub in Thüringen“
Preisvorteil bis zu **40,- Euro** p. P.

inkl. 2 Ü / F im DZ/
Vorteilspaket p. P.

Attraktiver Kinderpreis

statt 139,- Euro **ab 99,- Euro**

Hotel am Schloß****
in Apolda / Thüringen

Ihr **AktiPlus-Paket** enthält: 2 Übernachtungen inkl. Frühstücksbuffet | 1x 3-Gang-Abendmenü oder Buffet | 1 kleine Flasche Mineralwasser | 1 kleiner Kuchenteller | 1 Begrüßungsgetränk | 1x Tourenleihrrad mit Kartenmaterial | Sky Filmpaket auf dem Zimmer am Abend | Sauna | WLAN | Parkplatz

Anreise: täglich ab sofort bis 23.12.2020.
EZ-Zuschlag ab 55,- Euro. **Bestell-Nr. WFB106423**



3 Tage „Wellness-Wintervergnügen an der Ostsee“
ab **125,- Euro** p. P.

inkl. 2 Ü / HP im DZ/
Vorteilspaket p. P.

Attraktiver Kinderpreis

ab **125,- Euro**

Inselhotel Poel* S**
in Gollwitz / Insel Poel

Ihr **AktiPlus-Paket** enthält: 2 Übernachtungen inkl. Frühstücksbuffet | 2x Abendessen | 1x Rückenmassage | 1 Pott Glühwein zur Begrüßung | 1x Eintritt in das Inselmuseum Poel (Di., Mi. und Sa, 10-12 Uhr) | Nutzung des Hallenbads und der Sauna

Anreise: täglich vom 29.01.-31.03./01.11.-20.12.2020.
Auch 5 Tage ab 250,- Euro p. P. buchbar.
EZ-Zuschlag ab 50,- Euro. **Bestell-Nr. WFB115290**



7 Tage „Erholung im wunderschönen Böhmen“
ab **469,- Euro** p. P.

inkl. 6 Ü / HP im DZ/
Vorteilspaket p. P.

Attraktiver Kinderpreis

ab **469,- Euro**

Grandhotel Ambassador** S**
in Karlsbad / Tschechien

Ihr **AktiPlus-Paket** enthält: 6 Übernachtungen inkl. Frühstücksbuffet | 6x Abendbuffet im Restaurant Julius Zeyer | 1x ärztliche Untersuchung zu Beginn des Aufenthalts | 8 Kuranwendungen pro Woche | Trinkkur laut ärztlicher Verordnung | Nutzung des Wellnesscenters | Leihbademantel und Hausschuhe | WLAN

Anreise: täglich ab sofort bis 02.07./12.07.-23.12.2020.
Preise je nach Saison ab 469,- Euro p. P. bis 599,- Euro p. P.
EZ-Zuschlag ab 400,- Euro. **Bestell-Nr. WFB141440**



3 Tage „Leipziger Wasserstraßen entdecken“
ab **104,- Euro** p. P.

inkl. 2 Ü / F im DZ/
Vorteilspaket p. P.

Attraktiver Kinderpreis

ab **104,- Euro**

Best Western Hotel Windorf* S**
in Leipzig / Sachsen

Ihr **AktiPlus-Paket** enthält: 2 Übernachtungen inkl. Frühstücksbuffet | 1x Stadtplan und Information über Leipzig | 1x Motorbootfahrt auf Leipziger Wasserstraßen (Dauer ca. 70 Min.), inkl. 1 Getränk (Kaffee, Bier oder ein Softgetränk) | Verleih von Fahrrädern | Unterstellmöglichkeit für Fahrräder | Lunchpaket gegen Aufpreis buchbar

Anreise: täglich vom 22.06.-08.09./20.09./27.09.-31.10.2020.
Termine April und Mai auf Anfrage.
EZ-Zuschlag ab 60,- Euro. **Bestell-Nr. WFB128370**



7 Tage „Erholung an der polnischen Ostseeküste“
ab **219,- Euro** p. P.

inkl. 6 Ü / HP im DZ/
Vorteilspaket p. P.

Attraktiver Kinderpreis

ab **219,- Euro**

WYDMA Resort & SPA* S**
in Mrzezyno / Polnische Ostseeküste

Ihr **AktiPlus-Paket** enthält: 6 Übernachtungen inkl. Frühstücksbuffet | 6x Abendessen | 6x Kaffee und Kuchen am Nachmittag | 1 Begrüßungsgetränk | 2 Kuranwendungen pro Werktag | 1 Beratungsgespräch | 10% Rabatt auf das Mittagessen | WiFi | Nutzung von Schwimmbad, Sauna und Jacuzzi | Nordic Walking | Fahrradverleih | nur 20 km von Kolberg entfernt

Anreise: täglich ab sofort bis 14.06./21.06.-31.12.2020.
Preise je nach Saison ab 219,- Euro p. P. bis 419,- Euro p. P.
EZ-Zuschlag ab 130,- Euro. **Bestell-Nr. WFB138419**



6 Wellness- und Wohlfühlitage
Preisvorteil bis zu **31,- Euro** p. P.

inkl. 5 Ü / HP im DZ/
Vorteilspaket p. P.

Attraktiver Kinderpreis

statt 450,- Euro **ab 419,- Euro**

Hotel am Medemüfer* S**
im Nordseebad Otterndorf / Nordseeküste

Ihr **AktiPlus-Paket** enthält: 5 Übernachtungen inkl. Frühstücksbuffet | 5x 3-Gang-Abendmenü | 1x Nordic Walking | 1x Aquagymnastik | 1x Aroma-öl-Massage | 1x Eintritt in die Sole-Therme | Leihbademantel, Bade- und Saunatücher | Kaffee- und Teestation auf dem Zimmer | WLAN | Parkplatz

Anreise: sonntags ab sofort bis 13.12.2020.
Preise je nach Saison ab 419,- Euro p. P. bis 539,- Euro p. P.
EZ-Zuschlag ab 160 Euro. **Bestell-Nr. WFB058201**



4 Tage „Kraft aus der Natur“
ab **319,- Euro** p. P.

inkl. 3 Ü / HP im DZ/
Vorteilspaket p. P.

Attraktiver Kinderpreis

ab **319,- Euro**

BEST WESTERN PLUS Ostseehotel Waldschlösschen****
im Ostseebad Prerow / Mecklenburgische Ostseeküste

Ihr **AktiPlus-Paket** enthält: 3 Übernachtungen inkl. Frühstücksbuffet | 3x Abendmenü | 1 Flasche Mineralwasser | 1x WALDSPA Schaumcremebad | Leihbademantel, Saunatücher und Fröteeslipper | Nutzung des Wellnessbereichs WALDSPA | Zeitungen zum Frühstück | Parkplatz

Anreise: täglich ab sofort bis 08.04./14.-18.04./23.-29.04./06.10.-12.11./16.11.-15.12.2020.
Auch 8 Tage (andere Leistungen) ab 659,- Euro p. P. buchbar
EZ-Zuschlag ab 135,- Euro. **Bestell-Nr. WFB047195**



Spar-Special

SPAR-SPEZIAL!
5 Tage buchen - 4 Tage bezahlen!
ab **229,- Euro** p. P.

inkl. 4 Ü / F im DZ/
Vorteilspaket p. P.

Attraktiver Kinderpreis

ab **229,- Euro**

Mercure Hotel Potsdam City****
in Potsdam / Brandenburg

Ihr **AktiPlus-Paket** enthält: 4 Übernachtungen inkl. Frühstücksbuffet | 1x Stadtplan über Potsdam | 10% Nachlass auf Speisen und Getränke im Hotelrestaurant | WLAN

Anreise: täglich ab sofort bis 30.04./05.07.-30.08./11.10.-12.12.2020.
Vom 13.-29.12.2020 ab 199,- Euro p. P.
EZ-Zuschlag ab 150,- Euro. **Bestell-Nr. WFB140429**



AKON®
AKTIVKONZEPT

Gesundheitsreisen
- gefördert durch die Krankenkassen!

Bis zu **150,- Euro**
Kassenzuschuss und mehr ...

Weitere Infos und Buchung unter: www.akon.de/wfb



3 Kurze „Schwebe“-Auszeit Tage
Preisvorteil bis zu **70,- Euro** p. P.

inkl. 2 Ü / F im DZ/
Vorteilspaket p. P.

Attraktiver Kinderpreis

statt 199,- Euro **ab 129,- Euro**

Romantik Hotel FRITZ am Brunnen****
in Schwelm / Bergisches Land

Ihr **AktiPlus-Paket** enthält: 2 Übernachtungen inkl. Frühstücksbuffet | 1x 24-StundenTicket Wuppertaler Schwebebahn | Information über die Region | Nutzung des Spa-Bereichs | WLAN | Parkplatz

Anreise: täglich ab sofort bis 31.12.2020.
EZ-Zuschlag ab 65,- Euro. **Bestell-Nr. WFB134436**



4 Tage „Höhenwandern im Hochschwarzwald“
ab **219,- Euro** p. P.

inkl. 3 Ü / HP im DZ/
Vorteilspaket p. P.

Attraktiver Kinderpreis

ab **219,- Euro**

BergVital Hotel****
in Todtnauberg / Schwarzwald

Ihr **AktiPlus-Paket** enthält: 3 Übernachtungen inkl. Frühstücksbuffet | 3x Abend-Salat-Vorspeisenbuffet, 2 Hauptgänge zur Auswahl, Dessert | Wanderkarte der Region | 1x Begrüßungsgetränk | Nutzung des „WellNest“ mit Schwimmbad, Saunen und Ruhebereich | Konus-Card | Parkplatz

Anreise: täglich ab sofort bis 20.12.2020.
Preise je nach Saison ab 219,- Euro p. P. bis 259,- Euro p. P.
Auch 6 Tage (andere Leistungen) ab 389, Euro p. P. buchbar.
EZ-Zuschlag ab 50,- Euro. **Bestell-Nr. WFB124341**

WELLNESS- UND AKTIVREISEN

Gefördert durch Ihre Krankenkasse!

Nutzen Sie die beliebten AKON Gesundheitsreisen mit **Zuschuss Ihrer Krankenkasse**, die wir für Sie in ausgewählten Hotels in den schönsten Regionen als qualifizierte Präventionsmaßnahme zur Förderung von Gesundheit und Wohlbefinden ermöglichen!

Alle verfügbaren Hotels, Termine und Kurse aus den Bereichen Bewegung, Entspannung und Ernährung finden Sie unter www.akon.de/wfb

KOSTENBEISPIEL 4-TAGEPROGRAMM

Gesamtkosten **219,00 Euro**
(inkl. Unterkunft, Verpflegung, Teilnahme an den Kursen)

Zuschuss **- 150,00 Euro**
nach § 20 SGB V zahlreicher Krankenkassen

Ihr Eigenanteil ab **= 69,00 Euro**



VON KUNDEN EMPFOHLEN
HÖCHSTE WEITEREMPFEHLUNG
AKON Aktivkonzept
Anbieter von Gesundheits- und Wellnessurlaub
Ausgabe 33/2019
www.deutschlandtest.de



Foto: Plantours

Traumreisen 2020 – entdecken Sie exotische Vielfalt!

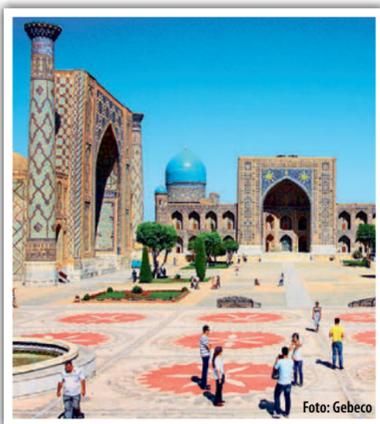


Foto: Gebeco

Zauber aus 1001 Nacht **Usbekistan** 7. bis 16. Mai 2020

Auf der klassischen Route entlang der legendären Seidenstraße führt diese Reise zu den einzigartigen Bauwerken und Kunstschätzen von Samarkand, Buchara und Chiwa. Blaue Kuppeln, schlanke Minarette und verwunschene Paläste bilden eine Kulisse wie aus 1001 Nacht. Wir lassen uns von der glanzvollen Vergangenheit dieses faszinierenden Landes verzaubern.

Höhepunkte Ihrer Reise:

- Eindrucksvolle Städte an der Seidenstraße
- Abendessen in einer Karawanserei
- Besuch bei einer usbekischen Familie

Ihr Reiseverlauf:

1. Tag: Anreise
2. Tag: Stadtrundfahrt Taschkent, Fahrt nach Samarkand
3. Tag: Samarkand: Hauptstadt Timurs
4. Tag: Samarkand: Paradies des Ostens
5. Tag: Von Samarkand nach Buchara
6. Tag: Buchara: Perle Zentralasiens
7. Tag: Von Buchara nach Chiwa
8. Tag: Chiwa: Stadt an der Seidenstraße
9. Tag: Von Chiwa nach Taschkent
10. Tag: Heimreise

Inklusivleistungen:

- Rail & Fly zum Flughafen & zurück
- Flug mit Turkish Airlines von Düsseldorf über Istanbul nach Taschkent & zurück
- Inlandsflüge mit Uzbekistan Airways
- 9 Hotelübernachtungen
- 8x Frühstück, 8x Abendessen
- Rundreise im landestypischen Reisebus mit Klimaanlage
- Eindrucksvolle Stadtbesichtigungen von Samarkand, Buchara und Chiwa
- Alle Eintrittsgelder
- Ausgewählte Reiseliteratur
- Deutsch sprechende, qualifizierte Gebeco Erlebnisreiseleitung

Reisepreis pro Person:

im Doppelzimmer **€ 1.695,-**
Einzelzimmerzuschlag € 200,-

Veranstalter: **Gebeco** GmbH & Co. KG,
Holzkoppelweg 19, 24118 Kiel

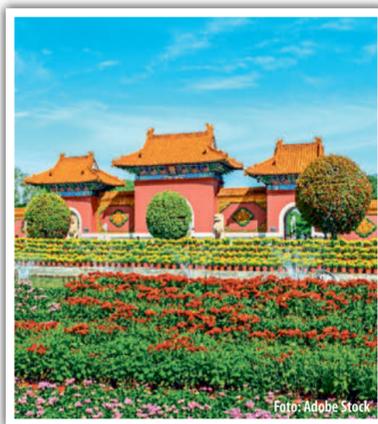


Foto: Adobe Stock

Weltgeschichte zum Anfassen! **Verborgenes Nordkorea** 31. Mai bis 7. Juni 2020

Sie wollen etwas Unbekanntes und Außergewöhnliches erleben? Dann ist diese Reise genau das Richtige! Nordkorea ist einer der wenigen weißen Flecken auf der touristischen Weltkarte. Lassen Sie uns gemeinsam die Geheimnisse dieses faszinierenden Landes erleben!

Höhepunkte Ihrer Reise:

- Besichtigung in Pjöngjang
- Mansudae-Großmonument
- Wanderung durch das Manpokdong-Tal
- Myohyang-Gebirge
- Berg der geheimnisvollen Düfte
- UNESCO-Welterbestätte Kaesong
- Palast der Sonne
- Demilitarisierte Zone in Kaesong
- Zugfahrt nach China

Ihr Reiseverlauf:

1. Tag: Anreise
2. Tag: Willkommen in Pjöngjang
3. Tag: Von Pjöngjang zum Myohyang-Gebirge
4. Tag: Zurück nach Pjöngjang
5. Tag: Pjöngjang stellt sich vor
6. Tag: Pjöngjang: Ausflug nach Kaesong
7. Tag: Von Pjöngjang nach Shenyang
8. Tag: Heimreise

Inklusivleistungen:

- „Rail&Fly zum Flughafen & zurück
- Flug mit Lufthansa von Frankfurt nach Peking und von Shenyang nach Frankfurt
- Flug mit Air China von Peking nach Pjöngjang
- Bahnfahrt von Pjöngjang nach Shenyang
- 6 Hotelübernachtungen
- 6x Frühstück, 4x Mittagessen & 5x Abendessen
- Rundreise im landestypischen Reisebus mit Klimaanlage
- Eintrittsgelder
- Reiseliteratur
- Deutsch sprechende, qualifizierte Gebeco Erlebnisreiseleitung

Reisepreis pro Person:

im Doppelzimmer **€ 2.295,-**
Einzelzimmerzuschlag € 265,-

Veranstalter: **Gebeco** GmbH & Co. KG,
Holzkoppelweg 19, 24118 Kiel

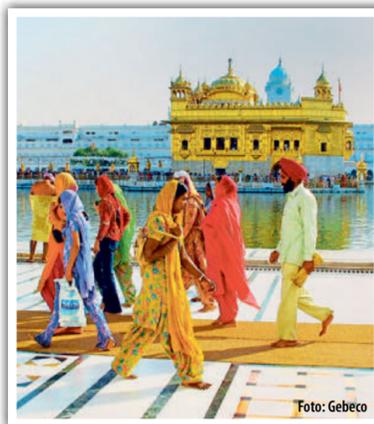


Foto: Gebeco

Glanzlichter Rajasthan **Indien**

20. September bis 01. Oktober 2020

Rajasthan, das ist der Mythos von prachtvollen Fürstenpalästen und eindrucksvollen Festungen, von Romantik und Heldentum, kurzum von all dem, was wir sonst nur aus Märchenbüchern kennen. Lassen Sie sich dieses Märchen erzählen, von Ihrem Reiseleiter und von Rajasthan selbst.

Höhepunkte Ihrer Reise:

- Besuch des Taj Mahals
- Übernachtungen in ehemaligen Maharajapalästen
- Rikschafahrt durch Jaipur
- Fort Amber
- Besuch einer Dorfschule

Ihr Reiseverlauf:

1. Tag: Willkommen im Land der Maharajas
2. Tag: Von Delhi nach Agra
3. Tag: Taj Mahal
4. Tag: Von Agra über Fatehpur Sikri nach Jaipur
5. Tag: Jaipur: die rosarote Stadt
6. Tag: Von Jaipur nach Bundi
7. Tag: Von Bundi über Chittorgarh nach Udaipur
8. Tag: Udaipur: Bootsfahrt und Stadtpalast
9. Tag: Von Udaipur nach Jojawar
10. Tag: Von Jojawar nach Pushkar
11. Tag: Von Pushkar nach Delhi
12. Tag: Ausgeträumt – Am Morgen Ankunft in Deutschland

Inklusivleistungen:

- Busanreise von OWL nach Düsseldorf und zurück (mind. 16 Personen)
- Flug mit Turkish Airlines ab/bis Düsseldorf via Istanbul
- Rundreise/Ausflüge im landestypischen Reisebus mit Klimaanlage
- Transfers am An- und Abreisetag
- 10 Hotelübernachtungen
- 10x Frühstück, 10x Abendessen
- Eintrittsgelder
- Ausgewählte Reiseliteratur

Reisepreis pro Person:

im Doppelzimmer **€ 1.585,-**
Einzelzimmerzuschlag € 255,-

Veranstalter: **Gebeco** GmbH & Co. KG,
Holzkoppelweg 19, 24118 Kiel

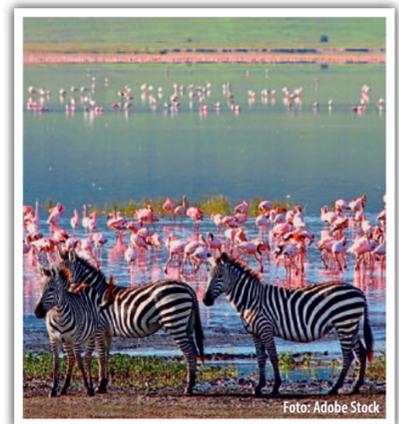


Foto: Adobe Stock

Tierwunder der Serengeti **Tansania**

20. bis 28. November 2020

Abenteuer pur: Die Serengeti ist berühmt für die wandernden Tierherden, bei der jedes Jahr Millionen von Gnus und Zebras die Serengeti durchstreifen. Der Ngorongoro Krater, auch das achte Weltwunder genannt, besitzt die höchste Tierdichte der Welt.

Höhepunkte Ihrer Reise:

- Lake Manyara Nationalpark
- Wanderung durch eine Kaffeepflanzung
- Serengeti Nationalpark
- Ngorongoro-Krater

Ihr Reiseverlauf:

1. Tag: Bahnreise nach Frankfurt und Flug via Addis Abeba
2. Tag: Ankunft in Arusha
3. Tag: Arusha NP – Besuch Hilfsprojekt
4. Tag: Arusha – Lake Manyara Park/ Tarangire NP – Karatu
5. Tag: Karatu und Ausflug zu den Irwaq Dörfern
6. Tag: Karatu – Serengeti NP – das Erbe Grzimeks
7. Tag: Serengeti NP
8. Tag: Serengeti NP – Ngorongoro-Krater
9. Tag: Rückflug von Arusha
10. Tag: Ankunft am Flughafen Frankfurt, Bahnheimreise

Auf Wunsch mit Verlängerung auf Sansibar (zusätzlich buchbar)

- Rail & Fly zum Flughafen & zurück
- Flug mit Ethiopian Airlines von Frankfurt via Addis Abeba nach Arusha & zurück
- 5 Nächte in 3- und 4-Sterne Hotels & Lodges, 2 Nächte im 4-Sterne Buschcamp
- Vollpension
- Rundreise lt. Reiseverlauf mit Allradfahrzeugen
- Besichtigungsprogramm inkl. Eintrittsgelder
- Örtliche, deutschsprachige Reiseleitung

Reisepreis pro Person:

im Doppelzimmer **€ 3.415,-**
Einzelzimmerzuschlag € 300,-

Veranstalter: DERTOUR, Emil-von-Behring-Straße 6, 60424 Frankfurt

Beratung und Buchung in unseren Reisebüros:

WUR seit 1954
WESTFALEN-URLAUBSREISEN

TUI ReiseCenter Bielefeld	Oberdorwall 24 (Jahnplatz), 33602 Bielefeld,	Telefon 0521 5299630
TUI Reisebüro Steinhagen	Bahnhofstraße 14,	33803 Steinhagen, Telefon 05204 919991
TUI ReiseCenter Halle	Bahnhofstraße 27,	33790 Halle/Westf., Telefon 05201 81740
TUI ReiseCenter Versmold	Münsterstraße 11,	33775 Versmold, Telefon 05423 95080
TUI ReiseCenter Herford	Bäckerstraße 6,	32052 Herford, Telefon 05221 102160
TUI ReiseCenter Vlotho	Lange Straße 127a,	32602 Vlotho, Telefon 05733 961880
TUI ReiseCenter Paderborn	Rosenstraße 9,	33098 Paderborn, Telefon 05251 28360
TUI ReiseCenter Brakel	Am Markt 3,	33034 Brakel, Telefon 05272 379120

Änderung/Zwischenverkauf vorbehalten. Buchungsgrundlage ist die Ausschreibung im ausführlichen Sonderprospekt erhältlich in unseren Reisebüros. Vermittler: Westfalen-Urlaubsreisen GmbH, Oberdorwall 24, 33602 Bielefeld

www.westfalen-urlaubreisen.de